

ruwido s_2 universal

Universal-Fernbedienung
Universal remote control
Télécommande universelle
Telecomando universale
Mando a distancia universal
Controlo remoto universal
Universele afstandsbediening
Universalfjernbetjening
Universalfjärrkontroll
Yleiskaukosäädin
Üniversal uzaktan kumanda



D	BEDIENUNGSANLEITUNG	2
GB	OPERATING INSTRUCTIONS	10
F	MANUEL D'UTILISATION	18
I	MANUALE D'USO	26
E	MANUAL DE INSTRUCCIONES	34
P	MANUAL DE INSTRUÇÕES	42
NL	GEBRUIKSAANWIJZING	50
DK	BETJENINGSVEJLEDNING	58
S	BRUKSANVISNING	66
FIN	KÄYTTÖOHJE	74
TR	KULLANIM TALIMATI	82
	CODES	90
	BRAND LIST	99

**D**

BEDIENUNGSANLEITUNG

ruwido s_2 Universal-Fernbedienung

Vielen Dank, dass Sie sich für eine Universalfernbedienung von ruwido entschieden haben. Ihre neue Fernbedienung ersetzt die Originalfernbedienung Ihres Fernsehgerätes sowie die Fernbedienung für Ihren Satelliten-Receiver bzw. Ihrer DVB-T-/Kabel-Box (nachfolgend auch STB genannt). Lesen Sie alle Anweisungen aufmerksam durch und bewahren Sie die Anleitung auf, um auch zu einem späteren Zeitpunkt nachschlagen zu können. Nähere Informationen und weitere Hinweise erhalten Sie unter www.ruwido-consumer.com. Bei Fragen können Sie sich jederzeit an die kostenlose ruwido Info-Line 00800 31133113 wenden.

Mit Hilfe der vorliegenden Bedienungsanleitung sowie der zugehörigen Code- und Brandliste können Sie Ihre Fernbedienung wie folgt programmieren:

- Durch manuelle Programmierung mit Eingabe eines vierstelligen Codes aus der Codeliste,
- durch automatische Programmierung nach Marke (Brand) mit Eingabe des dreistelligen Codes aus der Brandliste
- oder durch automatischen Suchlauf.

Wir empfehlen mit der manuellen Programmierung zu beginnen.

Betriebsart TV und TV+STB

Ihre neue s_2 Fernbedienung hat zwei verschiedene Betriebsarten. Damit können Sie sowohl im Fernseher integrierte Digitaltuner (DVB-T/S/C) als auch externe Satelliten-Receiver bzw. eine DVB-T-/Kabel-Box (STB) bedienen.

In der nach Auslieferung voreingestellten ersten Betriebsart (TV) bedienen alle Tasten der s_2 Fernbedienung den Fernseher.

Sobald Sie einen STB-Code programmieren (egal ob manuell oder automatisch per Suchlauf) wechselt Ihre s_2 Fernbedienung in die zweite Betriebsart (TV+STB). In dieser Betriebsart bedienen lediglich die Tasten TV-Standby (⏻) und AV (AV) den Fernseher. Alle anderen Tasten bedienen den Satelliten-Receiver bzw. die DVB-T-/Kabel-Box (STB). Somit ist mit Ihrer neuen s_2 Fernbedienung ein Umschalten zwischen TV und STB nicht mehr notwendig.

Möchten Sie nach einer Programmierung von STB die s_2 Fernbedienung zurück in die erste Betriebsart (TV) versetzen, setzen Sie bitte die Fernbedienung komplett zurück. Siehe Funktion „Einstellungen löschen (Reset)“.

Einlegen und Wechseln der Batterien

Ihre s_2 Fernbedienung wird durch zwei 1,5-Volt-Alkali-Batterien (AAA / LR 03) versorgt. Legen Sie die Batterien entsprechend der im Batteriefach angezeigten Markierung ein. Achten Sie besonders auf die Richtigkeit der Polung. Entsorgen Sie Altbatterien entsprechend den örtlichen Vorschriften.

Hinweis :

Ihre s_2 verfügt über einen internen Zwischenspeicher, so dass die Programmierung auch nach dem Batteriewechsel erhalten bleibt.

Wir empfehlen Ihnen ausschließlich neue Batterien zu verwenden. Verwenden Sie niemals alte und neue Batterien gemeinsam, weil dadurch die Leistungsfähigkeit Ihrer Fernbedienung sowie die Lebensdauer der Batterien negativ beeinflusst werden.





Generelle Informationen:

Ihre s_2 ist mit einem Fünf-Sekunden-Schutzmechanismus ausgestattet. Bei jedem Programmierschritt muss innerhalb von fünf Sekunden eine Taste gedrückt werden, andernfalls wird die Fernbedienung in den regulären Bedienmodus zurückgesetzt.

Hinweis :

Zweimal kurzes Blinken der Signal-LED bestätigt die Eingabe, ein langes Blinken weist auf einen Abbruch hin.

Falls Sie eine Codenummer falsch eingegeben haben, drücken Sie eine beliebige Taste und warten Sie auf ein langes Blinken der Signal-LED. Danach können Sie mit der Eingabe gemäß Anleitung fortfahren.





Funktionsbeschreibung


	Betriebsart 1 (TV)	Betriebsart 2 (TV + STB)	
Symbol	TV-Funktion	TV-Funktion	STB-Funktion
○	Signal-LED	Signal-LED	Signal-LED
⊘	Stummschaltung	Stummschaltung *)	Stummschaltung
av	AV	AV	
volume +	Lautstärke +	Lautstärke + *)	Lautstärke +
volume -	Lautstärke -	Lautstärke - *)	Lautstärke -
channel +	Programm +		Programm +
channel -	Programm -		Programm -
△	Cursor auf		Cursor auf
▽	Cursor ab		Cursor ab
◁	Cursor links		Cursor links
▷	Cursor rechts		Cursor rechts
ok	OK		OK
epg	Elektronisches Fernsehprogramm		Elektronisches Fernsehprogramm
fav	Favoritenliste		Favoritenliste
menu	Menü		Menü
opt	Optionen, Unterkanäle aufrufen		Optionen, Unterkanäle aufrufen
a/d	Umschaltung zwischen dem analogen und digitalen Tuner		
exit	Exit		Exit
☰	Videotext einschalten		Videotext einschalten
☐	Videotext ausschalten		
◻	Info		Info
16:9	16:9 Formatumschaltung	16:9 Formatumschaltung	
⏻ tv	TV Standby (Ein-/Ausschalten)		
⏻ stb			STB Standby (Ein-/Ausschalten)

*) nur falls Funktion „Bedienung der Lautstärke-Funktion am TV-Gerät“ gewünscht ist. Standardgemäß werden diese Funktionen an Satelliten-Receiver bzw. DVB-T-/Kabel-Box (STB) bedient.






Manuelle Programmierung des Fernsehers

- 1) Schalten Sie Ihr Fernsehgerät ein.
- 2) Schlagen Sie die Marke Ihres Fernsehgerätes unter „TV“ in der Codeliste nach. Ein oder mehrere vierstellige Zifferncodes werden für jede Marke gezeigt.
Hinweis : Auf unserer Website www.ruwido-consumer.com können Sie in der Codesuche im Support-Bereich Ihre Geräte-Modellnummer direkt eingeben, um den passenden Code zu finden. So ersparen Sie sich das Testen mehrerer Codes.
- 3) Drücken und halten Sie die TV-Standby-Taste (⏻) so lange, bis die Signal-LED (o) zweimal blinkt.
- 4) Geben Sie mit den Zifferntasten den ersten vierstelligen Code der von Ihnen gewählten Marke aus der Codeliste ein. Die Signal-LED (o) blinkt zweimal, um anzuzeigen, dass der Code angenommen wurde.
- 5) Testen Sie die Funktionsfähigkeit Ihrer Fernbedienung mit der TV-Standby-Taste (⏻) und der AV-Taste (⏻).
- 6) Reagiert das Fernsehgerät nicht oder nur teilweise auf die Tastenbefehle, wiederholen Sie die Schritte 3 bis 5 unter Verwendung des nächsten Codes aus der Codeliste.
- 7) Reagiert das Fernsehgerät ordnungsgemäß auf alle Funktionen, dann ist Ihre s_2 richtig programmiert und kann eingesetzt werden. Bitte notieren Sie sich den verwendeten Code als Referenz.

Manuelle Programmierung des Satelliten-Receiver bzw. der DVB-T-/Kabel-Box (STB)

- 1) Schalten Sie Ihren Satelliten-Receiver bzw. Ihre DVB-T/Kabel-Box (STB) und Ihr Fernsehgerät ein.
- 2) Schlagen Sie die Marke Ihres Gerätes unter „STB“ in der Codeliste nach. Ein oder mehrere vierstellige Zifferncodes werden für jede Marke gezeigt.
Hinweis : Auf unserer Website www.ruwido-consumer.com können Sie in der Codesuche im Support-Bereich Ihre Geräte-Modellnummer direkt eingeben, um den passenden Code zu finden. So ersparen Sie sich das Testen mehrerer Codes.
- 3) Drücken und halten Sie die STB-Standby-Taste (⏻) so lange, bis die Signal-LED (o) zweimal blinkt.
- 4) Geben Sie mit den Zifferntasten den ersten vierstelligen Code der von Ihnen gewählten Marke aus der Codeliste ein. Die Signal-LED (o) blinkt zweimal, um anzuzeigen, dass der Code angenommen wurde.
- 5) Testen Sie nun die einzelnen Tasten Ihrer Fernbedienung auf Funktionsfähigkeit, angefangen mit der STB-Standby-Taste (⏻), Lautstärke-Tasten (volume \leftarrow/\rightarrow), dann weiter mit den Tasten 1 bis 21 (gemäß Tabelle Funktionsbeschreibung). AV-Taste (⏻) und TV-Standby-Taste (⏻) werden nicht getestet.
- 6) Reagiert das Gerät nicht oder nur teilweise auf die Tastenbefehle, wiederholen Sie die Schritte 3 bis 5 unter Verwendung des nächsten Codes aus der Codeliste.
- 7) Reagiert das Gerät ordnungsgemäß auf alle Funktionen, dann ist Ihre s_2 richtig programmiert und kann eingesetzt werden. Bitte notieren Sie sich den verwendeten Code als Referenz.

Meine verwendeten Programmiercodes:

TV	STB





Automatische Programmierung des Fernsehers nach Marke (Brand)

Alternativ oder falls sich bei der manuellen Programmierung der richtige Code für Ihr Fernsehgerät nicht findet, können Sie den automatischen Suchlauf nach Marke (Brand) zur Programmierung verwenden.

- 1) Schalten Sie Ihr Fernsehgerät ein.
- 2) Schlagen Sie die Marke Ihres Fernsehgerätes in der Brandliste im Anhang dieser Anleitung nach. Für jede Marke gibt es einen dreistelligen Brandcode.
- 3) Drücken und halten Sie die TV-Standby-Taste (⏻) so lange, bis die Signal-LED (o) zweimal blinkt.
- 4) Geben Sie mit den Zifferntasten den Code **1 0 3** ein. Die Signal-LED (o) blinkt zweimal um zu bestätigen, dass der Suchmodus aktiviert wurde.
- 5) Geben Sie mit den Zifferntasten den dreistelligen Brandcode der von Ihnen gewählten Marke aus der Brandliste ein. Die Signal-LED (o) blinkt zweimal, um anzuzeigen, dass der Code angenommen wurde.
- 6) Halten Sie die TV-Standby-Taste (⏻) Ihrer s_2 solange gedrückt, bis sich das TV-Gerät ausschaltet. Dieser Vorgang kann mehrere Minuten dauern.
- 7) Sobald sich das Gerät ausgeschaltet hat, drücken Sie zur Bestätigung der Programmierung die OK-Taste (ok) so lange, bis die Signal-LED (o) zweimal blinkt.
- 8) Testen Sie die Funktionsfähigkeit Ihrer Fernbedienung mit der TV-Standby-Taste (⏻) und AV-Taste (AV). Reagiert das Fernsehgerät ordnungsgemäß auf alle Funktionen, dann ist Ihre s_2 richtig programmiert und kann eingesetzt werden.

Hinweis ⚠: Es kann passieren, dass Ihre s_2 Fernbedienung während des Suchlaufs mehrere Codes findet, auf die Ihr Fernsehgerät anspricht, aber nicht bei jedem Code alle Tasten funktionieren. In diesem Fall sollten Sie den Suchlauf erneut starten (Schritte 3 bis 9), bis Sie den besten Code gefunden haben. Ein neuerlicher Start des Suchlaufs beginnt bei der zuletzt abgespeicherten Programmierung.

Automatische Programmierung des Satelliten-Receiver bzw. der DVB-T-/Kabel-Box (STB) nach Marke (Brand)


Alternativ oder falls sich bei der manuellen Programmierung der richtige Code für Ihr Gerät nicht findet, können Sie den automatischen Suchlauf nach Marke (Brand) zur Programmierung verwenden.

- 1) Schalten Sie Ihren Satelliten-Receiver bzw. Ihre DVB-T-/Kabel-Box (STB) und Ihr Fernsehgerät ein.
- 2) Schlagen Sie die Marke (Brand) Ihres Gerätes in der Brandliste im Anhang dieser Anleitung nach. Für jede Marke gibt es einen dreistelligen Brandcode.
- 3) Drücken und halten Sie die STB-Standby-Taste (⏻) so lange, bis die Signal-LED (o) zweimal blinkt.
- 4) Geben Sie mit den Zifferntasten den Code **3 0 3** ein. Die Signal-LED (o) blinkt zweimal um zu bestätigen, dass der Suchmodus aktiviert wurde.
- 5) Geben Sie mit den Zifferntasten den dreistelligen Brandcode der von Ihnen gewählten Marke aus der Brandliste ein. Die Signal-LED (o) blinkt zweimal, um anzuzeigen, dass der Code angenommen wurde.
- 6) Halten Sie die Standby-Taste (⏻) Ihrer s_2 so lange gedrückt, bis sich das Gerät ausschaltet. Dieser Vorgang kann mehrere Minuten dauern.
- 7) Sobald sich das Gerät ausgeschaltet hat, drücken Sie zur Bestätigung der Programmierung die OK-Taste (ok) so lange, bis die Signal-LED (o) zweimal blinkt.
- 8) Testen Sie nun die einzelnen Tasten Ihrer Fernbedienung auf Funktionsfähigkeit, angefangen mit der STB-Standby-Taste (⏻), Lautstärke-Tasten (volume -/+), dann weiter mit den Tasten 1 bis 21 (gemäß Tabelle Funktionsbeschreibung). AV-Taste (AV) und TV-Standby-Taste (⏻) werden nicht getestet.












- 9) Reagiert das Gerät ordnungsgemäß auf alle Funktionen, dann ist Ihre s_2 richtig programmiert und kann eingesetzt werden.

Hinweis : Es kann passieren, dass Ihre s_2 Fernbedienung während des Suchlaufs mehrere Codes findet, auf die Ihr Gerät anspricht, aber nicht bei jedem Code alle Tasten funktionieren. In diesem Fall sollten Sie den Suchlauf erneut starten (Schritte 3 bis 9), bis Sie den besten Code gefunden haben. Ein neuerlicher Start des Suchlaufs beginnt bei der zuletzt abgespeicherten Programmierung.

Automatischer Suchlauf des Fernsehers









Alternativ oder falls sich weder bei der manuellen Programmierung noch bei der automatischen Programmierung nach Marke der richtige Code für Ihr Fernsehgerät findet, können Sie den automatischen Suchlauf verwenden.

- 1) Schalten Sie Ihr Fernsehgerät ein.
- 2) Drücken und halten Sie die TV-Standby-Taste () so lange, bis die Signal-LED () zweimal blinkt. Bei zu kurzem Tastendruck kann es sein, dass sich das Fernsehgerät ausschaltet. Bitte beginnen Sie in dem Fall die Programmierung erneut mit dem Einschalten des Fernsehgerätes.
- 3) Geben Sie mit den Zifferntasten den Code **1 0 0 1** ein. Die Signal-LED () blinkt zweimal, um zu bestätigen, dass der Suchlauf aktiviert wurde.
- 4) Halten Sie die Standby-Taste () Ihrer s_2 solange gedrückt, bis sich das TV-Gerät ausschaltet. Dieser Vorgang kann mehrere Minuten dauern.
- 5) Sobald sich das Gerät ausgeschaltet hat, drücken Sie zur Bestätigung der Programmierung die OK-Taste (**ok**) so lange, bis die Signal-LED () zweimal blinkt.
- 6) Testen Sie die Funktionsfähigkeit Ihrer Fernbedienung mit der TV-Standby-Taste () und AV-Taste (**av**). Reagiert das Fernsehgerät ordnungsgemäß auf alle Funktionen, dann ist Ihre s_2 richtig programmiert und kann eingesetzt werden.

Hinweis : Es kann passieren, dass Ihre s_2 Fernbedienung während des Suchlaufs mehrere Codes findet, auf die Ihr Fernsehgerät anspricht, aber nicht bei jedem Code alle Tasten funktionieren. In diesem Fall sollten Sie den Suchlauf erneut starten (Schritte 2 bis 6), bis Sie den besten Code gefunden haben. Ein neuerlicher Start des Suchlaufs beginnt bei der zuletzt abgespeicherten Programmierung.

Automatischer Suchlauf des Satelliten-Receiver bzw. der DVB-T-/Kabel-Box (STB)


Alternativ oder falls sich weder bei der manuellen Programmierung noch bei der automatischen Programmierung nach Marke der richtige Code für Ihr Gerät findet, können Sie den automatischen Suchlauf verwenden.

- 1) Schalten Sie Ihr Fernsehgerät sowie Ihren Satelliten-Receiver bzw. Ihre DVB-T-/Kabel-Box (STB) ein.
- 2) Drücken und halten Sie die STB-Standby-Taste () so lange, bis die Signal-LED () zweimal blinkt.
- 3) Geben Sie mit den Zifferntasten den Code **3 0 0 1** ein. Die Signal-LED () blinkt zweimal um zu bestätigen, dass der Suchlauf aktiviert wurde.
- 4) Halten Sie die STB-Standby-Taste () Ihrer s_2 so lange gedrückt, bis sich das Gerät ausschaltet. Dieser Vorgang kann mehrere Minuten dauern.
- 5) Sobald sich das Gerät ausgeschaltet hat, drücken Sie zur Bestätigung der Programmierung die OK-Taste (**ok**) so lange, bis die Signal-LED () zweimal blinkt.
- 6) Testen Sie nun die einzelnen Tasten Ihrer Fernbedienung auf Funktionsfähigkeit, angefangen mit der STB-Standby-Taste (), Lautstärke-Tasten (volume ) , dann weiter mit den Tasten 1 bis 21 (gemäß Tabelle Funktionsbeschreibung). AV-Taste (**av**) und TV-Standby-Taste () werden nicht getestet.










- 7) Reagiert das Gerät ordnungsgemäß auf alle Funktionen, dann ist Ihre s_2 richtig programmiert und kann eingesetzt werden.

Hinweis : Es kann passieren, dass Ihre s_2 Fernbedienung während des Suchlaufs mehrere Codes findet, auf die Ihr Gerät anspricht, aber nicht bei jedem Code alle Tasten funktionieren. In diesem Fall sollten Sie den Suchlauf erneut starten (Schritte 2 bis 7), bis Sie den besten Code gefunden haben. Ein neuerlicher Start des Suchlaufs beginnt bei der zuletzt abgespeicherten Programmierung.

Code-Abfrage

Damit Sie die Codes, die Sie per Suchlauf gefunden haben, ebenfalls vermerken können, lesen Sie diese mittels Code-Abfrage aus:



- 1) Drücken und halten Sie die TV-Standby-Taste () oder die STB-Standby-Taste (), bis die Signal-LED () zweimal blinkt.
- 2) Geben Sie den Code **0 0 0 2** mit den Zifferntasten ein. Die Signal-LED () blinkt erneut zweimal.
- 3) Drücken Sie **1** und zählen Sie mit, wie oft die Signal-LED blinkt; dies ist die erste Ziffer.
- 4) Drücken Sie **2** und zählen Sie mit, wie oft die Signal-LED blinkt; dies ist die zweite Ziffer.
- 5) Drücken Sie **3** und zählen Sie mit, wie oft die Signal-LED blinkt; dies ist die dritte Ziffer.
- 6) Drücken Sie **4** und zählen Sie mit, wie oft die Signal-LED blinkt; dies ist die vierte Ziffer.

Hinweis : Bei Ziffer 0 blinkt die Signal-LED nicht. Die Schritte 3 bis 6 können in beliebiger Reihenfolge und beliebig oft ausgeführt werden.



Bedienung der Lautstärke-Funktion von TV oder Satelliten-Receiver bzw. der DVB-T-/Kabel-Box (STB)

Standardmäßig werden die Lautstärke und Stummschaltung am Satelliten-Receiver bzw. DVB-T-/Kabel-Box (STB) bedient.

Wenn Sie die Bedienung dieser Funktionen am TV-Gerät wünschen führen Sie bitte folgende Schritte durch.




- 1) Drücken und halten Sie die TV-Standby-Taste (), bis die Signal-LED () zweimal blinkt.
- 2) Geben Sie den Code **0 0 0 4** mit den Zifferntasten ein. Die Signal-LED blinkt erneut zweimal.

Falls Sie die Bedienung der Lautstärke-Funktionen wieder am Satelliten-Receiver bzw. der DVB-T-/Kabel-Box (STB) wünschen führen Sie folgende Schritte durch.

- 1) Drücken und halten Sie die TV-Standby-Taste (), bis die Signal-LED () zweimal blinkt.
- 2) Geben Sie den Code **0 0 0 5** mit den Zifferntasten ein. Die Signal-LED blinkt erneut zweimal.


Tastensperre


Sie haben die Möglichkeit einzelne nicht benötigte Funktionen der s_2 Fernbedienung zu deaktivieren.

- 1) Drücken und halten Sie die STB-Standby-Taste (), bis die Signal-LED () zweimal blinkt.
- 2) Geben Sie den Code **0 0 0 6** mit den Zifferntasten ein. Die Signal-LED blinkt erneut zweimal.
- 3) Drücken Sie nacheinander alle Tasten, deren Funktion Sie sperren möchten.
- 4) Zum Speichern drücken Sie die STB-Standby-Taste ().









Hinweis : Die Ziffern sowie die Standby-Taste () können nicht gesperrt werden.

Hinweis : Wenn Sie die Tastensperre wieder rückgängig machen wollen, setzen Sie bitte die Fernbedienung komplett zurück. Siehe Funktion „Einstellungen löschen (Reset)“.

Codesperre




Um eine versehentliche Programmierung der s_2 Fernbedienung zu verhindern, können Sie die Codesperre aktivieren.


- 1) Drücken und halten Sie die TV-Standby-Taste () bis die Signal-LED () zweimal blinkt.
- 2) Geben Sie den Code **0 0 0 7** mit den Zifferntasten ein. Die Signal-LED blinkt erneut zweimal.
- 3) Die Fernbedienung ist nun gegen eine Umprogrammierung gesperrt

Hinweis : Sie erkennen die aktivierte Codesperre daran, dass die Signal-LED () der s_2 Fernbedienung beim Programmierversuch einmal lange und nicht zweimal kurz blinkt.

Hinweis : Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3, wenn Sie die Codesperre wieder deaktivieren möchten.

Einstellungen löschen (Reset)

- 1) Drücken und halten Sie die TV-Standby-Taste () so lange, bis die Signal-LED () zweimal blinkt.
- 2) Geben Sie mit den Zifferntasten den Code **0 0 0 0** ein. Die Signal-LED () blinkt zweimal, um zu bestätigen, dass Ihre s_2 Fernbedienung zurückgesetzt wurde.

Hinweis : Mit der Funktion „Einstellungen löschen (Reset)“ verliert Ihre s_2 Fernbedienung alle Programmierungen und befindet sich wieder im Auslieferungszustand.



Hinweis zum Umweltschutz

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinie 2002/96/EU in nationales Recht gilt Folgendes:

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderer Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

GARANTIE

Auf Ihre Fernbedienung haben Sie zwei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte wenden Sie sich im Garantiefall direkt an den Händler.



ruwido s_2 universal remote control

We congratulate you on the purchase of a ruwido universal remote control. Your new remote control replaces the original remote control of your TV set and the remote control of your satellite receiver or DVB-T (Freeview)/cable box (referred to below as STB). Read all instructions carefully and retain the instructions for reference at a later date. Further information and additional instructions can be obtained at www.ruwido-consumer.com. If you have any questions you can call us on the ruwido information line 00800 31133113 at any time.

You can program your remote control using the operating instructions and the associated code and brand list, via the following methods:

- By manual programming, by entering a four digit code from the code list,
- By automatic programming, depending on the brand, by entering the three digit code from the brand list
- Or by automatic searching.

We recommend starting by using the manual programming method (a).

Operating mode TV and TV+STB

Your new s_2 remote control has two different operating modes.

This allows you to operate both the digital tuner (DVB-T/S/C) integrated in the set and also external satellite receivers or a DVB-T/Cable Box (STB).

In the first operating mode pre-set on delivery (TV) all keys on the s_2 remote control operate the TV set.

When you program a STB code (whether manually or automatically by searching), your s_2 remote control switches to the second operating mode (TV+STB). In this operating mode, only the TV-Standby (⏻) and AV (⌂) keys operate the TV set. All the other keys operate the satellite receiver or the DVB-T/Cable Box (STB).

Switching between TV and STB is no longer necessary when using your new s_2 remote control.

If you want to return to the first operating mode (TV) after programming the STB, you need to fully reset the remote control. See function "Deleting settings (reset)".

Inserting and replacing the batteries

Your s_2 remote control is powered by two 1.5 Volt alkaline batteries (AAA / LR 03). Insert the batteries in accordance with the markings on the battery compartment.

Please take extra care to ensure correct polarity. Dispose of the old batteries in accordance with local regulations.

Note 

Your s_2 has an internal memory to make sure that the programming is retained after changing the batteries.

We recommend that you always use new batteries. Never combine old and new batteries because the performance of your remote control and the service life of the batteries will be negatively affected.



General information:

Your s_2 is fitted with a 5 second protection mechanism. When programming, you must press a button within a period of 5 seconds, otherwise the remote control reverts back to its regular operating mode.

Note :

A short double flash of the signal LED confirms the input, a long flash indicates cancellation.

If you enter a code number incorrectly, press any key and wait for a long flash of the signal LED. You can then continue entering according to the instructions.





Functional description

	Operating mode 1 (TV)	Operating mode 2 (TV + STB)	
Symbol	TV function	TV function	STB function
○	Signal LED	Signal LED	Signal LED
⊘	Mute	Mute *)	Mute
av	AV	AV	
volume +	Volume +	Volume + *)	Volume +
volume -	Volume -	Volume - *)	Volume -
channel +	Channel +		Channel +
channel -	Channel -		Channel -
△	Cursor up		Cursor up
▽	Cursor down		Cursor down
◀	Cursor left		Cursor left
▶	Cursor right		Cursor right
ok	OK		OK
epg	Electronic TV channel		Electronic TV channel
fav	Favorites list		Favorites list
menu	Menu		Menu
opt	Options, calling up sub-channels		Options, calling up sub-channels
a/d	Switching between the analogue and digital tuner		
exit	Exit		Exit
☰	Switching teletext on		Switching teletext on
☐	Switching teletext off		
ⓘ	Info		Info
16:9	16:9 format switching	16:9 format switching	
⏻ tv	TV Standby (switching on/off)		
⏻ stb			STB Standby (switching on/off)







*) only if you require "Volume regulation function on TV set".

The standard arrangement is that these functions are operated at the satellite receiver or DVB-T (Freeview)/cable-box (STB)














Manual TV set programming

- 1) Switch your TV set on.
- 2) Look up the brand of your TV set under "TV" in the code list. Single or multiple 4 digit codes are shown for each brand.
Note : On our website www.ruwido-consumer.com you can use the code search function in the support area to enter your set model number directly in order to obtain the appropriate code. This will save you having to test several codes.
- 3) Press and hold the TV Standby button () until the signal LED () flashes twice.
- 4) Use the number keys to enter the first four-digit code from the code list for the brand that you have selected. The signal LED () flashes twice to indicate that the code has been accepted.
- 5) Test the functionality of your remote control using the TV standby button () and the AV button ()
- 6) If the TV set does not respond, or only responds partially to the commands, repeat steps 3 to 5 using the next code from the code list.
- 7) If the TV set responds properly to all functions, your s_2 is correctly programmed and can be used. Please note the code that was used for future reference.

Manual programming for the satellite receiver and the DVB-T (Freeview)/cable-box (STB)

- 1) Switch your satellite receiver or DVB-T (Freeview)/cable-box (STB) and TV set on.
- 2) Look up the brand of your unit under "STB" in the code list. Single or multiple 4 digit codes are shown for each brand.
Note : On our website www.ruwido-consumer.com you can use the code search function in the support area to enter your set model number directly in order to obtain the appropriate code. This will save you having to test several codes.
- 3) Press and hold the STB Standby button () until the signal LED () flashes twice.
- 4) Use the number keys to enter the first 4-digit code from the code list for the brand that you have selected. The signal LED () flashes twice to indicate that the code has been accepted.
- 5) Now test the individual buttons on your remote control for function, starting with the STB Standby button (), volume buttons (volume / ), and then with the buttons 1 to 21 (in accordance with functional description table). The AV button () and TV Standby button () are not tested.
- 6) If the unit does not respond, or only responds partially to the commands, repeat steps 3 to 5 using the next code from the code list.
- 7) If the unit responds properly to all functions, your s_2 is correctly programmed and can be used. Please note the code that was used for future reference.

My programming codes to use:

TV	STB





Automatic programming the TV set according to brand

As an alternative, and if the correct code for your TV set cannot be found for manual programming, you can use the automatic search function by brand for programming.

- 1) Switch your TV set on.
- 2) Look up the brand of your TV set in the brand list in the appendix to this instruction manual. There is a 3-digit brand code for each brand.
- 3) Press and hold the TV Standby button (⏻) until the signal LED (o) flashes twice.
- 4) Use the number buttons to enter the code **1 0 0 3**. The Signal LED (o) flashes twice to confirm that the search mode has been activated.
- 5) Use the number keys to enter the three-digit brand code from the brand list for the brand that you have selected. The signal LED (o) flashes twice to indicate that the code has been accepted.
- 6) Hold down the TV Standby button (⏻) on your s_2 until the TV set switches off. This process can take several minutes.
- 7) As soon as the unit has switched off, push the OK button to confirm the programming (**ok**) until the Signal LED (o) flashes twice.
- 8) Test the functionality of your remote control using the TV standby button (⏻) and the AV button (**AV**). If the TV set responds properly to all functions, your s_2 is correctly programmed and can be used.

Note \triangle : It could happen, that during the search process, the s_2 finds several codes to which your TV set responds, but where all buttons do not function for each code. In this case, the search process should be re-started (steps 3 to 9) until you obtain the best code. Re-starting the search process starts at the last saved programming.

Automatic programming of the satellite receiver and the DVB-T (Freeview)/cable-box (STB) according to brand

As an alternative, and if the correct code for your unit cannot be found for manual programming, you can use the automatic search function by brand for programming.

- 1) Switch your satellite receiver or DVB-T (Freeview)/cable-box (STB) and TV set on.
- 2) Look up the brand of your unit in the brand list in the appendix to this instruction manual. There is a 3-digit brand code for each brand.
- 3) Press and hold the STB Standby button (⏻) until the signal LED (o) flashes twice.
- 4) Use the number buttons to enter the code **3 0 0 3**. The Signal LED (o) flashes twice to confirm that the search mode has been activated.
- 5) Use the number keys to enter the three-digit brand code from the brand list for the brand that you have selected. The signal LED (o) flashes twice to indicate that the code has been accepted.
- 6) Hold down the Standby button (⏻) on your s_2 until the unit switches off. This process can take several minutes.
- 7) As soon as the unit has switched off, push the OK button to confirm the programming (**ok**) until the Signal LED (o) flashes twice.
- 8) Now test the individual buttons on your remote control for function, starting with the STB Standby button (⏻), volume buttons (volume —/+), and then with the buttons 1 to 21 (in accordance with functional description table). The AV button (**AV**) and TV Standby button (⏻) are not tested.
- 9) If the unit responds properly to all functions, your s_2 is correctly programmed and can be used.

Note \triangle : It could happen, that during the search process, the s_2 finds several codes to which your unit responds, but where all buttons do not function for each code. In this case, the search process should be re-started (steps 3 to 9) until you obtain the best code. Re-starting the search process starts at the last saved programming.





Automatic TV search

As an alternative, or if neither manual programming nor automatic programming by brand has found the correct code for your TV set, you can use the automatic search function.

- 1) Switch your TV set on.
- 2) Press and hold the TV Standby button (Φ ν) until the signal LED (o) flashes twice. If the button is not pushed long enough, the TV set switches off. In this case, start the programming again by switching the TV set on.
- 3) Use the number buttons to enter the code **1 0 0 1**. The Signal LED (o) flashes twice to confirm that the search process has been activated.
- 4) Hold down the Standby button (Φ) on your s_2 until the TV set switches off. This process can take several minutes.
- 5) As soon as the unit has switched off, push the OK button to confirm the programming (**ok**) until the Signal LED (o) flashes twice.
- 6) Test the functionality of your remote control using the TV standby button (Φ ν) and the AV button (**av**). If the TV set responds properly to all functions, your s_2 is correctly programmed and can be used.

Note Δ : It could happen, that during the search process, the s_2 finds several codes to which your TV set responds, but where all buttons do not function for each code. In this case, the search process should be re-started (steps 2 to 6) until you obtain the best code. Re-starting the search process starts at the last saved programming.

Automatic search process on the satellite receiver and the DVB-T (Freeview)/cable-box (STB)

As an alternative, or if neither manual programming nor automatic programming by brand has found the correct code for your unit, you can use the automatic search function.

- 1) Switch your TV set, satellite receiver or DVB-T (Freeview)/cable-box (STB) on.
- 2) Press and hold the STB Standby button (Φ ν) until the signal LED (o) flashes twice.
- 3) Use the number buttons to enter the code **3 0 0 1**. The Signal LED (o) flashes twice to confirm that the search process has been activated.
- 4) Hold down the STB Standby button (Φ ν) on your s_2 until the unit switches off. This process can take several minutes.
- 5) As soon as the unit has switched off, push the OK button to confirm the programming (**ok**) until the Signal LED (o) flashes twice.
- 6) Now test the individual buttons on your remote control for function, starting with the STB Standby button (Φ ν), volume buttons (volume \leftarrow/\rightarrow), and then with the buttons 1 to 21 (in accordance with functional description table). The AV button (**av**) and TV Standby button (Φ ν) are not tested.
- 7) If the unit responds properly to all functions, your s_2 is correctly programmed and can be used.

Note Δ : It could happen, that during the search process, the s_2 finds several codes to which your unit responds, but where all buttons do not function for each code. In this case, the search process should be re-started (steps 2 to 7) until you obtain the best code. Re-starting the search process starts at the last saved programming.

Code reader


The code reader can be used to display the codes that you have found in the search process so that you can make a note of them:

- 1) Press and hold the TV Standby button (Φ ν) or the STB Standby button (Φ ν) until the LED Signal (o) flashes twice.






- 2) Use the number buttons to enter the code **0 0 0 2**. The Signal LED (o) flashes twice again.
- 3) Push **1** and count the number of times the Signal LED flashes; this is the first number.
- 4) Push **2** and count the number of times the Signal LED flashes; this is the second number.
- 5) Push **3** and count the number of times the Signal LED flashes; this is the third number.
- 6) Push **4** and count the number of times the Signal LED flashes; this is the fourth number.

Note : The Signal LED does not flash if the number is 0. The steps 3 to 6 can be carried out in any order and as many times as may be required.


Operating the volume function on the TV set or satellite receiver or the DVB-T (Freeview)/cable-box (STB)

As standard, the volume and mute functions are operated from the satellite receiver or DVB-T (Freeview)/cable-box (STB).

If you wish to operate these functions on the TV set, then please carry out the following steps.



- 1) Press and hold the TV Standby button () until the signal LED (o) flashes twice.
- 2) Use the number buttons to enter the code **0 0 0 4**. The Signal LED flashes twice again.

If you wish to operate the volume functions on the satellite receiver or the DVB-T (Freeview)/cable-box (STB) again, carry out the following steps.


- 1) Press and hold the TV Standby button () until the signal LED (o) flashes twice.
- 2) Use the number buttons to enter the code **0 0 0 5**. The Signal LED flashes twice again.

Button lock

You have the facility for deactivation of individual or not-required functions on the s_2 remote control.


- 1) Press and hold the STB Standby button () until the signal LED (o) flashes twice.
- 2) Use the number buttons to enter the code **0 0 0 6**. The Signal LED flashes twice again.
- 3) Push all the buttons, one after the other, whose functions that you wish to block.
- 4) Push the STB Standby button () to confirm.


Note : The numbers and the Standby button () cannot be blocked.

Note : If you want to reverse the key lock again, you need to fully reset the remote control. See function "Deleting settings (reset)".

Code blocking

You can activate the code block to prevent inadvertent programming of the s_2.

- 1) Press and hold the TV Standby button () until the signal LED (o) flashes twice.
- 2) Use the number buttons to enter the code **0 0 0 7**. The Signal LED flashes twice again.
- 3) The remote control is now blocked for re-programming

Note : The fact that the code block is activated can be seen by the fact that the Signal LED (o) on the s_2 remote control flashes once long instead of twice short.


Note : Please repeat the steps 1 to 3 if you wish to de-activate the code block.





Deleting settings (reset)

1. Press and hold the TV Standby button (⏻) until the signal LED (o) flashes twice.
2. Use the number buttons to enter the code **0 0 0 0**. Die Signal LED (o) flashes twice to confirm that your s_2 remote control has been reset.

Note : This "Delete settings (reset)" function means that your s_2 remote control will lose all its programming and is returned to the as-delivered condition.



Note on environmental protection

After the implementation of the European Directive 2002/96/EU in the national legal system, the following applies:

Electrical and electronic devices may not be disposed of with domestic waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.

GUARANTEE

Your remote control is guaranteed for a period of two years from the date of purchase. Please consult the dealer in the event of a guarantee claim.





F

MANUEL D'UTILISATION

Télécommande universelle s_2 de ruwido

Merci d'avoir choisi une télécommande universelle ruwido. Votre nouvelle télécommande remplace la télécommande d'origine de votre téléviseur ainsi que celle de votre récepteur satellite ou de votre boîtier

DVB-T/câble (également appelé STB dans ce manuel). Lisez attentivement toutes les instructions et conservez ce manuel afin de pouvoir le consulter ultérieurement si nécessaire. Pour de plus amples informations, visitez le site www.ruwido-consumer.com. Pour toute question, vous pouvez vous adresser à tout moment au service d'information de ruwido en appelant le numéro gratuit 00800 31133113.

À l'aide de ce manuel d'utilisation et des listes de codes et de marques fournies, vous pouvez programmer votre télécommande comme suit :

- programmation manuelle en saisissant un code à quatre caractères de la liste de codes,
- programmation automatique selon la marque en saisissant un code à trois caractères de la liste de marques,
- ou bien recherche automatique.

Nous recommandons la programmation manuelle pour commencer.

Mode de fonctionnement TV et TV+câble (STB)

Votre nouvelle télécommande s_2 dispose de deux modes distincts de fonctionnement.

Elle vous permet ainsi de commander le tuner numérique (DVB Sat/TNT/Câble), ainsi qu'un récepteur satellite externe ou bien un récepteur TNT/STB (câble).

Dans le premier mode de fonctionnement préprogrammé après livraison (TV), toutes les touches de la télécommande s_2 commande le téléviseur.

Dès que vous programmez un code STB (câble), manuellement ou par recherche, votre télécommande s_2 passe automatiquement au second mode (TV+STB (câble)).

Dans ce mode de fonctionnement, seules les touches TV-Standby (veille) et AV (*) commandent le téléviseur. Toutes les autres touches commandent le récepteur satellite ou le récepteur TNT/STB (câble).

Avec votre nouvelle télécommande s_2, il n'est plus nécessaire de basculer entre TV et STB.

Si, après avoir programmé du câble, vous désirez que votre télécommande s_2 retourne au premier mode de fonctionnement (TV), veuillez la réinitialiser complètement. Voir la fonction « Supprimer les réglages (Reset) ».

Mise en place et remplacement des piles

Votre télécommande s_2 est alimentée par deux piles alcalines de 1,5 volt (AAA / LR 03). Positionnez les piles conformément au marquage dans le logement prévu à cet effet. Veillez tout particulièrement à ne pas inverser la polarité. Éliminez les piles usagées conformément aux prescriptions locales en vigueur.

Remarque ⚠ :

Votre s_2 dispose d'une mémoire tampon interne de manière à conserver votre programmation même lors du remplacement des piles.

Nous vous recommandons de n'utiliser que des piles neuves. N'utilisez jamais simultanément des piles usagées et neuves, sous peine de nuire aux performances de votre télécommande et à la durée de vie de vos piles.





Informations générales :

Votre s_2 est équipée d'un dispositif de protection de 5 secondes. Lors de chaque étape de programmation, une touche doit être actionnée dans les 5 secondes, sinon la télécommande bascule à nouveau en mode de fonctionnement normal.

Remarque :

Deux clignotements courts de la LED de signalisation confirment la saisie, un clignotement long indique une interruption.

Si vous vous êtes trompé en saisissant un numéro de code, appuyez sur n'importe quelle touche et attendez un clignotement long de la LED de signalisation. Vous pouvez ensuite poursuivre la saisie conformément aux instructions.





Description







	Mode de fonctionnement 1 (TV)	Mode de fonctionnement 2 (TV+ STB)	
Symbol	Fonction TV	Fonction TV	Fonction STB
○	LED de signalisation	LED de signalisation	LED de signalisation
⊘	Commande d'arrêt du volume	Commande d'arrêt du volume *)	Commande d'arrêt du volume
av	AV	AV	
volume +	Volume +	Volume + *)	Volume +
volume -	Volume -	Volume - *)	Volume -
channel +	Programme +		Programme +
channel -	Programme -		Programme -
△	Curseur vers le haut		Curseur vers le haut
▽	Curseur vers le bas		Curseur vers le bas
◀	Curseur vers la gauche		Curseur vers la gauche
▶	Curseur vers la droite		Curseur vers la droite
ok	OK		OK
epg	Guide électronique des programmes		Guide électronique des programmes
fav	Liste des favoris		Liste des favoris
menu	Menu		Menu
opt	Appel des options, des sous-canaux		Appel des options, des sous-canaux
a/d	Basculement entre le tuner analogique et le tuner numérique		
exit	Quitter		Quitter
☰	Mise en service du vidéotexte		Mise en service du vidéotexte
☐	Mise hors service du vidéotexte		
☐	Infos		Infos
16:9	Passage au format 16:9	Passage au format 16:9	
⏻ tv	Veille TV (allumer / éteindre)		
⏻ stb			Veille STB (allumer / éteindre)

*) uniquement si la fonction « Utilisation de la fonction Volume sur le téléviseur » est souhaitée. Généralement, ces fonctions sont utilisées sur le récepteur satellite ou le boîtier DVB-T/câble (STB).














Programmation manuelle du téléviseur

- 1) Allumez votre téléviseur.
- 2) Recherchez la marque de votre téléviseur sous « TV » dans la liste de codes. Un ou plusieurs codes à quatre chiffres s'affichent pour chaque marque.
Remarque  : Sur notre site Web www.ruwido-consumer.com, vous pouvez indiquer directement le numéro de modèle de votre appareil dans la zone de recherche de code de la section Assistance afin de trouver le code correspondant. Ainsi, vous n'avez pas besoin d'essayer plusieurs codes.
- 3) Appuyez sur la touche de mise en veille TV () et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que la LED de signalisation () clignote deux fois.
- 4) Indiquez, à l'aide des touches chiffrées, le premier code à quatre caractères de la marque sélectionnée indiqué dans la liste de codes. La LED de signalisation () clignote deux fois pour indiquer que le code a été accepté.
- 5) Vérifiez que votre télécommande fonctionne correctement à l'aide de la touche de mise en veille TV () et de la touche AV ()
- 6) Si votre téléviseur ne réagit pas ou qu'il ne réagit que partiellement aux commandes des touches, répétez les étapes 3 à 5 en utilisant le code suivant de la liste de codes.
- 7) Si votre téléviseur réagit correctement à toutes les fonctions, votre s_2 est correctement programmée et peut être utilisée. Notez le code utilisé à titre de référence.

Programmation manuelle du récepteur satellite ou du boîtier DVB-T/câble (STB)

- 1) Allumez votre récepteur satellite ou votre boîtier DVB-T/câble (STB) ainsi que votre téléviseur.
- 2) Recherchez la marque de votre appareil sous « STB » dans la liste de codes. Un ou plusieurs codes à quatre chiffres s'affichent pour chaque marque.
Remarque  : Sur notre site Web www.ruwido-consumer.com, vous pouvez indiquer directement le numéro de modèle de votre appareil dans la zone de recherche de code de la section Assistance afin de trouver le code correspondant. Ainsi, vous n'avez pas besoin d'essayer plusieurs codes.
- 3) Appuyez sur la touche de mise en veille STB () et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que la LED de signalisation () clignote deux fois.
- 4) Indiquez, à l'aide des touches chiffrées, le premier code à quatre caractères de la marque sélectionnée indiqué dans la liste de codes. La LED de signalisation () clignote deux fois pour indiquer que le code a été accepté.
- 5) Vérifiez maintenant que les touches de votre télécommande fonctionnent correctement, en commençant par la touche de mise en veille STB (), les touches de réglage du volume (volume /), puis les touches 1 à 21 (voir le tableau de description des fonctions). Ignorez la touche AV () et la touche de mise en veille TV ()
- 6) Si votre appareil ne réagit pas ou qu'il ne réagit que partiellement aux commandes des touches, répétez les étapes 3 à 5 en utilisant le code suivant dans la liste de codes.
- 7) Si votre appareil réagit correctement à toutes les fonctions, votre s_2 est correctement programmée et peut être utilisée. Notez le code utilisé à titre de référence.

Codes de programmation utilisés :

TV	STB





Programmation automatique du téléviseur en fonction de la marque

Vous pouvez également choisir de procéder à la programmation en lançant une recherche automatique de la marque, notamment si vous n'avez pas trouvé le code de votre téléviseur pour la programmation manuelle.

- 1) Allumez votre téléviseur.
- 2) Recherchez la marque de votre téléviseur dans la liste de marques fournie avec ce manuel. À chaque marque correspond un code à trois caractères.
- 3) Appuyez sur la touche de mise en veille TV (⏻) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que la LED de signalisation (o) clignote deux fois.
- 4) À l'aide des touches chiffrées, saisissez le code **1 0 0 3**. La LED de signalisation (o) clignote deux fois pour confirmer que le mode Recherche a été activé.
- 5) Indiquez, à l'aide des touches chiffrées, le code à trois caractères de la marque sélectionnée indiqué dans la liste de marques. La LED de signalisation (o) clignote deux fois pour indiquer que le code a été accepté.
- 6) Maintenez la touche de mise en veille TV (⏻) de votre s_2 enfoncée jusqu'à ce que votre téléviseur s'éteigne. Cette opération peut durer plusieurs minutes.
- 7) Dès que votre appareil s'est éteint, confirmez la programmation en appuyant sur la touche OK (**ok**) jusqu'à ce que la LED de signalisation (o) clignote deux fois.
- 8) Vérifiez que votre télécommande fonctionne correctement à l'aide de la touche de mise en veille TV (⏻) et de la touche AV (↔). Si votre téléviseur réagit correctement à toutes les fonctions, votre s_2 est correctement programmée et peut être utilisée.

Remarque ⚠ : Il peut arriver que votre télécommande s_2 trouve plusieurs codes correspondant à votre téléviseur lors de la recherche, mais que toutes les touches ne fonctionnent pas pour tous les codes. Dans ce cas, vous devez relancer la recherche (étapes 3 à 9) jusqu'à trouver le code le plus approprié. La nouvelle recherche commence à partir de la dernière programmation enregistrée.


Programmation automatique du récepteur satellite ou du boîtier DVB-T/câble (STB) par marque

Vous pouvez également choisir de procéder à la programmation en lançant une recherche automatique de la marque, notamment si vous n'avez pas trouvé le code de votre appareil pour la programmation manuelle.

- 1) Allumez votre récepteur satellite ou votre boîtier DVB-T/câble (STB) ainsi que votre téléviseur.
- 2) Recherchez la marque de votre appareil dans la liste des marques fournie avec ce manuel. À chaque marque correspond un code à trois caractères.
- 3) Appuyez sur la touche de mise en veille STB (⏻) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que la LED de signalisation (o) clignote deux fois.
- 4) À l'aide des touches chiffrées, saisissez le code **3 0 0 3**. La LED de signalisation (o) clignote deux fois pour confirmer que le mode Recherche a été activé.
- 5) Indiquez, à l'aide des touches chiffrées, le code à trois caractères de la marque sélectionnée indiqué dans la liste de marques. La LED de signalisation (o) clignote deux fois pour indiquer que le code a été accepté.
- 6) Maintenez la touche de mise en veille (⏻) de votre s_2 enfoncée jusqu'à ce que votre appareil s'éteigne. Cette opération peut durer plusieurs minutes.
- 7) Dès que votre appareil s'est éteint, confirmez la programmation en appuyant sur la touche OK (**ok**) jusqu'à ce que la LED de signalisation (o) clignote deux fois.
- 8) Vérifiez maintenant que les touches de votre télécommande fonctionnent correctement, en commençant par la touche de mise en veille STB (⏻), es touches de réglage du volume (volume ←/→), puis les touches 1 à 21 (voir le tableau de description des fonctions). Ignorez la touche AV (↔) et la touche de mise en veille TV (⏻).
- 9) Si votre appareil réagit correctement à toutes les fonctions, votre s_2 est correctement programmée et peut être utilisée.












Remarque  : Il peut arriver que votre télécommande s_2 trouve plusieurs codes correspondant à votre appareil lors de la recherche, mais que toutes les touches ne fonctionnent pas pour tous les codes. Dans ce cas, vous devez relancer la recherche (étapes 3 à 9) jusqu'à trouver le code le plus approprié. La nouvelle recherche commence à partir de la dernière programmation enregistrée.

Recherche automatique du téléviseur









Vous pouvez également choisir de procéder à une recherche automatique, notamment si vous n'avez pas trouvé le code de votre téléviseur lors de la programmation manuelle ou lors de la programmation automatique par marque.

- 1) Allumez votre téléviseur.
- 2) Appuyez sur la touche de mise en veille TV () et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que la LED de signalisation () clignote deux fois. Si vous n'appuyez pas assez longtemps, il est possible que le téléviseur s'éteigne. Dans ce cas, recommencez la programmation en allumant votre téléviseur.
- 3) À l'aide des touches chiffrées, saisissez le code **1 0 0 1**. La LED de signalisation () clignote deux fois pour confirmer que le mode Recherche a été activé.
- 4) Maintenez la touche de mise en veille () de votre s_2 enfoncée jusqu'à ce que votre téléviseur s'éteigne. Cette opération peut durer plusieurs minutes.
- 5) Dès que votre appareil s'est éteint, confirmez la programmation en appuyant sur la touche OK (**OK**) jusqu'à ce que la LED de signalisation () clignote deux fois.
- 6) Vérifiez que votre télécommande fonctionne correctement à l'aide de la touche de mise en veille TV () et de la touche AV (**AV**). Si votre téléviseur réagit correctement à toutes les fonctions, votre s_2 est correctement programmée et peut être utilisée.

Remarque  : Il peut arriver que votre télécommande s_2 trouve plusieurs codes correspondant à votre téléviseur lors de la recherche, mais que toutes les touches ne fonctionnent pas pour tous les codes. Dans ce cas, vous devez relancer la recherche (étapes 3 à 9) jusqu'à trouver le code le plus approprié. La nouvelle recherche commence à partir de la dernière programmation enregistrée.


Programmation automatique du récepteur satellite ou du boîtier DVB-T/câble (STB)

Vous pouvez également choisir de procéder à une recherche automatique, notamment si vous n'avez pas trouvé le code de votre appareil lors de la programmation manuelle ou lors de la programmation automatique par marque.

- 1) Allumez votre téléviseur ainsi que votre récepteur satellite ou votre boîtier DVB-T/ câble (STB).
- 2) Appuyez sur la touche de mise en veille STB () et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que la LED de signalisation () clignote deux fois.
- 3) À l'aide des touches chiffrées, saisissez le code **3 0 0 1**. La LED de signalisation () clignote deux fois pour confirmer que le mode Recherche a été activé.
- 4) Maintenez la touche de mise en veille STB () de votre s_2 enfoncée jusqu'à ce que votre appareil s'éteigne. Cette opération peut durer plusieurs minutes.
- 5) Dès que votre appareil s'est éteint, confirmez la programmation en appuyant sur la touche OK (**OK**) jusqu'à ce que la LED de signalisation () clignote deux fois.
- 6) Vérifiez maintenant que les touches de votre télécommande fonctionnent correctement, en commençant par la touche de mise en veille STB (), les touches de réglage du volume (volume ) , puis les touches 1 à 21 (voir le tableau de description des fonctions). Ignorez la touche AV (**AV**) et la touche de mise en veille TV () .
- 7) Si votre appareil réagit correctement à toutes les fonctions, votre s_2 est correctement programmée et peut être utilisée.










Remarque  : Il peut arriver que votre télécommande s_2 trouve plusieurs code correspondant à votre appareil lors de la recherche, mais que toutes les touches ne fonctionnent pas pour tous les codes. Dans ce cas, vous devez relancer la recherche (étapes 3 à 9) jusqu'à trouver le code le plus approprié. La nouvelle recherche commence à partir de la dernière programmation enregistrée.

Demande de code

Pour pouvoir noter les codes trouvés lors de la recherche, sélectionnez-les à l'aide de la demande de code.



- 1) Appuyez sur la touche de mise en veille TV () ou sur la touche de mise en veille STB () et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que la LED de signalisation () clignote deux fois.
- 2) Saisissez le code **0 0 0 2** à l'aide des touches chiffrées. La LED de signalisation () clignote à nouveau deux fois.
- 3) Appuyez sur la touche **1** et comptez combien de fois la LED de signalisation clignote : cela correspond au premier chiffre.
- 4) Appuyez sur la touche **2** et comptez combien de fois la LED de signalisation clignote : cela correspond au deuxième chiffre.
- 5) Appuyez sur la touche **3** et comptez combien de fois la LED de signalisation clignote : cela correspond au troisième chiffre.
- 6) Appuyez sur la touche **4** et comptez combien de fois la LED de signalisation clignote : cela correspond au quatrième chiffre.

Remarque  : Pour le chiffre 0, la LED de signalisation ne clignote pas. Les étapes 3 à 6 peuvent être effectuées dans n'importe quel ordre et aussi souvent que nécessaire.



Réglage du volume à partir du téléviseur ou du récepteur satellite/du boîtier DVB-T/câble (STB)

Généralement, le réglage du volume et la commande d'arrêt du volume s'utilisent sur le récepteur satellite ou le boîtier DVB-T/câble (STB).

Si vous souhaitez utiliser ces fonctions sur votre téléviseur, procédez comme suit.




- 1) Appuyez sur la touche de mise en veille TV () et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que la LED de signalisation () clignote deux fois.
- 2) Saisissez le code **0 0 0 4** à l'aide des touches chiffrées. La LED de signalisation clignote à nouveau deux fois.



Si vous souhaitez à nouveau utiliser les fonctions de volume sur le récepteur satellite ou le boîtier DVB-T/câble (STB), procédez comme suit.

- 1) Appuyez sur la touche de mise en veille TV () et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que la LED de signalisation () clignote deux fois.
- 2) Saisissez le code **0 0 0 5** à l'aide des touches chiffrées. La LED de signalisation clignote à nouveau deux fois.

Verrouillage des touches


Vous avez la possibilité de désactiver certaines fonctions inutilisées de la télécommande s_2.

- 1) Appuyez sur la touche de mise en veille STB () et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que la LED de signalisation () clignote deux fois.
- 2) Saisissez le code **0 0 0 6** à l'aide des touches chiffrées. La LED de signalisation clignote à nouveau deux fois.
- 3) Appuyez ensuite successivement sur toutes les touches dont vous souhaitez verrouiller la fonction.
- 4) Pour enregistrer, appuyez sur la touche de mise en veille STB ().

Remarque  : Les touches chiffrées et de mise en veille () ne peuvent pas être verrouillées.










Remarque  : si vous voulez réinitialiser les touches de verrouillage, veuillez réinitialiser complètement la télécommande. Voir la fonction « Supprimer les réglages (Reset) ».

Verrouillage des codes




Pour éviter toute programmation involontaire de la télécommande s_2, vous pouvez activer le verrouillage des codes.

- 1) Appuyez sur la touche de mise en veille TV () et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que la LED de signalisation () clignote deux fois.
- 2) Saisissez le code **0 0 0 7** à l'aide des touches chiffrées. La LED de signalisation clignote à nouveau deux fois.
- 3) La télécommande est désormais verrouillée contre toute reprogrammation.

Remarque  : Lorsque le verrouillage des codes est activé, la LED de signalisation () de la télécommande s_2 émet un clignotement long au lieu de deux clignotements courts en cas de tentative de programmation.

Remarque  : Répétez les étapes 1 à 3 si vous souhaitez désactiver le verrouillage des codes.

Supprimer les réglages (Reset)

1. Appuyez sur la touche de mise en veille TV () et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que la LED de signalisation () clignote deux fois.
2. À l'aide des touches chiffrées, saisissez le code **0 0 0 0**. La LED de signalisation () clignote deux fois pour confirmer que votre télécommande s_2 a été réinitialisée.

Remarque  : avec la fonction « Supprimer les réglages (Reset) » votre télécommande s_2 perd toutes les programmations et retourne à l'état de livraison.



Remarques concernant la protection de l'environnement

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées.

Elles concernent les déchets d'équipement électriques et électroniques. Le pictogramme „picto“ présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.



GARANTIE

Vous bénéficiez de deux ans de garantie sur votre télécommande à compter de la date d'achat. En cas de garantie, veuillez vous adresser directement au revendeur.



**I**

MANUALE D'USO

Telecomando universale s_2 ruwido

Grazie per aver scelto un telecomando universale Ruwido. Il Suo nuovo telecomando sostituisce il telecomando originale del Suo televisore, nonché il telecomando del ricevitore satellitare o del decoder digitale terrestre/TV via cavo (di seguito denominato anche STB). Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni e di conservarle in modo da poterle consultare al momento opportuno. Per ulteriori dettagli e altre informazioni, visitare il sito www.ruwido-consumer.com. Per qualsiasi domanda è possibile rivolgersi al numero verde gratuito 00800 31133113.

Con l'aiuto delle presenti istruzioni per l'uso, nonché della relativa lista di codici e marche, è possibile programmare il telecomando come segue:

- mediante programmazione manuale, inserendo i codici a quattro cifre presenti nell'elenco codici;
- mediante programmazione automatica in base alla marca (Brand) inserendo il codice a tre cifre presente nell'elenco Brand;
- oppure tramite ricerca automatica.

Si consiglia di iniziare con la programmazione manuale.

Modalità di funzionamento TV e TV+STB

Il Suo nuovo telecomando s_2 presenta due diverse modalità di funzionamento. Con questo telecomando è possibile comandare sia il sintonizzatore digitale integrato nel televisore (DVB-T/S/C), sia il ricevitore satellitare esterno e/o un decoder digitale terrestre/TV via cavo (STB).

Con la modalità di funzionamento preimpostata alla consegna (TV) tutti i tasti del telecomando s_2 comandano il televisore.

Programmando un codice STB (manualmente o con ricerca automatica), il Suo telecomando s_2 passa nella seconda modalità di funzionamento (TV+STB). In questa modalità funzionano esclusivamente i tasti di standby TV (⏻) e AV (⏻) per il televisore. Tutti gli altri tasti comandano il ricevitore satellitare e/o il decoder digitale terrestre/TV via cavo (STB).

In questo modo, con il nuovo telecomando s_2 non sarà più necessario passare dalla TV all'STB.

Se dopo una programmazione STB si desidera riportare il telecomando s_2 alla prima modalità di funzionamento (TV), resettare completamente il telecomando. Vedere la funzione "Cancellazione impostazioni (Reset)".

Inserimento e sostituzione delle batterie

Il Suo telecomando universale s_2 necessita, per il funzionamento, di due batterie alcaline da 1,5 Volt (AAA / LR 03). Inserire le batterie nell'apposito vano e nel senso ivi indicato. Prestare particolare attenzione a non invertire la polarità. Smaltire le batterie scariche rispettando le normative locali vigenti.

Avvertenza :

Il Suo telecomando s_2 dispone di una memoria temporanea interna che mantiene la programmazione anche dopo la sostituzione delle batterie.

Si consiglia di utilizzare esclusivamente batterie nuove. Non utilizzare mai insieme batterie vecchie e nuove, poiché ciò influisce negativamente sulle prestazioni del Suo telecomando, nonché sulla durata delle batterie stesse.





Informazioni generali:

Il Suo s_2 è dotato di un meccanismo di protezione a 5 secondi. Per ogni passo della programmazione è necessario premere un tasto entro 5 secondi; in caso contrario il telecomando torna alla modalità di funzionamento normale.

Avvertenza :

Due brevi lampeggi del LED di segnalazione indicano che l'inserimento è confermato, mentre un lampeggio lungo indica un'interruzione.

Nel caso in cui si stato inserito un codice numerico errato, premere un tasto qualsiasi e attendere un lampeggio lungo del LED di segnalazione. A questo punto si potrà proseguire con l'inserimento in base alla procedura indicata.





Descrizione delle funzioni





	Modalità di funzionamento 1 (TV)	Modalità di funzionamento 2 (TV + STB)	
Simbolo	Funzione TV	Funzione TV	Funzione STB
o	LED di segnalazione	LED di segnalazione	LED di segnalazione
∅	Silenziamento	Silenziamento *)	Silenziamento
av	AV	AV	
volume +	Volume +	Volume + *)	Volume +
volume -	Volume -	Volume - *)	Volume -
channel +	Programma +		Programma +
channel -	Programma -		Programma -
△	Cursore su		Cursore su
▽	Cursore giù		Cursore giù
◁	Cursore sx		Cursore sx
▷	Cursore dx		Cursore dx
ok	OK		OK
epg	Guida elettronica ai programmi		Guida elettronica ai programmi
fav	Favoriti		Favoriti
menu	Menu		Menu
opt	Opzioni di richiamo sottocanali		Opzioni di richiamo sottocanali
an/d	Passaggio da digitale ad analogico		
exit	Esci		Esci
☰	Attivazione televideo		Attivazione televideo
□	Disattivazione televideo		
□	Informazioni		Informazioni
16:9	Formato 16:9	Formato 16:9	
⏻ tv	Standby TV (Accensione/ spegnimento)		
⏻ stb			Standby STB (Accensione/ spegnimento)

*) solo se si desidera la funzione «Comandi di regolazione del volume sull'apparecchio televisivo». Generalmente queste funzioni vengono fornite sul ricevitore satellitare e/o sul decoder digitale terrestre/TV via cavo (STB).











Programmazione manuale del televisore

- 1) Accendere il televisore.
- 2) Cercare la marca del proprio televisore sotto la voce «TV» nell'elenco codici. Vengono visualizzati uno o più codici a 4 cifre per ciascuna marca.
Avvertenza : Sul sito web www.ruwido-consumer.com è possibile inserire direttamente il numero del modello del proprio apparecchio nella ricerca codici dell'area di supporto per poter trovare il codice corrispondente. In questo modo si può evitare di dover effettuare diversi tentativi con vari codici.
- 3) Tenere premuto il tasto di standby TV () finché il LED di segnalazione (o) lampeggia per due volte.
- 4) Utilizzando i tasti numerici inserire il primo codice a 4 cifre della marca selezionata dall'elenco dei codici. Il LED di segnalazione (o) lampeggia due volte per confermare che il codice è stato accettato.
- 5) Verificare il corretto funzionamento del Suo telecomando con il tasto di standby TV () e il tasto AV ()
- 6) Nel caso in cui il televisore non rispondesse, o rispondesse solo parzialmente, ai comandi impartiti mediante i tasti, ripetere i punti da 3 a 5 utilizzando il successivo codice dell'elenco.
- 7) Se il televisore risponde regolarmente a tutte le funzioni, il Suo s_2 è correttamente programmato e si può procedere all'utilizzo. Si prega di annotare il codice impiegato come riferimento.

Programmazione manuale del ricevitore satellitare e/o del decoder digitale terrestre/TV via cavo (STB)

- 1) Accendere il ricevitore satellitare o il decoder digitale terrestre/TV via cavo (STB) e il televisore.
- 2) Cercare la marca del proprio apparecchio sotto la voce «STB» nell'elenco codici. Vengono visualizzati uno o più codici a 4 cifre per ciascuna marca.
Avvertenza : Sul sito web www.ruwido-consumer.com è possibile inserire direttamente il numero del modello del proprio apparecchio nella ricerca codici dell'area di supporto per poter trovare il codice corrispondente. In questo modo si può evitare di dover effettuare diversi tentativi con vari codici.
- 3) Tenere premuto il tasto di standby STB () finché il LED di segnalazione (o) lampeggia per due volte.
- 4) Utilizzando i tasti numerici inserire il primo codice a 4 cifre della marca selezionata dall'elenco dei codici. Il LED di segnalazione (o) lampeggia due volte per confermare che il codice è stato accettato.
- 5) Verificare quindi il corretto funzionamento di tutti i tasti del Suo telecomando, a partire dal tasto di standby STB () e dai tasti di regolazione del volume (volume ) e continuando quindi con i tasti che vanno dal numero 1 al numero 21 (in base alla tabella che descrive le varie funzioni). Il tasto AV () e il tasto di standby TV () non vanno sottoposti a verifica.
- 6) Nel caso in cui l'apparecchio non rispondesse, oppure rispondesse solo parzialmente, ai comandi impartiti mediante i tasti, ripetere i punti da 3 a 5 utilizzando il codice successivo dell'elenco.
- 7) Se l'apparecchio risponde regolarmente a tutte le funzioni, il s_2 è correttamente programmato e si può procedere all'utilizzo. Si prega di annotare il codice impiegato come riferimento.

Codici di programmazione utilizzati dall'utente:

TV	STB





Programmazione automatica del televisore in base alla marca (Brand)

In alternativa, o nel caso in cui durante la programmazione manuale non sia stato trovato il codice corretto per il proprio televisore, è possibile utilizzare per la programmazione la ricerca automatica in base alla marca (Brand).

- 1) Accendere il televisore.
- 2) Cercare la marca del proprio televisore nell'apposito elenco fornito in appendice al presente libretto delle istruzioni. Per ciascuna marca è presente un codice Brand a 3 cifre.
- 3) Tenere premuto il tasto di standby TV (⏻) finché il LED di segnalazione (o) lampeggia per due volte.
- 4) Inserire il codice **1 0 0 3** utilizzando i tasti numerici. Il LED di segnalazione (o) lampeggia due volte per confermare che la modalità di ricerca sia stata attivata.
- 5) Utilizzando i tasti numerici inserire il primo codice a 3 cifre della marca selezionata dall'elenco dei Brand. Il LED di segnalazione (o) lampeggia due volte per confermare che il codice è stato accettato.
- 6) Tenere premuto il tasto di standby TV (⏻) del Suo s_2 finché l'apparecchio televisivo non si spegne. Questa procedura può durare diversi minuti.
- 7) Non appena l'apparecchio si è spento, premere il tasto OK (**ok**) per confermare la programmazione finché il LED di segnalazione (o) lampeggia per due volte.
- 8) Verificare il corretto funzionamento del Suo telecomando con il tasto di standby TV (⏻) e il tasto AV (**). Se il televisore risponde regolarmente a tutte le funzioni, il Suo s_2 è correttamente programmato e può procedere all'utilizzo.

Avvertenza ⚠: È possibile che durante la ricerca il Suo telecomando s_2 trovi più codici, che corrispondono al televisore in questione, ma, a seconda del codice, non tutti i tasti funzionino. In questo caso si dovrà avviare una nuova ricerca (punti da 3 a 9) finché non si sarà trovato il codice più adatto. La nuova ricerca ha inizio con l'ultimo codice memorizzato nella precedente ricerca.

Programmazione automatica del ricevitore satellitare e/o del decoder digitale terrestre/TV via cavo (STB) in base alla marca (Brand)


In alternativa, o nel caso in cui durante la programmazione manuale non sia stato trovato il codice corretto per il proprio apparecchio, è possibile utilizzare per la programmazione la ricerca automatica in base alla marca (Brand).

- 1) Accendere il ricevitore satellitare o il decoder digitale terrestre/TV via cavo (STB) e il televisore.
- 2) Cercare la marca (Brand) del proprio apparecchio nell'apposito elenco fornito in appendice al presente libretto di istruzioni. Per ciascuna marca è presente un codice Brand a 3 cifre.
- 3) Tenere premuto il tasto di standby STB (⏻) finché il LED di segnalazione (o) lampeggia per due volte.
- 4) Inserire il codice **3 0 0 3** utilizzando i tasti numerici. Il LED di segnalazione (o) lampeggia due volte per confermare che la modalità di ricerca sia stata attivata.
- 5) Utilizzando i tasti numerici inserire il primo codice a 3 cifre della marca selezionata dall'elenco dei Brand. Il LED di segnalazione (o) lampeggia due volte per confermare che il codice è stato accettato.
- 6) Tenere premuto il tasto di standby (⏻) del Suo s_2 finché l'apparecchio non si spegne. Questa procedura può durare diversi minuti.
- 7) Non appena l'apparecchio si è spento, premere il tasto OK (**ok**) per confermare la programmazione finché il LED di segnalazione (o) lampeggia per due volte.
- 8) Verificare quindi il corretto funzionamento di tutti i tasti del Suo telecomando, a partire dal tasto di standby STB (⏻) e dai tasti di regolazione del volume (volume **←/→**), e continuando quindi con i tasti che vanno dal numero 1 al numero 21 (in base alla tabella che descrive le varie funzioni). Il tasto AV (**) e il tasto di standby TV (⏻) non vanno sottoposti a verifica.









- 9) Se l'apparecchio risponde regolarmente a tutte le funzioni, il suo s_2 è correttamente programmato e si può procedere all'utilizzo.

Avvertenza : È possibile che durante la ricerca il suo telecomando s_2 trovi più codici, che corrispondono all'apparecchio in questione, ma, a seconda del codice, non tutti i tasti funzionano. In questo caso si dovrà avviare una nuova ricerca (punti da 3 a 9) finché non si sarà trovato il codice più adatto. La nuova ricerca ha inizio con l'ultimo codice memorizzato nella precedente ricerca.

Ricerca automatica del televisore






In alternativa, o nel caso in cui sia con la programmazione manuale che con quella automatica, in base alla marca, non sia possibile trovare il codice corretto per il proprio televisore, è possibile utilizzare la ricerca automatica.

- 1) Accendere il televisore.
- 2) Tenere premuto il tasto di standby TV () finché il LED di segnalazione (o) lampeggia per due volte. Una pressione eccessivamente breve del tasto potrebbe causare lo spegnimento del televisore. In caso di nuova programmazione si prega di iniziare accendendo il televisore.
- 3) Inserire il codice **1 0 0 1** utilizzando i tasti numerici. Il LED di segnalazione (o) lampeggia due volte per confermare che la ricerca automatica sia stata attivata.
- 4) Tenere premuto il tasto di standby () del suo s_2 finché il televisore non si spegne. Questa procedura può durare diversi minuti.
- 5) Non appena l'apparecchio si è spento, premere il tasto OK (**ok**) per confermare la programmazione finché il LED di segnalazione (o) lampeggia per due volte.
- 6) Verificare il corretto funzionamento del suo telecomando con il tasto di standby TV () e il tasto AV (**av**). Se il televisore risponde regolarmente a tutte le funzioni, il suo s_2 è correttamente programmato e può procedere all'utilizzo.

Avvertenza : È possibile che durante la ricerca il suo telecomando s_2 trovi più codici che corrispondono al televisore in questione, ma, a seconda del codice, non tutti i tasti funzionano. In questo caso si dovrà avviare una nuova ricerca (punti da 2 a 6) finché non si sarà trovato il codice più adatto. La nuova ricerca ha inizio con l'ultimo codice memorizzato nella precedente ricerca.


Ricerca automatica del ricevitore satellitare e/o del decoder digitale terrestre/TV via cavo (STB)

In alternativa, o nel caso in cui sia con la programmazione manuale che con quella automatica, in base alla marca, non sia possibile trovare il codice corretto per il proprio apparecchio, è possibile utilizzare la ricerca automatica.

- 1) Accendere il ricevitore satellitare o il decoder digitale terrestre/TV via cavo (STB) e il televisore.
- 2) Tenere premuto il tasto di standby STB () finché il LED di segnalazione (o) lampeggia per due volte.
- 3) Inserire il codice **3 0 0 1** utilizzando i tasti numerici. Il LED di segnalazione (o) lampeggia due volte per confermare che la ricerca automatica sia stata attivata.
- 4) Tenere premuto il tasto di standby STB () del suo s_2 finché il televisore non si spegne. Questa procedura può durare diversi minuti.
- 5) Non appena l'apparecchio si è spento, premere il tasto OK (**ok**) per confermare la programmazione finché il LED di segnalazione (o) lampeggia per due volte.
- 6) Verificare quindi il corretto funzionamento di tutti i tasti del suo telecomando, a partire dal tasto di standby STB () e dai tasti di regolazione del volume (volume ) e continuando quindi con i tasti che vanno dal numero 1 al numero 21 (in base alla tabella che descrive le varie funzioni). Il tasto AV (**av**) e il tasto di standby TV () non vanno sottoposti a verifica.
- 7) Se l'apparecchio risponde regolarmente a tutte le funzioni, il suo s_2 è correttamente programmato e si può procedere all'utilizzo.








Avvertenza : È possibile che durante la ricerca il Suo telecomando s_2 trovi più codici, che corrispondono all'apparecchio in questione, ma, a seconda del codice, non tutti i tasti funzionano. In questo caso si dovrà avviare una nuova ricerca (punti da 2 a 7) finché non si sarà trovato il codice più adatto. La nuova ricerca ha inizio con l'ultimo codice memorizzato nella precedente ricerca.

Richiesta codice

Per poter annotare i codici trovati con la ricerca automatica, selezionarli mediante richiesta codice:


- 1) Tenere premuto il tasto di standby TV () o il tasto di standby STB (), finché il LED di segnalazione (o) lampeggia due volte.
- 2) Inserire il codice **0 0 0 2** utilizzando i tasti numerici. Il LED di segnalazione (o) lampeggia nuovamente per due volte.
- 3) Premere **1** e contare il numero di lampeggi del LED di segnalazione; questa è la prima cifra.
- 4) Premere **2** e contare il numero di lampeggi del LED di segnalazione; questa è la seconda cifra.
- 5) Premere **3** e contare il numero di lampeggi del LED di segnalazione; questa è la terza cifra.
- 6) Premere **4** e contare il numero di lampeggi del LED di segnalazione; questa è la quarta cifra.

Avvertenza : Con la cifra 0 il LED di segnalazione non lampeggia. I passi da 3 a 6 possono essere eseguiti in qualunque sequenza e frequenza.


Comandi della regolazione del volume della TV, del ricevitore satellitare e/o del decoder digitale terrestre/TV via cavo (STB)

Generalmente la regolazione del volume e il silenziamento vengono comandati sul ricevitore satellitare e/o sul decoder digitale terrestre/TV via cavo (STB).

Se si desidera disporre dei comandi di queste funzioni sull'apparecchio TV, seguire la procedura riportata di seguito.



- 1) Tenere premuto il tasto di standby TV (), finché il LED di segnalazione (o) lampeggia due volte.
- 2) Inserire il codice **0 0 0 4** utilizzando i tasti numerici. Il LED di segnalazione lampeggia nuovamente per due volte.



Se si desidera riportare i comandi di regolazione del volume sul ricevitore satellitare o sul decoder digitale terrestre/TV via cavo (STB), seguire la procedura riportata di seguito.


- 1) Tenere premuto il tasto di standby TV (), finché il LED di segnalazione (o) lampeggia due volte.
- 2) Inserire il codice **0 0 0 5** utilizzando i tasti numerici. Il LED di segnalazione lampeggia nuovamente per due volte.

Blocco tasti

È possibile disattivare singole funzioni non utilizzate del telecomando s_2.

- 1) Tenere premuto il tasto di standby STB (), finché il LED di segnalazione (o) lampeggia due volte.
- 2) Inserire il codice **0 0 0 6** utilizzando i tasti numerici. Il LED di segnalazione lampeggia nuovamente per due volte.
- 3) Premere, uno alla volta, tutti i tasti di cui si vuole bloccare la funzione.
- 4) Per memorizzare, premere il tasto di standby STB ().

Avvertenza : I tasti numerici, nonché quelli di Standby () non possono essere bloccati.

Avvertenza : Se si desidera ripristinare il blocco tasti, resettare completamente il telecomando. Vedere la funzione "Cancellazione impostazioni (Reset)".





Blocco codice

Per impedire che il telecomando s_2 venga programmato per errore, è possibile attivare un blocco codice.

- 1) Tenere premuto il tasto di standby TV (⏻), finché il LED di segnalazione (○) lampeggia due volte.
- 2) Inserire il codice **0 0 0 7** utilizzando i tasti numerici. Il LED di segnalazione lampeggia nuovamente per due volte.
- 3) A questo punto il telecomando è protetto da un'eventuale nuova programmazione

Avvertenza ⚠: L'attivazione del blocco codice è riconoscibile dal fatto che, se si tenta di effettuare una programmazione, il LED di segnalazione (○) del telecomando s_2 lampeggia una volta a lungo e non due volte brevemente.

Avvertenza ⚠: Se si vuole nuovamente disattivare il blocco codice, ripetere i punti da 1 a 3.

Cancellazione impostazioni (Reset)

1. Tenere premuto il tasto di standby TV (⏻) finché il LED di segnalazione (○) lampeggia per due volte.
2. Inserire il codice **0 0 0 0** utilizzando i tasti numerici. Il LED di segnalazione (○) lampeggia due volte per confermare che è stato resettato il telecomando s_2.

Avvertenza ⚠: Con la funzione "Cancellazione impostazioni (Reset)" il telecomando s_2 perde tutte le programmazioni e si ritrova allo stato iniziale di consegna.



Informazioni per protezione ambientale

Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni:

I dispositivi elettrici ed elettronici non devono essere considerati rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta collettivi preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Dal riciclo, e re-utilizzo del material o altre forme di utilizzo di dispositivi obsoleti, voi renderete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

GARANZIA

Per il telecomando, viene fornita una garanzia valida per due anni dalla data di acquisto. Si prega di contattare direttamente il rivenditore per la richiesta di garanzia.

**E**

MANUAL DE INSTRUCCIONES

mando a distancia universal s_2 ruwido

Muchas gracias por haber elegido un mando a distancia universal de ruwido. Su nuevo mando a distancia sirve para manejar tanto su televisor como su receptor vía satélite o DVB-T/receptor de televisión por cable (denominado también STB a partir de ahora). Lea con atención todas las instrucciones y guarde este manual para que pueda consultarlo en el futuro. Puede obtener información más detallada en nuestra página web www.ruwido-consumer.com. Si tiene alguna consulta, puede ponerse en contacto en todo momento con la línea gratuita de información al cliente de ruwido 00800 31133113.

Con la ayuda de estas instrucciones de uso, así como de la correspondiente lista de códigos y marcas puede programar su mando a distancia tal y como se indica a continuación:

- Mediante programación manual, introduciendo un código de cuatro cifras de la lista de códigos,
- Mediante programación automática según la marca, introduciendo el código de tres cifras de la lista de marcas
- O mediante búsqueda automática.

Recomendamos empezar con la programación automática.

Modo de funcionamiento del TV y del TV+STB

Su nuevo mando a distancia s_2 tiene dos modos de funcionamiento diferentes. Por eso Usted puede usar tanto el sintonizador digital integrado del televisor como el receptor externo de satélite, es decir, el Decodificador de Televisión Digital (STB).

En el primer modo de funcionamiento (TV) predeterminado tras la entrega, todas las teclas del mando a distancia s_2 sirven para el televisor.

Tan pronto como programe un código STB (tanto por búsqueda manual como automática) su mando a distancia s_2 cambia al segundo modo de funcionamiento (TV+STB). En este modo de funcionamiento sólo sirven las teclas TV-Standby (⏻) y AV (⏻) para el televisor. Todas las demás teclas sirven para el receptor de satélite, es decir, el Decodificador de Televisión Digital (STB).

Por lo tanto con el nuevo mando a distancia s_2 ya no es necesario cambiar de TV a Decodificador de Televisión Digital.

¿Le gustaría que el mando a distancia digital s_2 vuelva al primer modo de funcionamiento (TV) después de una programación del Decodificador de Televisión Digital? Reinicialice completamente el mando a distancia. Vea la función „reinicializar (Reset)“.

Introducción y cambio de las pilas

El suministro de energía de su mando a distancia s_2 se realiza mediante dos pilas alcalinas de 1,5 voltios (AAA / LR 03). Coloque las pilas siguiendo las marcas del compartimento de las pilas. Compruebe especialmente que la polaridad es correcta. Elimine las pilas gastadas conforme a las disposiciones locales.

Nota :

Su mando a distancia s_2 dispone de una memoria intermedia interna, de tal forma que la programación se conserva incluso después de cambiar las pilas.

Le recomendamos que use exclusivamente pilas nuevas. Nunca combine pilas usadas y nuevas ya que esto puede influir de forma negativa sobre el rendimiento de su mando a distancia y la vida útil de las pilas.





Información general:

Su mando a distancia s_2 está equipado con un mecanismo de protección de 5 segundos. Con cada paso de programación es necesario pulsar una tecla dentro de un intervalo de 5 segundos, de lo contrario, el mando a distancia vuelve al modo de mando regular.

Nota :

Mediante dos destellos breves del LED señalizador se confirma la introducción de datos, un destello largo indica una cancelación.

Si ha introducido un número de código de forma incorrecta, pulse cualquier tecla y espere hasta que el LED señalizador emita un destello largo. A continuación puede continuar la introducción de datos según las instrucciones.



Descripción de las funciones


Símbolo	Modo de funcionamiento 1 (TV)	Modo de funcionamiento 2 (TV + STB)	
	Función TV	Función TV	Función STB
○	LED de señal	LED de señal	LED de señal
⊘	Modo silencio	Modo silencio *)	Modo silencio
av	AV	AV	
volume +	Volumen +	Volumen + *)	Volumen +
volume -	Volumen -	Volumen - *)	Volumen -
channel +	Programa +		Programa +
channel -	Programa -		Programa -
△	Cursor arriba		Cursor arriba
▽	Cursor abajo		Cursor abajo
◁	Cursor a la izquierda		Cursor a la izquierda
▷	Cursor a la derecha		Cursor a la derecha
ok	OK		OK
epg	Programa de TV electrónico		Programa de TV electrónico
fav	Lista de favoritos		Lista de favoritos
menu	Menú		Menú
opt	Opciones, activar canales interiores		Opciones, activar canales interiores
a/d	Cambiar de sintonizador analógico a digital		
exit	Salir		Salir
☰	Mostrar Videotexto		Mostrar Videotexto
☐	Quitar Videotexto		
ⓘ	Info		Info
16:9	Formato 16:9	Formato 16:9	
⏻ tv	TV Standby		
⏻ stb			STB Standby

*) solo si se desea la función «Manejo de la función del volumen en el televisor». Pro defecto, estas funciones se manejan a través de su receptor vía satélite o su DVB-T/receptor de televisión por cable (STB).



Programación manual del televisor


- 1) Encienda su televisor.
- 2) Consulte la marca de su televisor en el apartado «TV» de la lista de códigos. Para cada marca se muestran uno o varios códigos de 4 cifras.

Nota : En nuestra página web www.ruwido-consumer.com dentro del área de asistencia, en la búsqueda de código, puede introducir directamente el número de modelo de su aparato a fin de hallar el código adecuado. De esta forma se evita probar varios códigos.

- 3) Mantenga pulsada la tecla TV-Standby (⏻) hasta que el LED señalizador (o) parpadee dos veces.
- 4) Introduzca mediante las teclas de cifras el primer código de cuatro cifras de la marca seleccionada por usted en la lista de códigos. El LED señalizador (o) parpadea dos veces para indicar que el código ha sido aceptado.
- 5) Compruebe el correcto funcionamiento de su mando a distancia mediante la tecla TV-Standby (⏻) y la tecla AV (⏻).
- 6) Si el televisor no reacciona o solo reacciona parcialmente a los comandos de las teclas, repita los pasos 3 hasta 5 utilizando el siguiente código de la lista de códigos.
- 7) Si el televisor reacciona correctamente a todas las funciones, su mando a distancia s_2 estará correctamente programado y preparado para el uso. Anote el código utilizado como referencia.

Programación manual del receptor vía satélite o del DVB-T/ receptor de televisión por cable (STB)

- 1) Encienda su receptor vía satélite o su DVB-T/receptor de televisión por cable (STB) y su televisor.
- 2) Consulte la marca de su STB en el apartado «STB» de la lista de códigos. Para cada marca se muestran uno o varios códigos de 4 cifras.

Nota : En nuestra página web www.ruwido-consumer.com dentro del área de asistencia, en la búsqueda de código, puede introducir directamente el número de modelo de su aparato a fin de hallar el código adecuado. De esta forma se evita probar varios códigos.

- 3) Mantenga pulsada la tecla STB-Standby (⏻) hasta que el LED señalizador (o) parpadee dos veces.
- 4) Introduzca mediante las teclas de cifras el primer código de cuatro cifras de la marca seleccionada por usted en la lista de códigos. El LED señalizador (o) parpadea dos veces para indicar que el código ha sido aceptado.
- 5) Compruebe el correcto funcionamiento de cada una de las teclas de su mando a distancia, empezando con la tecla STB-Standby (⏻), teclas de volumen (volumen \rightarrow / \leftarrow), continuando con las teclas 1 hasta 21 (conforme a la tabla de descripción de las funciones). Las teclas AV (⏻) y TV-Standby (⏻) no se comprueban.
- 6) Si el aparato no reacciona o solo reacciona parcialmente a los comandos de las teclas, repita los pasos 3 hasta 5 utilizando el siguiente código de la lista de códigos.
- 7) Si el aparato reacciona correctamente a todas las funciones, su mando a distancia s_2 estará correctamente programado y preparado para el uso. Anote el código utilizado como referencia.

Códigos de programación utilizados por mí:

TV	STB





Programación automática del televisor según la marca

De forma alternativa o si no es posible encontrar el código correcto para su televisor durante la programación manual, puede utilizar la búsqueda automática según la marca para realizar la programación.

- 1) Encienda su televisor.
- 2) Consulte la marca de su televisor en la lista de marcas del anexo de estas instrucciones. Por cada marca se incluye un código de marca de 3 cifras.
- 3) Mantenga pulsada la tecla TV-Standby (⏻) hasta que el LED señalizador (o) parpadee dos veces.
- 4) Introduzca el código **1 0 0 3** mediante las teclas de cifras. El LED señalizador (o) parpadea dos veces para indicar que modo de búsqueda ha sido activado.
- 5) Introduzca mediante las teclas de cifras el primer código de tres cifras de la marca seleccionada por usted en la lista de marcas. El LED señalizador (o) parpadea dos veces para indicar que el código ha sido aceptado.
- 6) Mantenga pulsada la tecla TV-Standby (⏻) de su mando a distancia s_2 hasta que el televisor se apague. Este proceso puede durar varios minutos.
- 7) En cuanto el aparato se apague, pulse y mantenga pulsada la tecla OK (**ok**) como confirmación de la programación hasta que el LED señalizador (o) parpadee dos veces.
- 8) Compruebe el correcto funcionamiento de su mando a distancia mediante la tecla TV-Standby (⏻) y la tecla AV (**av**). Si el televisor reacciona correctamente a todas las funciones, su mando a distancia s_2 estará correctamente programado y preparado para el uso.


Nota ⚠: Durante la búsqueda, puede suceder que su mando a distancia s_2 encuentre varios códigos a los que reaccione su televisor aunque no todas las teclas funcionan para cada código. En tal caso deberá volver a iniciar la búsqueda (pasos 3 hasta 9) hasta que haya encontrado el mejor código. El nuevo inicio de la búsqueda comienza a partir de la última programación guardada.

Programación automática del receptor vía satélite o del DVB-T/ receptor de televisión por cable (STB)

De forma alternativa o si no es posible encontrar el código correcto para su aparato durante la programación manual, puede utilizar la búsqueda automática según la marca para realizar la programación.




- 1) Encienda su receptor vía satélite o su DVB-T/receptor de televisión por cable (STB) y su televisor.
- 2) Consulte la marca de su aparato en la lista de marcas del anexo de estas instrucciones. Por cada marca se incluye un código de marca de 3 cifras.
- 3) Mantenga pulsada la tecla STB-Standby (⏻) hasta que el LED señalizador (o) parpadee dos veces.
- 4) Introduzca el código **3 0 0 3** mediante las teclas de cifras. El LED señalizador (o) parpadea dos veces para indicar que modo de búsqueda ha sido activado.
- 5) Introduzca mediante las teclas de cifras el primer código de tres cifras de la marca seleccionada por usted en la lista de marcas. El LED señalizador (o) parpadea dos veces para indicar que el código ha sido aceptado.
- 6) Mantenga pulsada la tecla Standby (⏻) de su mando a distancia s_2 hasta que el aparato se apague. Este proceso puede durar varios minutos.
- 7) En cuanto el aparato se apague, pulse y mantenga pulsada la tecla OK (**ok**) como confirmación de la programación hasta que el LED señalizador (o) parpadee dos veces.
- 8) Compruebe el correcto funcionamiento de cada una de las teclas de su mando a distancia, empezando con la tecla STB-Standby (⏻), teclas de volumen (volumen **-/+**), continuando con las teclas 1 hasta 21 (conforme a la tabla de descripción de las funciones). Las teclas AV (**av**) y TV-Standby (⏻) no se comprueban.
- 9) Si el aparato reacciona correctamente a todas las funciones, su mando a distancia s_2 estará correctamente programado y preparado para el uso.




Nota : Durante la búsqueda, puede suceder que su mando a distancia s_2 encuentre varios códigos a los que reaccione su aparato aunque no todas las teclas funcionen para cada código. En tal caso deberá volver a iniciar la búsqueda (pasos 3 hasta 9) hasta que haya encontrado el mejor código. El nuevo inicio de la búsqueda comienza a partir de la última programación guardada.

Búsqueda automática del televisor






De forma alternativa o si no es posible encontrar el código correcto para su televisor durante la programación manual ni durante la programación automática según la marca, puede utilizar la búsqueda automática.

- 1) Encienda su televisor.
- 2) Mantenga pulsada la tecla TV-Standby () hasta que el LED señalizador (o) parpadee dos veces. Si la pulsación es demasiado breve, puede apagarse el televisor. En este caso, vuelva a iniciar la programación encendiendo el televisor.
- 3) Introduzca el código **1 0 0 1** mediante las teclas de cifras. El LED señalizador (o) parpadea dos veces para indicar que la búsqueda ha sido activada.
- 4) Mantenga pulsada la tecla Standby () de su mando a distancia s_2 hasta que el televisor se apague. Este proceso puede durar varios minutos.
- 5) En cuanto el aparato se apague, pulse y mantenga pulsada la tecla OK (**ok**) como confirmación de la programación hasta que el LED señalizador (o) parpadee dos veces.
- 6) Compruebe el correcto funcionamiento de su mando a distancia mediante la tecla TV-Standby () y la tecla AV (**av**). Si el televisor reacciona correctamente a todas las funciones, su mando a distancia s_2 estará correctamente programado y preparado para el uso.

Nota : Durante la búsqueda, puede suceder que su mando a distancia s_2 encuentre varios códigos a los que reaccione su televisor aunque no todas las teclas funcionen para cada código. En tal caso deberá volver a iniciar la búsqueda (pasos 2 hasta 6) hasta que haya encontrado el mejor código. El nuevo inicio de la búsqueda comienza a partir de la última programación guardada.


Búsqueda automática del receptor vía satélite o del DVB-T/ receptor de televisión por cable (STB)

De forma alternativa o si no es posible encontrar el código correcto para su aparato durante la programación manual ni durante la programación automática según la marca, puede utilizar la búsqueda automática.

- 1) Encienda su televisor y su receptor vía satélite o su DVB-T/receptor de televisión por cable (STB).
- 2) Mantenga pulsada la tecla STB-Standby () hasta que el LED señalizador (o) parpadee dos veces.
- 3) Introduzca el código **3 0 0 1** mediante las teclas de cifras. El LED señalizador (o) parpadea dos veces para indicar que la búsqueda ha sido activada.
- 4) Mantenga pulsada la tecla STB-Standby () de su mando a distancia s_2 hasta que el aparato se apague. Este proceso puede durar varios minutos.
- 5) En cuanto el aparato se apague, pulse y mantenga pulsada la tecla OK (**ok**) como confirmación de la programación hasta que el LED señalizador (o) parpadee dos veces.
- 6) Compruebe el correcto funcionamiento de cada una de las teclas de su mando a distancia, empezando con la tecla STB- Standby (), teclas de volumen (volumen ) , continuando con las teclas 1 hasta 21 (conforme a la tabla de descripción de las funciones). Las teclas AV (**av**) y TV-Standby () no se comprueban.
- 7) Si el aparato reacciona correctamente a todas las funciones, su mando a distancia s_2 estará correctamente programado y preparado para el uso.








Nota : Durante la búsqueda, puede suceder que su mando a distancia s_2 encuentre varios códigos a los que reaccione su aparato aunque no todas las teclas funcionen para cada código. En tal caso deberá volver a iniciar la búsqueda (pasos 2 hasta 7) hasta que haya encontrado el mejor código. El nuevo inicio de la búsqueda comienza a partir de la última programación guardada.

Consulta del código

Lea y anote los códigos encontrados mediante la búsqueda mediante la consulta del código:


- 1) Mantenga pulsada la tecla TV-Standby () o la tecla STB-Standby () hasta que el LED señalizador (o) parpadee dos veces.
- 2) Introduzca el código **0 0 0 2** mediante las teclas de cifras. El LED señalizador (o) vuelve a parpadear dos veces.
- 3) Pulse **1** y cuente cuántas veces parpadea el LED señalizador; esta es la primera cifra.
- 4) Pulse **2** y cuente cuántas veces parpadea el LED señalizador; esta es la segunda cifra.
- 5) Pulse **3** y cuente cuántas veces parpadea el LED señalizador; esta es la tercera cifra.
- 6) Pulse **4** y cuente cuántas veces parpadea el LED señalizador; esta es la cuarta cifra.

Nota : Para la cifra 0, el LED señalizador no parpadea. Es posible llevar a cabo los pasos 3 hasta 6 en el orden y las veces que se desee.


Selección de la función de volumen para el televisor o el receptor vía satélite o del DVB-T/receptor de televisión por cable (STB)

Por defecto las funciones de volumen y sonido desactivado se manejan en el receptor vía satélite o su DVB-T/receptor de televisión por cable (STB).

Si desea manejar estas funciones en su televisor, lleve a cabo los siguientes pasos para cambiar la configuración.



- 1) Mantenga pulsada la tecla TV-Standby () hasta que el LED señalizador (o) parpadee dos veces.
- 2) Introduzca el código **0 0 0 4** mediante las teclas de cifras. El LED señalizador vuelve a parpadear dos veces.

Si desea manejar las funciones de volumen en el receptor vía satélite o en el DVB-T/receptor de televisión por cable (STB), lleve a cabo los siguientes pasos.


- 1) Mantenga pulsada la tecla TV-Standby () hasta que el LED señalizador (o) parpadee dos veces.
- 2) Introduzca el código **0 0 0 5** mediante las teclas de cifras. El LED señalizador vuelve a parpadear dos veces.

Bloqueo de teclas

Tiene la posibilidad de desactivar funciones individuales no utilizadas en su mando a distancia s_2.

- 1) Mantenga pulsada la tecla STB-Standby () hasta que el LED señalizador (o) parpadee dos veces.
- 2) Introduzca el código **0 0 0 6** mediante las teclas de cifras. El LED señalizador vuelve a parpadear dos veces.
- 3) Pulse una tras otra las teclas cuya función desea bloquear.
- 4) Para guardar la selección en la memoria, pulse la tecla STB-Standby ().

Nota : No es posible bloquear las cifras ni la tecla Standby ().

Advertencia : Cuando quiera desbloquear otra vez las teclas, por favor reinicialice completamente. Vea la función „reinicializar (Reset)“.







Bloqueo de código

A fin de evitar la programación accidental del mando a distancia s_2, puede activar el bloqueo de código.


- 1) Mantenga pulsada la tecla TV-Standby (⏻) hasta que el LED señalizador (o) parpadee dos veces.
- 2) Introduzca el código **0 0 0 7** mediante las teclas de cifras. El LED señalizador vuelve a parpadear dos veces.
- 3) El mando a distancia se encuentra ahora bloqueado contra la reprogramación

Nota : Puede detectar que el bloqueo de código se encuentra activado observando que el LED señalizador (o) del mando a distancia s_2 realiza un parpadeo largo en lugar de dos parpadeos breves al intentar programarlo.

Nota : Repita los pasos 1 hasta 3 si desea volver a desactivar el bloqueo de código.

Reinicializar (Reset)

1. Presione y mantenga presionada la tecla TV-Standby (⏻) hasta que el LED de señal (o) parpadee dos veces.
2. Introduzca con las teclas numéricas el código **0 0 0 0**. El LED de señal (o) parpadea dos veces para confirmar que el mando a distancia s_2 se ha reinicializado.

Advertencia : Con la función „Reinicializar (Reset)“ el mando a distancia s_2 pierde todas las programaciones y está igual que como se lo entregaron.



Nota sobre la protección medioambiental

Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU en el sistema legislativo nacional, Se aplicara lo siguiente:

Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y las pilas recargables, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida til a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

GARANTÍA

Su mando a distancia tiene dos años de garantía desde la fecha de compra. Si necesita hacer uso de dicha garantía, dirijase directamente al comerciante.



**P**

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Controlo remoto universal ruwido s_2

Obrigado por ter adquirido um comando universal da ruwido. O seu novo telecomando substituirá o telecomando original do seu televisor como também o telecomando para o seu receptor de satélite ou box TDT/TV por cabo (a seguir STB). Leia atentamente todas as instruções e guarde o manual de instruções para consulta posterior. Para mais informações e detalhes, consulte a nossa página Web em www.ruwido-consumer.com. Em caso de dúvidas, pode contactar-nos gratuitamente através da linha de informações da ruwido 00800 31133113.

Com a ajuda do presente manual de instruções como também da lista de códigos e de marcas, pode programar o seu telecomando da seguinte forma:

- programação manual introduzindo um código de quatro dígitos da lista de códigos,
- programação automática por marca introduzindo um código de três dígitos da lista de marcas
- ou procura automática

Recomendamos que comece com a programação manual.

Modo TV e TV+STB

O seu novo telecomando s_2 dispõe de dois modos de comando.

Assim, pode controlar as funções integradas de sintonizador digital (terrestre, satélite, cabo) do televisor, bem como receptores de satélite externos ou uma box TDT/TV por cabo.

No modo de comando pré-definido (TV), todas os botões do telecomando s_2 controlam o televisor.

Assim que programar um código STB (independentemente de o fazer de forma manual ou automática através da função de procura), o seu telecomando s_2 comuta para o segundo modo de comando (TV+STB). Neste modo, apenas os botões Standby TV (⏻) e AV (⏻) controlam o televisor. Os restantes botões controlam o receptor de satélite ou a box TDT/TV por cabo (STB).

Desta forma, já não é necessário mudar entre TV e STB no seu novo telecomando s_2.

Se, após uma programação STB, desejar colocar o telecomando s_2 novamente no modo de comando inicial (TV), faça reset ao telecomando. Ver função "Apagar definições (Reset)".

Colocação e substituição das pilhas

O seu telecomando s_2 é alimentado por pilhas alcalinas de 1,5 volts (AAA / LR 03). Coloque as pilhas conforme as marcações no compartimento das pilhas. Tenha especial atenção à polaridade correcta. Elimine as pilhas usadas conforme as regulamentações regionais.

Nota ⚠:

O seu s_2 possui uma memória intermédia interna para que a programação também se mantenha depois de substituir as pilhas.

Recomendamos-lhe que utilize apenas pilhas novas. Nunca utilize pilhas velhas e novas ao mesmo tempo, visto que o desempenho do seu telecomando, tal como a duração de vida das pilhas são influenciados de forma negativa.





Informações gerais:

O seu s_2 está equipado com um mecanismo de protecção de 5 segundos. Em cada passo da programação, é necessário premir um botão no espaço de 5 segundos, caso contrário o telecomando volta para o modo de controlo normal.

Nota :

Se o LED de aviso piscar duas vezes, a introdução foi confirmada. No caso de cancelamento, o LED de aviso pisca durante um período de tempo mais longo.

Caso tenha introduzido um código errado, prima um botão qualquer e espere que o LED de aviso pisque durante um período de tempo prolongado. Depois poderá continuar com a introdução conforme as instruções.





Descrição das funções





	Modo de comando 1 (TV)	Modo de comando 2 (TV + STB)	
Símbolo	Função TV	Função TV	Função STB
o	LED de aviso	LED de aviso	LED de aviso
⊘	Silenciamento	Silenciamento *)	Silenciamento
av	AV	AV	
volume +	volume +	volume + *)	volume +
volume -	volume -	volume - *)	volume -
channel +	Canal +		Canal +
channel -	Canal -		Canal -
△	Cursor para cima		Cursor para cima
▽	Cursor para baixo		Cursor para baixo
◀	Cursor para a esquerda		Cursor para a esquerda
▶	Cursor para a direita		Cursor para a direita
ok	OK		OK
epg	Guia de programação electrónica		Guia de programação electrónica
fav	Lista de favoritos		Lista de favoritos
menu	Menu		Menu
opt	Opções, mostrar subcanais		Opções, mostrar subcanais
a/d	Comutar entre sintonizador analógico e digital		
exit	Sair		Sair
☰	Activar teletexto		Activar teletexto
☐	Desactivar teletexto		
☐	Informações		Informações
16:9	16:9 Alteração do formato	16:9 Alteração do formato	
⏻ tv	Botão de standby TV (Ligar/Desligar)		
⏻ stb			Botão de standby STB (Ligar/Desligar)

*) apenas no caso de desejar utilizar a função «Controlo da função de volume no televisor». Normalmente, estas funções são controladas através do seu receptor de satélite ou da box TDT/TV por cabo (STB).












Programação manual do televisor

- 1) Ligue o seu televisor.
- 2) Procure a marca do seu televisor em «TV» na lista de códigos. Para cada marca existem um ou vários códigos com 4 dígitos.
Nota : Na área de assistência da nossa página Web www.ruwido-consumer.com pode introduzir directamente o número do modelo do seu aparelho para encontrar o código correcto. Assim, não precisa de verificar vários códigos.
- 3) Mantenha o botão de standby TV () premido até o LED de aviso (o) piscar duas vezes.
- 4) Através dos botões numéricos, introduza o primeiro código de quatro dígitos da lista de códigos para a marca do seu aparelho. O LED de aviso (o) pisca duas vezes para indicar que o código foi aceite.
- 5) Verifique o funcionamento do seu telecomando com o botão de standby TV () e o botão AV (
- 6) Se o televisor não reagir ou apenas reagir a alguns botões, repita os passos 3 a 5 utilizando o próximo código da lista de códigos.
- 7) Se o televisor reagir correctamente a todas as funções, então o seu s_2 está correctamente programado e pronto a ser utilizado. Anote o código que utilizou como referência.

Programação manual do receptor de satélite ou da box TDT/TV por cabo (STB)

- 1) Ligue o seu receptor de satélite ou a sua box TDT/TV por cabo (STB) e o seu televisor.
- 2) Procure a marca do seu aparelho em «STB» na lista de códigos. Para cada marca existem um ou vários códigos com 4 dígitos.
Nota : Na área de assistência da nossa página Web www.ruwido-consumer.com pode introduzir directamente o número do modelo do seu aparelho para encontrar o código correcto. Assim, não precisa de verificar vários códigos.
- 3) Mantenha o botão de standby STB () premido até o LED de aviso (o) piscar duas vezes.
- 4) Através dos botões numéricos, introduza o primeiro código de quatro dígitos da lista de códigos para a marca do seu aparelho. O LED de aviso (o) pisca duas vezes para indicar que o código foi aceite.
- 5) Verifique agora se cada botão do seu telecomando funciona, começando pelo botão de standby STB (), botões do volume (volume /) e continuando com os botões numéricos de 1 a 21 (conforme a tabela de descrição das funções). O botão AV () e o botão de standby TV () não são verificados.
- 6) Se o aparelho não reagir ou apenas reagir a alguns botões, repita os passos 3 a 5 utilizando o próximo código da lista de códigos.
- 7) Se o aparelho reagir correctamente a todas as funções, então o seu s_2 está correctamente programado e pronto a ser utilizado. Anote o código que utilizou como referência.

Os meus códigos de programação:

TV	STB






Programação automática do televisor por marca

Como alternativa, ou caso não tenha encontrado o código certo durante a programação manual para o seu televisor, pode utilizar a procura automática por marca para efectuar a programação.

- 1) Ligue o seu televisor.
- 2) Procure a marca do seu televisor na lista de marcas no anexo do presente manual de instruções. Para cada marca existe um código com três dígitos.
- 3) Mantenha o botão de standby TV (⏻) premido até o LED de aviso (o) piscar duas vezes.
- 4) Através dos botões numéricos, introduza o código **1 0 0 3**. O LED de aviso (o) pisca duas vezes, para confirmar que o modo de procura foi activado.
- 5) Através dos botões numéricos, introduza o código de três dígitos da marca do seu aparelho constante da lista de marcas. O LED de aviso (o) pisca duas vezes para indicar que o código foi aceite.
- 6) Mantenha o botão de standby TV (⏻) do seu s_2 premido, até o televisor se desligar. Este processo pode demorar alguns minutos.
- 7) Logo que o aparelho esteja desligado, prima o botão OK (**ok**) para confirmar a programação, mantendo-o premido até o LED de aviso (o) piscar duas vezes.
- 8) Verifique o funcionamento do seu telecomando com o botão de standby TV (⏻) e o botão AV (**av**). Se o televisor reagir correctamente a todas as funções, então o seu s_2 está correctamente programado e pronto a ser utilizado.

Nota : Durante a procura, o seu telecomando s_2 poderá encontrar vários códigos que correspondam ao seu televisor, mas nem todos os códigos permitem o funcionamento correcto de todos os botões. Neste caso, deve reiniciar novamente a procura (passos 3 a 9), até encontrar o melhor código. Uma nova procura é iniciada a partir da última programação que foi gravada.


Programação automática por marca do receptor de satélite e box TDT/TV por cabo (STB)

Como alternativa, ou caso não tenha encontrado o código certo durante a programação manual para o seu aparelho, pode utilizar a procura automática por marca para efectuar a programação.

- 1) Ligue o seu receptor de satélite ou a sua box TDT/TV por cabo (STB) e o seu televisor.
- 2) Procure a marca do seu aparelho na lista de marcas no anexo deste manual de instruções. Para cada marca existe um código com três dígitos.
- 3) Mantenha o botão de standby STB (⏻) premido até o LED de aviso (o) piscar duas vezes.
- 4) Através dos botões numéricos, introduza o código **3 0 0 3**. O LED de aviso (o) pisca duas vezes, para confirmar que o modo de procura foi activado.
- 5) Através dos botões numéricos, introduza o código de três dígitos da marca do seu aparelho constante da lista de marcas. O LED de aviso (o) pisca duas vezes para indicar que o código foi aceite.
- 6) Mantenha o botão de standby (⏻) do seu s_2 premido, até o aparelho se desligar. Este processo pode demorar alguns minutos.
- 7) Logo que o aparelho esteja desligado, prima o botão OK (**ok**) para confirmar a programação, mantendo-o premido até o LED de aviso (o) piscar duas vezes.
- 8) Verifique agora se cada botão do seu telecomando funciona, começando pelo botão de standby STB (⏻), botões do volume (volume **-/+**) e continuando com os botões numéricos de 1 a 21 (conforme a tabela de descrição das funções). O botão AV (**av**) e o botão de standby TV (⏻) não são verificados.
- 9) Se o aparelho reagir correctamente a todas as funções, então o seu s_2 está correctamente programado e pronto a ser utilizado.









Nota : Durante a procura, o seu telecomando s_2 poderá encontrar vários códigos que correspondam ao seu aparelho, mas nem todos os códigos permitem o funcionamento correcto de todos os botões. Neste caso, deve reiniciar novamente a procura (passos 3 a 9), até encontrar o melhor código. Uma nova procura é iniciada a partir da última programação que foi gravada.

Procura automática do televisor





Como alternativa, ou caso não tenha encontrado o código certo para o seu televisor durante a programação manual nem durante a programação automática por marca, pode ainda utilizar a função de procura automática.


- 1) Ligue o seu televisor.
- 2) Mantenha o botão de standby TV () premido até o LED de aviso (o) piscar duas vezes. Se premir o botão por pouco tempo, o televisor poderá desligar-se. Nesse caso, reinicie a programação de novo, ligando o televisor.
- 3) Através dos botões numéricos, introduza o código **1 0 0 1**. O LED de aviso (o) pisca duas vezes, para confirmar que a procura foi activada.
- 4) Mantenha o botão de standby () do seu s_2 premido, até o televisor se desligar. Este processo pode demorar alguns minutos.
- 5) Logo que o aparelho esteja desligado, prima o botão OK (**ok**) para confirmar a programação, mantendo-o premido até o LED de aviso (o) piscar duas vezes.
- 6) Verifique o funcionamento do seu telecomando com o botão de standby TV () e o botão AV (**av**). Se o televisor reagir correctamente a todas as funções, então o seu s_2 está correctamente programado e pronto a ser utilizado.

Nota : Durante a procura, o seu telecomando s_2 poderá encontrar vários códigos que correspondam ao seu televisor, mas nem todos os códigos permitem o funcionamento correcto de todos os botões. Nesse caso, deve reiniciar novamente a procura (passos 2 a 7), até encontrar o melhor código. Uma nova procura é iniciada a partir da última programação que foi gravada.

Procura automática do receptor de satélite ou da box TDT/TV por cabo (STB)

Como alternativa, ou caso não tenha encontrado o código certo para o seu aparelho durante a programação manual nem durante a programação automática por marca, pode ainda utilizar a função de procura automática.

- 1) Ligue o seu televisor e o receptor de satélite ou box TDT/TV por cabo (STB).
- 2) Mantenha o botão de standby STB () premido até o LED de aviso (o) piscar duas vezes.
- 3) Através dos botões numéricos, introduza o código **3 0 0 1**. O LED de aviso (o) pisca duas vezes, para confirmar que a procura foi activada.
- 4) Mantenha o botão de standby STB () do seu s_2 premido, até o aparelho se desligar. Este processo pode demorar alguns minutos.
- 5) Logo que o aparelho esteja desligado, prima o botão OK (**ok**) para confirmar a programação, mantendo-o premido até o LED de aviso (o) piscar duas vezes.
- 6) Verifique agora se cada botão do seu telecomando funciona, começando pelo botão de standby STB (), botões do volume (volume **-/+**) e continuando com os botões numéricos de 1 a 21 (conforme a tabela de descrição das funções). O botão AV (**av**) e o botão de standby TV () não são verificados.
- 7) Se o aparelho reagir correctamente a todas as funções, então o seu s_2 está correctamente programado e pronto a ser utilizado.

Nota : Durante a procura, o seu telecomando s_2 poderá encontrar vários códigos que correspondam ao seu aparelho, mas nem todos os códigos permitem o funcionamento correcto de todos os botões. Nesse caso, deve reiniciar novamente a procura (passos 2 a 7), até encontrar o melhor código. Uma nova procura é iniciada a partir da última programação que foi gravada.





Consulta dos códigos

Para que possa tomar nota dos códigos que encontrou através da procura, utilize a função de consulta do código:

- 1) Mantenha o botão de standby TV (⏻) ou o botão de standby STB (⏻) premido até o LED de aviso (o) piscar duas vezes.
- 2) Através dos botões numéricos, introduza o código **0 0 0 2**. O LED de aviso (o) pisca de novo duas vezes.
- 3) Prima **1** e conte as vezes que o LED de aviso piscar; este é o primeiro dígito.
- 4) Prima **2** e conte as vezes que o LED de aviso piscar; este é o segundo dígito.
- 5) Prima **3** e conte as vezes que o LED de aviso piscar; este é o terceiro dígito.
- 6) Prima **4** e conte as vezes que o LED de aviso piscar; este é o quarto dígito.

Nota ⚠: No número 0 o LED de aviso não pisca. Os passos 3 a 6 podem ser repetidos em várias sequências e as vezes que quiser.

Controlo da função de volume da TV ou do receptor de satélite ou box TDT/TV por cabo (STB)

Normalmente, o volume e o silenciamento são controlados através do seu receptor de satélite ou box TDT/TV por cabo (STB).

Se quiser activar esta função no televisor, siga os passos seguintes.

- 1) Mantenha o botão de standby TV (⏻) premido até o LED de aviso (o) piscar duas vezes.
- 2) Através dos botões numéricos, introduza o código **0 0 0 4**. O LED de aviso pisca de novo duas vezes.

Caso queira repor a função de volume no receptor de satélite ou na box TDT/TV por cabo (STB), siga os passos seguintes.

- 1) Mantenha o botão de standby TV (⏻) premido até o LED de aviso (o) piscar duas vezes.
- 2) Através dos botões numéricos, introduza o código **0 0 0 5**. O LED de aviso pisca de novo duas vezes.

Desactivar funções

Existe a possibilidade de desactivar individualmente funções não utilizadas do telecomando s_2.

- 1) Mantenha o botão de standby STB (⏻) premido até o LED de aviso (o) piscar duas vezes.
- 2) Através dos botões numéricos, introduza o código **0 0 0 6**. O LED de aviso pisca de novo duas vezes.
- 3) Prima sucessivamente todos os botões cuja função pretende desactivar.
- 4) Para memorizar, prima o botão de standby STB (⏻).

Nota ⚠: Os números, como também o botão de standby (⏻) não podem ser desactivados.

Nota ⚠: Se desejar cancelar a bloqueio dos botões, faça reset ao telecomando. Ver função "Apagar definições (Reset)".





Bloqueio do código

Para evitar uma programação acidental do telecomando s_2, pode activar o bloqueio do código.

- 1) Mantenha o botão de standby TV (⏻) premido até o LED de aviso (o) piscar duas vezes.
- 2) Através dos botões numéricos, introduza o código **0 0 0 7**. O LED de aviso pisca de novo duas vezes.
- 3) O telecomando está agora bloqueado para evitar uma desprogramação.

Nota ⚠: Reconhecerá que o bloqueio de código está activo através do LED de aviso (o) do telecomando s_2 quando tentar programar o aparelho. Este irá piscar apenas uma vez durante um longo período de tempo, e não duas vezes.

Nota ⚠: Repita os passos 1 a 3 se desejar desactivar o bloqueio de código.

Apagar definições (Reset)

1. Mantenha o botão de standby TV (⏻) premido até o LED de aviso (o) piscar duas vezes.
2. Através dos botões numéricos, introduza o código **0 0 0 0**. O LED de aviso (o) pisca duas vezes, para confirmar o reset do seu telecomando s_2.

Nota ⚠: A função "Apagar definições (Reset)" elimina todas as programações do seu telecomando s_2, colocando-o no seu estado inicial.



Nota em Protecção Ambiental

Após a implementação da directiva comunitária 2002/96/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se:

Todos os aparelhos eléctricos e electrónicos não podem ser despejados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos sem uso em locais p blicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

GARANTIA

O controlo remoto tem dois anos de garantia a partir da data de compra. Se tiver de usar a garantia contacte directamente o revendedor do produto.



NL

GEBRUIKSAANWIJZING

ruwido universele s_2-afstandsbediening

Hartelijk dank dat u voor een universele afstandsbediening van ruwido hebt gekozen. Uw nieuwe afstandsbediening vervangt de originele afstandsbediening van uw televisie en ook de afstandsbediening voor uw satellietontvanger resp. DVB-T/kabelbox (in het vervolg ook STB genoemd). Lees alle instructies aandachtig door en bewaar de handleiding om deze ook later nog eens te kunnen raadplegen. Meer informatie en verdere instructies vindt u onder www.ruwido-consumer.com. Bij vragen kunt u zich altijd tot de gratis info-line 00800 31133113 van ruwido wenden.

Met behulp van deze bedieningshandleiding en ook de bijbehorende code- en merklijst kunt u uw afstandsbediening als volgt programmeren:

- handmatige programmering door een viercijferige code uit de codelijst in te voeren
- automatische programmering op basis van het merk (brand) door een driebijferige code uit de merklijst in te voeren
- of door automatisch zoeken.

We raden aan om met de handmatige programmering te beginnen.

Werkingsmodus TV en TV+STB

Uw nieuwe s_2 afstandsbediening bezit twee verschillende werkingsmodi. Hiermee kunt u zowel een in uw televisie geïntegreerde digitale tuner (DVB-T/S/C), als een externe satellietontvanger, resp. een DVB-T/kabelbox (STB) bedienen.

In de bij de levering voorinstelde eerste werkingsmodus (TV) bedienen alle toetsen van de s_2 afstandsbediening de televisie.

Van zodra u een STB-code programmeert (ongeacht of dit handmatig of automatisch door middel van een scan gebeurt) schakelt uw s_2 afstandsbediening over naar de tweede werkingsmodus (TV+STB). In deze werkingsmodus bedienen enkel de toetsen TV-Stand-by (⏻) en AV (↻) nog de televisie. Alle andere toetsen bedienen de satellietontvanger, resp. de DVB-T/kabelbox (STB).

Op deze wijze is met uw nieuwe s_2 afstandsbediening een omschakeling tussen TV en STB niet meer nodig.

Indien u na een programmering van STB de s_2 afstandsbediening terug wenst over te schakelen naar de eerste werkingsmodus (TV), moet u de afstandsbediening volledig resetten. Zie functie "Instellingen wissen (Reset)".

Inleggen en wisselen van de batterijen

Uw s_2 afstandsbediening werkt op twee 1,5 volt alkalibatterijen (AAA / LR 03). Leg de batterijen in het batterijvakje volgens de aangegeven markering. Let er vooral op dat de polen van de batterijen aan de juiste kant liggen. Voer oude batterijen volgens de plaatselijk geldende voorschriften af.

Instructie :

Uw s_2 beschikt over een interne tussenopslag, zodat de programmering ook na het wisselen van de batterijen behouden blijft.

Wij raden u aan om alleen nieuwe batterijen te gebruiken. Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd omdat daardoor de werking van uw afstandsbediening en de levensduur van de batterijen negatief beïnvloed wordt.





Algemene informatie:

Uw s_2 is met een beschermingsmechanisme van 5 seconden uitgerust. Bij elke geprogrammeerde stap moet binnen 5 seconden een toets worden ingedrukt omdat anders de afstandsbediening naar de normale bedieningsmode wordt teruggezet.

Instructie :

Wanneer het LED-sigitaal twee keer kort knippert wordt de invoer bevestigd, één keer lang knipperen duidt op een verbreking.

Indien u een codenummer verkeerd hebt ingevoerd, drukt u op een willekeurige toets en wacht op een lang knipperlichtsignaal van het LED-sigitaal. Daarna kunt u met de invoer volgens de handleiding doorgaan.





Functiebeschrijving





	Werkingsmodus 1 (TV)	Werkingsmodus 2 (TV + STB)	
Symbol	TV-functie	TV-functie	STB-functie
o	Signaal-LED	Signaal-LED	Signal-LED
∅	Mute	Mute *)	Mute
av	AV	AV	
volume +	Geluidsterkte +	Geluidsterkte + *)	Geluidsterkte +
volume -	Geluidsterkte -	Geluidsterkte - *)	Geluidsterkte -
channel +	Programma +		Programma +
channel -	Programma -		Programma -
△	Cursor omhoog		Cursor omhoog
▽	Cursor omlaag		Cursor omlaag
◁	Cursor links		Cursor links
▷	Cursor rechts		Cursor rechts
ok	OK		OK
epg	Elektronisch TV-programma		Elektronisch TV-programma
fav	Favorietenlijst		Favorietenlijst
menu	Menu		Menu
opt	Opties, onderkanalen oproepen		Opties, onderkanalen oproepen
a/d	Omschakeling tussen de analoge en de digitale tuner		
exit	Exit		Exit
	Videotekst inschakelen		Videotekst inschakelen
	Videotekst uitschakelen		
	Info		Info
16:9	16:9 Formaat- omschakeling	16:9 Formaat- omschakeling	
tv	TV stand-by (in-/ uitschakelen)		
stb			STB stand-by (in-/ uitschakelen)

*) alleen als de functie „Bediening van de geluidsterkte-functie op het TV-apparaat” gewenst is. Standaard worden deze functies op de satellietontvanger resp. DVB-T/ kabelbox (STB) bediend.













Handmatige programmering van de televisie

- 1) Zet uw televisie aan.
- 2) Zoek het merk van uw televisie onder „TV” in de codelijst op. Voor ieder merk worden één of meer 4-cijferige codes getoond.
Instructie : Om de geschikte code te vinden, kunt u op onze website www.ruwido-consumer.com in de code-zoekfunctie in het support-deel, uw modelnummer van het apparaat direct invoeren. Op deze manier bespaart u het testen van meerdere codes.
- 3) Houd de stand-by toets van de TV () zolang ingedrukt, totdat het LED-signaal () twee keer knippert.
- 4) Voer met de cijfertoetsen de eerste 4-cijferige code in van het door u gekozen merk uit de codelijst. Het LED-signaal () knippert twee keer om aan te geven dat de code werd herkend.
- 5) Test het functioneren van uw afstandsbediening met de stand-by toets van de TV () en de AV-toets ()
- 6) Als de televisie niet of slechts gedeeltelijk op de toetscommando's reageert, herhaal dan de stappen 3 tot 5 met het gebruik van de volgende codes uit de codelijst.
- 7) Als de televisie normaal op alle functies reageert, is uw s_2 correct geprogrammeerd en kan worden gebruikt. Noteer de gebruikte code als referentie.

Handmatige programmering van de satellietontvanger resp. de DVB-T/kabelbox (STB)

- 1) Zet uw satellietontvanger resp. uw DVB-T/kabelbox (STB) en uw televisie aan.
- 2) Zoek het merk van uw televisie onder „STB” in de codelijst op. Voor ieder merk worden één of meer 4-cijferige codes getoond.
Instructie : Om de geschikte code te vinden, kunt u op onze website www.ruwido-consumer.com in de code-zoekfunctie in het support-deel, uw modelnummer van het apparaat direct invoeren. Op deze manier bespaart u het testen van meerdere codes.
- 3) Houd de stand-by toets van de STB () zolang ingedrukt, totdat het LED-signaal () twee keer knippert.
- 4) Voer met de cijfertoetsen de eerste 4-cijferige code in van het door u gekozen merk uit de codelijst. Het LED-signaal () knippert twee keer om aan te geven dat de code werd herkend.
- 5) Test nu of de afzonderlijke toetsen van uw afstandsbediening functioneren. Begin met de stand-by toets van de STB (), dan de toetsen voor de geluidsterkte (volume ) en daarna de toetsen 1 tot 21 (volgens de functiebeschrijvingstabel). De AV-toets () en de stand-by toets voor de TV () worden niet getest.
- 6) Als het apparaat niet of slechts gedeeltelijk op de toetscommando's reageert, herhaal dan de stappen 3 tot 5 met het gebruik van de volgende code uit de codelijst.
- 7) Als het apparaat normaal op alle functies reageert, is uw s_2 correct geprogrammeerd en kan deze worden gebruikt. Noteer de gebruikte code als referentie.

Mijn gebruikte programmeercodes:

TV	STB





Automatische programmering van de televisie op basis van het merk (brand)

U kunt als alternatief of indien bij handmatige programmering de juiste code voor uw televisie niet wordt gevonden, de automatische zoekfunctie op basis het merk (brand) gebruiken voor de programmering.

- 1) Zet uw televisie aan.
- 2) Zoek het merk van uw televisie in de merkl lijst in de bijlage van deze handleiding op. Voor ieder merk bestaat een 3-cijferige merkcode.
- 3) Houd de stand-by toets van de TV (⏻) zolang ingedrukt, totdat het LED-sig naal (o) twee keer knippert.
- 4) Voer met de cijfertoetsen de code **1 0 0 3** in. Het LED-sig naal (o) knippert twee keer om aan te geven dat de zoekmode werd geactiveerd.
- 5) Voer met de cijfertoetsen de 3-cijferige merkcode in van het door u gekozen merk uit de merkl lijst. Het LED-sig naal (o) knippert twee keer om aan te geven dat de code werd herkend.
- 6) Houd de stand-by toets van de TV (⏻) van uw s_2 net zolang ingedrukt totdat de televisie uitschakelt. Deze procedure kan meerdere minuten duren.
- 7) Op het moment dat de televisie is uitgeschakeld, moet u ter bevestiging van de programmering de OK-toets zolang (**ok**) ingedrukt houden, totdat het LED-sig naal (o) twee keer knippert.
- 8) Test het functioneren van uw afstandsbediening met de stand-by toets van de TV en de AV-toets (⏻) (AV). Als de televisie normaal op alle functies reageert, is uw s_2 correct geprogrammeerd en kan worden gebruikt.

Instructie ⚠: Het kan voorkomen, dat uw s_2 afstandsbediening gedurende het zoeken meerdere codes vindt waar uw televisie op reageert, maar niet bij elke code alle toetsen functioneren. In dit geval moet u het zoeken opnieuw starten (stap 3 tot 9), totdat u de beste code hebt gevonden. Het zoeken begint opnieuw bij de als laatste opgeslagen programmering.


Handmatige programmering van de satellietontvanger resp. de DVB-T/kabelbox (STB) volgens merk (brand)

U kunt als alternatief of indien bij handmatige programmering de juiste code voor uw apparaat niet wordt gevonden, de automatische zoekfunctie op basis het merk (brand) gebruiken voor de programmering.

- 1) Zet uw satellietontvanger resp. uw DVB-T/kabelbox (STB) en uw televisie aan.
- 2) Zoek het merk (brand) van uw televisie in de merkl lijst in de bijlage van deze handleiding op. Voor ieder merk bestaat een 3-cijferige merkcode.
- 3) Houd de stand-by toets van de STB (⏻) zolang ingedrukt, totdat het LED-sig naal (o) twee keer knippert.
- 4) Voer met de cijfertoetsen de code **3 0 0 3** in. Het LED-sig naal (o) knippert twee keer om aan te geven dat de zoekmode werd geactiveerd.
- 5) Voer met de cijfertoetsen de 3-cijferige merkcode in van het door u gekozen merk uit de merkl lijst. Het LED-sig naal (o) knippert twee keer om aan te geven dat de code werd herkend.
- 6) Houd de stand-by toets (⏻) van uw s_2 net zolang ingedrukt totdat het apparaat uitschakelt. Deze procedure kan meerdere minuten duren.
- 7) Op het moment dat de televisie is uitgeschakeld, moet u ter bevestiging van de programmering de OK-toets zolang (**ok**) ingedrukt houden, totdat het LED-sig naal (o) twee keer knippert.
- 8) Test nu of de afzonderlijke toetsen van uw afstandsbediening functioneren. Begin met de stand-by toets van de STB (⏻), dan de toetsen voor de geluidssterkte (volume **—/+**), en daarna met de toetsen 1 tot 21 (volgens de functiebeschrijvingstabel). De AV-toets (AV) en de stand-by toets voor de TV (⏻) worden niet getest.
- 9) Als het apparaat normaal op alle functies reageert, is uw s_2 correct geprogrammeerd en kan deze worden gebruikt.












Instructie : Het kan voorkomen dat uw s_2 afstandsbediening gedurende het zoeken meerdere codes vindt waar uw televisie op reageert, maar niet bij elke code alle toetsen functioneren. In dit geval moet u het zoeken opnieuw starten (stap 3 tot 9), totdat u de beste code hebt gevonden. Het zoeken begint opnieuw bij de als laatste opgeslagen programmering.

Automatisch zoeken van de televisie









Als alternatief of indien noch bij het handmatig programmeren noch bij het automatisch programmeren op basis van het merk de juiste code voor uw televisie wordt gevonden, dan kunt u de automatische zoekfunctie gebruiken.

- 1) Zet uw televisie aan.
- 2) Houd de stand-by toets van de TV () zolang ingedrukt, totdat het LED-signaal () twee keer knippert. Indien de toets te kort wordt ingedrukt kan het zijn dat de televisie uitschakelt. Begin in dat geval opnieuw met de programmering door de televisie aan te zetten.
- 3) Voer met de cijfertoetsen de code **1 0 0 1** in. Het LED-signaal () knippert twee keer om aan te geven dat het zoeken werd geactiveerd.
- 4) Houd de stand-by toets () van uw s_2 net zolang ingedrukt totdat het TV-apparaat uitschakelt. Deze procedure kan meerdere minuten duren.
- 5) Op het moment dat de televisie is uitgeschakeld, moet u ter bevestiging van de programmering de OK-toets zolang (**ok**) ingedrukt houden, totdat het LED-signaal () twee keer knippert.
- 6) Test het functioneren van uw afstandsbediening met de stand-by toets van de TV en de AV-toets () (**av**). Als de televisie normaal op alle functies reageert, is uw s_2 correct geprogrammeerd en kan worden gebruikt.

Instructie : Het kan voorkomen, dat uw s_2 afstandsbediening gedurende het zoeken meerdere codes vindt waar uw televisie op reageert, maar niet bij elke code alle toetsen functioneren. In dit geval moet u het zoeken opnieuw starten (stap 2 tot 7), totdat u de beste code hebt gevonden. Het zoeken begint opnieuw bij de als laatste opgeslagen programmering.


Handmatig zoeken van de satellietontvanger resp. de DVB-T/kabelbox (STB)

Als alternatief of indien noch bij het handmatig programmeren noch bij het automatisch programmeren op basis van het merk de juiste code voor uw televisie wordt gevonden, dan kunt u de automatische zoekfunctie gebruiken.

- 1) Zet uw televisie en uw satellietontvanger resp. uw DVB-T/kabelbox (STB) aan.
- 2) Houd de stand-by toets van de STB () zolang ingedrukt, totdat het LED-signaal () twee keer knippert.
- 3) Voer met de cijfertoetsen de code **3 0 0 1** in. Het LED-signaal () knippert twee keer om aan te geven dat het zoeken werd geactiveerd.
- 4) Houd de stand-by toets van de STB () van uw s_2 net zolang ingedrukt, totdat het apparaat uitschakelt. Deze procedure kan meerdere minuten duren.
- 5) Op het moment dat de televisie is uitgeschakeld, moet u ter bevestiging van de programmering de OK-toets zolang (**ok**) ingedrukt houden, totdat het LED-signaal () twee keer knippert.
- 6) Test nu of de afzonderlijke toetsen van uw afstandsbediening functioneren. Begin met de stand-by toets van de STB () , dan de toetsen voor de geluidssterkte (volume ) en daarna de toetsen 1 tot 21 (volgens de functiebeschrijvingstabel). De AV-toets (**av**) en de stand-by toets voor de TV () worden niet getest.
- 7) Als het apparaat normaal op alle functies reageert, is uw s_2 correct geprogrammeerd en kan deze worden gebruikt.







Instructie : Het kan voorkomen dat uw s_2 afstandsbediening gedurende het zoeken meerdere codes vindt waar uw televisie op reageert, maar niet bij elke code alle toetsen functioneren. In dit geval moet u het zoeken opnieuw starten (stap 2 tot 7), totdat u de beste code hebt gevonden. Het zoeken begint opnieuw bij de als laatste opgeslagen programmering.

Controle van de code

Om de codes die u met de zoekfunctie hebt gevonden ook te kunnen noteren, moet u deze met code-controle selecteren:

- 1) Houd de stand-by toets van de TV () of de STB () zolang ingedrukt, totdat het LED-signaal (o) twee keer knippert.
- 2) Voer met de cijfertoetsen de code **0 0 0 2** in. Het LED-signaal (o) knippert opnieuw twee keer.
- 3) Druk op **1** en tel mee hoe vaak het LED-signaal knippert; dit is het eerste cijfer.
- 4) Druk op **2** en tel mee hoe vaak het LED-signaal knippert; dit is het tweede cijfer.
- 5) Druk op **3** en tel mee hoe vaak het LED-signaal knippert; dit is het derde cijfer.
- 6) Druk op **4** en tel mee hoe vaak het LED-signaal knippert; dit is het vierde cijfer.

Instructie : Bij cijfer 0 knippert het LED-signaal niet. De stappen 3 tot 6 kunnen in willekeurige volgorde en zo vaak mogelijk worden uitgevoerd.

Bediening van de functie voor de geluidssterkte van de TV of de satellietontvanger resp. de DVB-T/kabelbox (STB)

De geluidssterkte en het geluidloos schakelen worden standaard op de satellietontvanger resp. DVB-T/kabelbox (STB) bediend.

Indien u de bediening van deze functies op de televisie wenst, moet u de volgende stappen uitvoeren.

- 1) Houd de stand-by toets van de TV () zolang ingedrukt, totdat het LED-signaal (o) twee keer knippert.
- 2) Voer met de cijfertoetsen de code **0 0 0 4** in. Het LED-signaal knippert opnieuw twee keer.



Indien u de bediening van de functies voor de geluidssterkte weer op de satellietontvanger resp. de DVB-T/kabelbox (STB) wenst, moet u de volgende stappen uitvoeren.


- 1) Houd de stand-by toets van de TV () zolang ingedrukt, totdat het LED-signaal (o) twee keer knippert.
- 2) Voer met de cijfertoetsen de code **0 0 0 5** in. Het LED-signaal knippert opnieuw twee keer.

Toetsblokkering

U hebt de mogelijkheid om afzonderlijke, niet gebruikte functies van de s_2 afstandsbediening te deactiveren.

- 1) Houd de stand-by toets van de STB () zolang ingedrukt, totdat het LED-signaal (o) twee keer knippert.
- 2) Voer met de cijfertoetsen de code **0 0 0 6** in. Het LED-signaal knippert opnieuw twee keer.
- 3) Druk na elkaar op alle toetsen waarvan u de functie wilt blokkeren.
- 4) Om op te slaan moet u op de stand-by toets van de STB drukken ().

Instructie : De cijfers en de stand-by toets () kunnen niet worden geblokkeerd.

Opmerking : Wanneer u de toetsblokkering opnieuw ongedaan wenst te maken, moet u de afstandsbediening volledig resetten. Zie functie "Instellingen wissen (Reset)".







Blokkering van de code

Om een onbedoelde programmering van de s_2 afstandsbediening te voorkomen, kunt u de code-blokkering activeren.


- 1) Houd de stand-by toets van de TV (⏻) zolang ingedrukt, totdat het LED-signaal (○) twee keer knippert.
- 2) Voer met de cijfertoets de code **0 0 0 7** in. Het LED-signaal knippert opnieuw twee keer.
- 3) De afstandsbediening is nu tegen een omprogrammering geblokkeerd

Instructie : U herkent de geactiveerde code-blokkering als het LED-signaal (○) van de s_2 afstandsbediening bij de programmeeropgave één keer lang in plaats van twee keer kort knippert.

Instructie : Herhaal de stappen 1 tot 3 wanneer u de code-blokkering weer wilt deactiveren.

Instellingen wissen (Reset)

1. Druk de TV-stand-by-toets in en houd deze ingedrukt (⏻) tot de signaal-LED (○) tweemaal knippert.
2. Voer met behulp van de cijfertoets de code **0 0 0 0** in. De signaal-LED (○) knippert tweemaal om te bevestigen dat uw s_2 afstandsbediening gereset werd.

Opmerking : Door het uitvoeren van de functie "instellingen wissen (Reset)" verliest uw s_2 afstandsbediening alle programmeringen en bevindt zij zich terug in de uitgangspositie zoals op het moment van aankoop.



Notitie aangaande de bescherming van het milieu

Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing:

Electrische en elektronische toestellen mogen niet weggegooid worden tezamen met het huishoudelijk afval. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recyclen, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

GARANTIE

Vanaf de aankoopdatum heeft u op uw afstandsbediening u twee jaar garantie. Neem in geval van garantie, contact op met de handelaar.

ruwido s_2 universal-fjernbetjening

Mange tak, fordi du har valgt en universalfjernbetjening fra ruwido. Din nye fjernbetjening erstatter den originale fjernbetjening til dit fjernsyn samt fjernbetjeningen til din satellitmodtager eller DVB-T/kabelboks (i det følgende også kaldet STB). Læs alle anvisninger grundigt, og opbevar vejledningen for at kunne slå op i den på et senere tidspunkt. Du kan få nærmere informationer og anvisninger på www.ruwido-consumer.com. Ved spørgsmål kan du altid ringe gratis til ruwidos info-line 00800 31133113.

Ved hjælp af foreliggende betjeningsvejledning samt den tilhørende kode- og mærkeliste kan du programmere din fjernbetjening som følger:

- Ved manuel programmering ved at indtaste en firecifret kode fra kodelisten,
- Ved automatisk programmering efter mærke (brand) ved at indtaste den trecifrede kode fra mærkelisten
- Eller ved automatisk søgning.

Vi anbefaler at begynde med den manuelle programmering.

Driftsmåde TV og TV+STB

Din nye s_2 fjernbetjening har to forskellige driftsmåder. Dermed kan du både betjene fjernsynets integrerede digitaltuner (DVB-T/S/C) samt eksterne satellitmodtagere eller en DVB-T/kabelboks (STB).

I den forudindstillede driftsmåde ved levering (TV) betjener alle knapperne på s_2-fjernbetjeningen fjernsynet.

Så snart du programmerer en STB-kode (uanset om det er manuelt eller automatisk med en søgning) skifter s_2-fjernbetjeningen til den anden driftsmåde (TV+STB). I denne driftsmåde betjener kun knapperne tv-standby (⏻) og AV (⌂) fjernsynet. Alle andre knapper betjener satellitmodtageren eller DVB-T/kabelboksen (STB). Dermed er det ikke længere nødvendigt at skifte mellem TV og STB med den nye s_2-fjernbetjening.

Hvis du efter en programmering af STB vil skifte s_2-fjernbetjeningen tilbage til den første driftsmåde (TV), skal du nulstille fjernbetjeningen helt. Se funktionen „Slet indstillinger (Reset)“.

Isætning og skift af batterier

Din s_2-fjernbetjening får strøm fra to 1,5-volt-alkali batterier (AAA / LR 03). Læg batterierne i batterirummet som vist. Vær særligt opmærksom på, at polerne vender rigtigt. Bortskaf de gamle batterier iht. de lokale forskrifter.

NB ⚠:

Din s_2 har et internt bufferlager, så programmeringen også opretholdes, efter at der er skiftet batteri.

Vi anbefaler, at du udelukkende bruger nye batterier. Brug aldrig gamle og nye batterier sammen, idet fjernbetjeningens ydeevne og batteriernes levetid da forringes.



Generelle informationer:

Din s_2 er udstyret med en 5 sekunders beskyttelsesmekanisme. Ved hvert enkelt programmeringstrin skal der trykkes på en knap inden for 5 sekunder. Ellers tilbageslides fjernbetjeningen til den almindelige betjeningsmodus.

NB :

To korte blink fra signal-LED'en bekræfter indtastningen, et langt blink angiver, at enheden er afbrudt.

Hvis du har indtastet et kodenummer forkert, skal du blot trykke på en vilkårlig knap og vente på et langt blink fra signal-LED'en. Derefter kan du fortsætte med at indtaste iht. vejledningen.





Funktionsbeskrivelse


	Driftsmåde 1 (TV)	Driftsmåde 2 (TV + STB)	
Symbol	TV-funktion	TV-funktion	STB-funktion
o	Signal-LED	Signal-LED	Signal-LED
Ø	Aktivering af mute-funktionen	Aktivering af mute-funktionen *)	Aktivering af mute-funktionen
av	AV	AV	
volume +	Lydstyrke +	Lydstyrke + *)	Lydstyrke +
volume -	Lydstyrke -	Lydstyrke - *)	Lydstyrke -
channel +	Program +		Program +
channel -	Program -		Program -
△	Cursor op		Cursor op
▽	Cursor ned		Cursor ned
◀	Cursor til venstre		Cursor til venstre
▶	Cursor til højre		Cursor til højre
ok	OK		OK
epg	Elektronisk fjernsynsprogram		Elektronisk fjernsynsprogram
fæv	Liste over foretrukne		Liste over foretrukne
menu	Menu		Menu
opt	Indstillinger, Åbn underkanaler		Indstillinger, Åbn underkanaler
a/d	Skift mellem den analoge og digitale tuner		
exit	Exit		Exit
	Aktiver videotekst		Aktiver videotekst
	Deaktiver videotekst		
	Info		Info
16:9	16:9 formatskift	16:9 formatskift	
	Tv-standby (tænd/ sluk)		
			STB standby (tænd/ sluk)

*) kun hvis funktionen »Betjening af lydstyrke på tv-apparat« ønskes.
Standardmæssigt betjenes disse funktioner på satellitmodtageren eller DVB-T/ kabelboksen (STB).






Manuel programmering af fjernsynet

- 1) Tænd for fjernsynet.
- 2) Find mærket på dit fjernsyn under »TV« i kodelisten. Der vises én eller flere 4-cifrede koder til hvert mærke.
NB : På vores website www.ruwido-consumer.com kan du ved kodesøgningen indtaste modelnummeret på dit tv-apparat direkte i support-området for at finde den rigtige kode. På denne måde behøver du ikke at teste flere koder.
- 3) Tryk på og hold tv-standbyknappen nede (⏻), indtil signal-LED'en (o) blinker to gange.
- 4) Brug taltasterne til at indtaste den første firecifrede kode for mærket, som du har valgt fra kodelisten. Signal-LED'en (o) blinker to gange for at vise, at koden er accepteret.
- 5) Test med tv-standbyknappen (⏻) og AV-knappen (AV), om din fjernbetjening fungerer som den skal
- 6) Hvis fjernsynet slet ikke eller kun reagerer delvist, når du trykker på knapperne, skal du gentage trin 3 til 5 ved at bruge den næste kode fra kodelisten.
- 7) Hvis fjernsynet reagerer som det skal på alle funktioner, er din s_2 programmeret korrekt, og du kan bruge den. Notér den anvendte kode som reference.

Manuel programmering af satellitmodtageren eller DVB-T/ kabelboksen (STB)

- 1) Tænd for satellitmodtageren eller DVB-T/kabelboksen (STB) og fjernsynsapparatet.
- 2) Find mærket på apparatet under »STB« i kodelisten. Der vises én eller flere 4-cifrede koder til hvert mærke.
NB : På vores website www.ruwido-consumer.com kan du ved kodesøgningen indtaste modelnummeret på dit tv-apparat direkte i support-området for at finde den rigtige kode. På denne måde behøver du ikke at teste flere koder.
- 3) Tryk på og hold knappen STB-standby nede (⏻), indtil signal-LED'en (o) blinker to gange.
- 4) Brug taltasterne til at indtaste den første 4-cifrede kode for mærket, som du har valgt fra kodelisten. Signal-LED'en (o) blinker to gange for at vise, at koden er accepteret.
- 5) Test nu, om de enkelte knapper på fjernbetjeningen virker som de skal, idet du begynder med STB-standbyknappen (⏻), lydstyrkeknappe (volume \rightarrow/\leftarrow), og gå så videre med knapperne fra 1 til 21 (iht. tabellen Funktionsbeskrivelse). AV-knappen (AV) og tv-standbyknappen (⏻) testes ikke.
- 6) Hvis apparatet slet ikke eller kun reagerer delvist, når du trykker på knapperne, skal du gentage trin 3 til 5 ved at bruge den næste kode fra kodelisten.
- 7) Hvis apparatet reagerer som det skal på alle funktioner, er din s_2 programmeret korrekt, og du kan bruge den. Notér den anvendte kode som reference.

Programmeringskoder, som jeg bruger:

TV	STB





Automatisk programmering af fjernsynet efter mærke (brand)

Alternativt, eller hvis du ikke kan finde den rigtige kode til dit fjernsynsapparat, når du programmerer manuelt, kan du bruge automatisk søgning efter mærke (brand).

- 1) Tænd for fjernsynet.
- 2) Find mærket på dit fjernsynsapparat i mærkelisten i bilaget til denne vejledning. Der er en 3-cifret mærkekode til hvert enkelt mærke.
- 3) Tryk på og hold tv-standbyknappen nede (⏻), indtil signal-LED'en (o) blinker to gange.
- 4) Indtast koden **1 0 0 3** med taltasterne. Signal-LED'en (o) blinker to gange for at bekræfte, at søgemodus er aktiveret.
- 5) Brug taltasterne til at indtaste den trecifrede kode for mærket, som du har valgt fra mærkelisten. Signal-LED'en (o) blinker to gange for at vise, at koden er accepteret.
- 6) Hold tv-standbyknappen (⏻) på din s_2 nede, til tv-apparatet slukkes. Denne procedure kan vare flere minutter.
- 7) Så snart fjernsynet er slukket, skal du trykke på OK-knappen (**ok**) for at bekræfte programmeringen, indtil signal-LED'en (o) blinker to gange.
- 8) Test med tv-standbyknappen (⏻) og AV-knappen (**AV**), om din fjernbetjening fungerer som den skal. Hvis fjernsynet reagerer som det skal på alle funktioner, er din s_2 programmeret korrekt, og du kan bruge den.

NB ⚠: Det kan forekomme, at din s_2-fjernbetjening under søgningen finder flere koder, som dit fjernsynsapparat reagerer på, men at ikke alle knapper fungerer ved hver enkelt kode. I dette tilfælde skal du starte søgningen igen (trin 3 til 9), indtil du har fundet den bedste kode. Der startes en ny søgning ved den sidst gemte programmering.

Automatisk programmering af satellitmodtageren eller DVB-T/kabelboksen (STB) efter mærke (brand)

Alternativt, eller hvis du ikke kan finde den rigtige kode til dit fjernsynsapparat, når du programmerer manuelt, kan du bruge automatisk søgning efter mærke (brand).

- 1) Tænd for satellitmodtageren eller DVB-T/kabelboksen (STB) og fjernsynsapparatet.
- 2) Find mærket (brandet) på dit fjernsynsapparat i mærkelisten i bilaget til denne vejledning. Der er en 3-cifret mærkekode til hvert enkelt mærke.
- 3) Tryk på og hold knappen STB-standby nede (⏻), indtil signal-LED'en (o) blinker to gange.
- 4) Indtast koden **3 0 0 3** med taltasterne. Signal-LED'en (o) blinker to gange for at bekræfte, at søgemodus er aktiveret.
- 5) Brug taltasterne til at indtaste den trecifrede kode for mærket, som du har valgt fra mærkelisten. Signal-LED'en (o) blinker to gange for at vise, at koden er accepteret.
- 6) Hold standbyknappen (⏻) på din s_2 nede, til apparatet slukkes. Denne procedure kan vare flere minutter.
- 7) Så snart fjernsynet er slukket, skal du trykke på OK-knappen (**ok**) for at bekræfte programmeringen, indtil signal-LED'en (o) blinker to gange.
- 8) Test nu, om de enkelte knapper på fjernbetjeningen virker som de skal, idet du begynder med knappen STB-standby (⏻), lydstyrkeknapperne (volume **→/←**), og gå så videre med knapperne fra 1 til 21 (iht. tabellen Funktionsbeskrivelse). AV-knappen (**AV**) og tv-standbyknappen (⏻) testes ikke.
- 9) Hvis apparatet reagerer som det skal på alle funktioner, er din s_2 programmeret korrekt, og du kan bruge den.

NB ⚠: Det kan forekomme, at din s_2-fjernbetjening under søgningen finder flere koder, som dit fjernsynsapparat reagerer på, men at ikke alle knapper fungerer ved hver enkelt kode. I dette tilfælde skal du starte søgningen igen (trin 3 til 9), indtil du har fundet den bedste kode. Der startes en ny søgning ved den sidst gemte programmering.





Fjernsynets automatiske søgning

Alternativt, eller hvis du ikke finder den rigtige kode til dit fjernsynsapparat hverken ved den manuelle eller den automatiske programmering, kan du bruge automatisk søgning.

- 1) Tænd for fjernsynet.
- 2) Tryk på og hold knappen tv-standby nede (⏻), indtil signal-LED'en (o) blinker to gange. Hvis du trykker for kort på knappen, er det muligt, at fjernsynsapparatet slukker. I det tilfælde skal du starte programmeringen igen ved at tænde for fjernsynet.
- 3) Indtast koden **1 0 0 1** med taltasterne. Signal-LED'en (o) blinker to gange for at bekræfte, at søgemodus er aktiveret.
- 4) Hold standbyknappen (⏻) på din s_2 nede, til tv-apparatet slukkes. Denne procedure kan vare flere minutter.
- 5) Så snart fjernsynet er slukket, skal du trykke på OK-knappen (**ok**) for at bekræfte programmeringen, indtil signal-LED'en (o) blinker to gange.
- 6) Test med tv-standbyknappen (⏻) og AV-knappen (**AV**), om din fjernbetjening fungerer som den skal. Hvis fjernsynet reagerer som det skal på alle funktioner, er din s_2 programmeret korrekt, og du kan bruge den.

NB ⚠: Det kan forekomme, at din s_2-fjernbetjening under søgningen finder flere koder, som dit fjernsynsapparat reagerer på, men at ikke alle knapper fungerer ved hver enkelt kode. I dette tilfælde skal du starte søgningen igen (trin 2 til 7), indtil du har fundet den bedste kode. Der startes en ny søgning ved den sidst gemte programmering.

Automatisk søgning via satellitmodtageren eller DVB-T/kabelboksen (STB)

Alternativt, eller hvis du ikke finder den rigtige kode til dit apparat hverken ved den manuelle eller den automatiske programmering, kan du bruge automatisk søgning.

- 1) Tænd for fjernsynsapparatet samt satellitmodtageren eller DVB-T/kabelboksen (STB).
- 2) Tryk på og hold knappen STB-standby nede (⏻), indtil signal-LED'en (o) blinker to gange.
- 3) Indtast koden **3 0 0 1** med taltasterne. Signal-LED'en (o) blinker to gange for at bekræfte, at søgemodus er aktiveret.
- 4) Hold STB-standbyknappen (⏻) på din s_2 nede, til apparatet slukkes. Denne procedure kan vare flere minutter.
- 5) Så snart fjernsynet er slukket, skal du trykke på OK-knappen (**ok**) for at bekræfte programmeringen, indtil signal-LED'en (o) blinker to gange.
- 6) Test nu, om de enkelte knapper på fjernbetjeningen virker som de skal, idet du begynder med STB-standbyknappen (⏻), lydstyrkeknapperne (volume **→/←**), og gå så videre med knapperne fra 1 til 21 (iht. tabellen Funktionsbeskrivelse). AV-knappen (**AV**) og tv-standbyknappen (⏻) testes ikke.
- 7) Hvis apparatet reagerer som det skal på alle funktioner, er din s_2 programmeret korrekt, og du kan bruge den.

NB ⚠: Det kan forekomme, at din s_2-fjernbetjening under søgningen finder flere koder, som dit fjernsynsapparat reagerer på, men at ikke alle knapper fungerer ved hver enkelt kode. I dette tilfælde skal du starte søgningen igen (trin 2 til 7), indtil du har fundet den bedste kode. Der startes en ny søgning ved den sidst gemte programmering.

Kodeforespørgsel

For også at notere koderne, som du fandt under søgningen, skal disse udlæses ved hjælp af kodeforespørgslen:

- 1) Tryk på og hold tv-standbyknappen (⏻) eller STB-standbyknappen nede (⏻), til signal-LED'en (o) blinker to gange.






- 2) Indtast koden **0 0 0 2** med taltasterne. Signal-LED'en (o) blinker igen to gange.
- 3) Tryk på **1**, og tæl hvor mange gange signal-LED'en blinker; dette er det første ciffer.
- 4) Tryk på **2**, og tæl hvor mange gange signal-LED'en blinker; dette er det andet ciffer.
- 5) Tryk på **3**, og tæl hvor mange gange signal-LED'en blinker; dette er det tredje ciffer.
- 6) Tryk på **4**, og tæl hvor mange gange signal-LED'en blinker; dette er det fjerde ciffer.

NB : Ved ciffer 0 blinker signal-LED'en ikke. Trin 3 til 6 kan udføres i vilkårlig rækkefølge og så ofte som ønsket.

Betjening af lydstyrkefunktionen fra tv'et eller fra satellitmodtageren eller DVB-T/kabelboksen (STB)


Lydstyrken eller mute-funktionen indstilles standardmæssigt på satellitmodtageren eller DVB-T/kabelboksen (STB).

Hvis du ønsker at betjene disse funktioner på tv-apparatet, skal ud udføre følgende trin:

- 1) Tryk på og hold tv-standbyknappen nede () , indtil signal-LED'en (o) blinker to gange.



- 2) Indtast koden **0 0 0 4** med taltasterne. Signal-LED'en blinker igen to gange.



Hvis du igen ønsker at betjene lydstyrkefunktionen på satellitmodtageren eller DVB-T/kabelboksen (STB), skal du udføre følgende trin:


- 1) Tryk på og hold tv-standbyknappen nede () , indtil signal-LED'en (o) blinker to gange.
- 2) Indtast koden **0 0 0 5** med taltasterne. Signal-LED'en blinker igen to gange.

Knapspærring

Det er muligt at deaktivere enkelte funktioner, som du ikke bar brug for, på s_2-fjernbetjeningen.


- 1) Tryk på og hold STB-standbyknappen nede () , indtil signal-LED'en (o) blinker to gange.
- 2) Indtast koden **0 0 0 6** med taltasterne. Signal-LED'en blinker igen to gange.
- 3) Tryk én for én på de knapper, hvis funktion du ønsker at spærre.
- 4) Tryk på STB-standbyknappen () for at gemme.


NB : Talknapperne samt standby-knappen () kan ikke spærres.

NB : Hvis du vil fjerne knapspærringen igen, skal du nulstille fjernbetjeningen helt. Se funktionen „Slet indstillinger (Reset)“.

Kodespærring

For at forebygge at s_2-fjernbetjeningen programmeres utilsigtet, kan du aktivere kodespærringen.

- 1) Tryk på og hold tv-standbyknappen nede () , indtil signal-LED'en (o) blinker to gange.
- 2) Indtast koden **0 0 0 7** med taltasterne. Signal-LED'en blinker igen to gange.
- 3) Fjernbetjeningen er nu spærret mod omprogrammering.

NB : Du kan se, at kodespærringen er aktiveret, idet signal-LED'en (o) på s_2-fjernbetjeningen blinker én gang langt og ikke to gange kort ved programmeringsforsøg.

NB : Gentag trin 1 til 3, hvis du ønsker at deaktivere kodespærringen igen.





Slet indstillinger (Reset)

1. Tryk på tv-standbyknappen, og hold den nede (⏻), indtil signal-LED'en (○) blinker to gange.
2. Indtast koden **0 0 0 0** med taltasterne. Signal-LED'en (○) blinker to gange for at bekræfte, at s_2-fjernbetjeningen er nulstillet.

NB ⚠: Med funktionen „Slet indstillinger (Reset)“ mister s_2-fjernbetjeningen alle programmeringer og befinder sig igen i leveringstilstand.



Anvisninger til beskyttelse af miljøet

Efter implementeringen af det europæiske direktiv 2002/96/EU i det nationale lovgivningssystem gælder følgende:

Elektriske og elektroniske apparater må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. Forbrugeren er ved afslutningen af elektriske og elektroniske apparaters levetid lovmæssigt forpligtet til at aflevere disse på de dertil indrettede offentlige indsamlingssteder eller hos sælgere. Enkeltheder vedrørende dette fastlægges af de respektive landes nationale lovgivning. Dette symbol på produktet, betjeningsvejledningen eller emballagen viser, at produktet er underlagt disse bestemmelser. Med genanvendelse, genanvendelse af materialer eller andre former for genbrug af gamle apparater yder du et vigtigt bidrag til beskyttelse af vores miljø.

GARANTI

Der gives to års garanti på fjernbetjeningen fra købsdatoen. Henvend dig i garantitilfælde direkte til din forhandler.



**S**

BRUKSANVISNING

ruwido s_2 Universal Fjärrkontroll

Tack för att du valt en universalfjärrkontroll från ruwido. Din nya fjärrkontroll ersätter originalfjärrkontrollen för din TV, samt fjärrkontrollen för din satellitmottagare resp. DVB-T/kabelbox (kallas i fortsättningen även STB). Läs noggrant igenom alla anvisningar och spara bruksanvisningen för framtida bruk. Urförligare information och fler anvisningar finns på www.ruwido-consumer.com. Frågor besvaras också via ruwidos kostnadsfria informationslinje 00800 31133113.

Med hjälp av bruksanvisningen och tillhörande kod- och märkeslista kan fjärrkontrollen programmeras på följande sätt:

- genom manuell programmering där en fyrsiffrig kod från kodlistan anges,
- genom automatisk programmering för märket där en tresiffrig kod från märkeslistan anges
- eller genom automatisk sökning.

Vi rekommenderar att man börjar med manuell programmering.

Driftsätt TV och TV+STB

Din nya manöverenheten s_2 har två olika driftsätt.

Med den kan du manövrera både den inbyggda digitalklockan i TV-apparaten (DVB-T/S/C) och externa satellitmottagaren resp. en DVB-T/kabelbox (STB).

I det driftsätt som är inställt vid leveransen (TV) fjärmanövrerar alla knapparna på manöverenheten s_2 själva TV-apparaten.

Så snart du programmerar en STB-kod (vare sig manuellt eller automatiskt med sökning) växlar s_2 till det andra driftsättet (TV+STB). I detta driftsätt manövrerar bara knapparna TV-Standby (⏻) och AV (⏻) själva TV-apparaten. Alla övriga knappar manövrerar satellitmottagaren resp. DVB-T/kabelboxen (STB).

Det betyder att med den nya manöverenheten s_2 behöver du inte längre koppla om mellan TV och STB.

Om du vill ställa tillbaka manöverenheten s_2 till det första driftsättet (TV) efter att ha programmerat STB, så ställ den bara i utgångsläget. Se funktionen: "Upphäva inställningar (Reset)".

Isättning och byte av batterier

Din s_2 fjärrkontroll drivs med två 1,5 volts alkaliska batterier (AAA / LR 03). Placera batterierna enligt markeringarna i batterifacket. Kontrollera i synnerhet att polerna hamnar rätt. Avfallshantera förbrukade batterier enligt lokala föreskrifter.

Anvisning :

Din s_2 har ett internminne, så att programmeringen finns kvar under batteribyte.

Vi rekommenderar att endast nya batterier används. Använd aldrig gamla och nya batterier tillsammans, eftersom både fjärrkontrollens prestanda och batteriernas livslängd kan påverkas negativt.





Allmän information:

Din s_2 är utrustad med en 5-sekunders skyddsmekanism. Vid varje programmeringssteg måste en knapp tryckas in inom 5 sekunder, annars återgår fjärrkontrollen till vanligt användarläge.

Anvisning :

Två korta blinkningar med signallampan bekräftar inmatningen, en lång blinkning anger att den avbrutits.

Tryck på valfri knapp och vänta på en lång blinkning från signallampan om ett felaktigt kodnummer har angetts. Därefter kan inmatningen fortsätta enligt anvisningarna.





Funktionsbeskrivning


	Driftsätt 1 (TV)	Driftsätt 2 (TV + STB)	
Symbol	TV-funktion	TV-funktion	STB-funktion
o	Signaldiod	Signaldiod	Signaldiod
⊘	Stumkoppling	Stumkoppling *)	Stumkoppling
av	AV	AV	
volume +	Ljudstyrka +	Ljudstyrka + *)	Ljudstyrka +
volume -	Ljudstyrka -	Ljudstyrka - *)	Ljudstyrka -
channel +	Program +		Program +
channel -	Program -		Program -
△	Markör upp		Markör upp
▽	Markör ned		Markör ned
◁	Markör mot vänster		Markör mot vänster
▷	Markör mot höger		Markör mot höger
ok	OK		OK
epg	Elektroniskt TV-program		Elektroniskt TV-program
fav	Favoritlista		Favoritlista
menu	Meny		Meny
opt	Optioner, ta fram underkanaler		Optioner, ta fram underkanaler
a/d	Omkoppling mellan analog och digital tuner		
exit	Exit		Exit
☰	Videotext TILL		Videotext TILL
☐	Videotext FRÅN		
ℹ	Info		Info
16:9	16:9 Formatomkoppling	16:9 Formatomkoppling	
⏻ tv	TV Standby (omkoppling TILL/FRÅN)		
⏻ stb			STB Standby (omkoppling TILL/FRÅN)

*) endast om funktionen „Användning av ljudstyrka-funktionen på TV-apparaten“ önskas. Som standard används dessa funktioner på satellitmottagaren resp. DVB-T/kabelboxen (STB).






Manuell programmering av TV-apparater

- 1) Slå på TV-apparaten.
- 2) Leta upp TV-apparatens märke under „TV“ i kodlistan. En eller flera fyrsiffriga koder visas för varje märke.
Anvisning : På vår websida www.ruwido-consumer.com kan apparatens modellnummer anges direkt för att hitta motsvarande kod. På så vis slipper du testa flera koder.
- 3) Håll TV-standby-knappen intryckt (⏻) tills signallampan (o) blinkar två gånger.
- 4) Mata in den första fyrsiffriga koden för ditt valda märke från kodlistan med hjälp av sifferknapparna. Signallampan (o) blinkar två gånger för att visa att koden har accepterats.
- 5) Kontrollera funktionen hos fjärrkontrollen med TV-standbyknappen (⏻) och AV-knappen (⏻)
- 6) Om TV:n inte reagerar alls eller bara delvis på knappkommandona, upprepas steg 3 till 5 med nästa kod från kodlistan.
- 7) Om TV-apparaten reagerar korrekt på alla funktioner, är s_2 korrekt programmerad och kan användas. Anteckna den använda koden som referens.

Manuell programmering av satellitmottagaren resp. DVB-T/ kabelboxen (STB).

- 1) Starta satellitmottagaren resp. DVB-T/kabelboxen (STB) och TV-apparaten.
- 2) Leta upp apparatens märke under „STB“ i kodlistan. En eller flera fyrsiffriga koder visas för varje märke.
Anvisning : På vår websida www.ruwido-consumer.com kan apparatens modellnummer anges direkt för att hitta motsvarande kod. På så vis slipper du testa flera koder.
- 3) Håll STB-standbyknappen intryckt (⏻) tills signallampan (o) blinkar två gånger.
- 4) Mata in den första fyrsiffriga koden för ditt valda märke från kodlistan med hjälp av sifferknapparna. Signallampan (o) blinkar två gånger för att visa att koden har accepterats.
- 5) Kontrollera nu att alla knappar på fjärrkontrollen fungerar, börja med STB-standbyknappen (⏻), knapparna för ljudstyrka (volume ---/+++), och fortsätt sedan med knapparna 1 till 21 (enligt tabellen Funktionsbeskrivning). AV-knappen (⏻) och TV-standbyknappen (⏻) testas inte.
- 6) Om apparaten inte reagerar alls eller bara delvis på knappkommandona, upprepas steg 3 till 5 med nästa kod från kodlistan.
- 7) Om apparaten reagerar korrekt på alla funktioner, är s_2 korrekt programmerad och kan användas. Anteckna den använda koden som referens.

Mina använda programmeringskoder:

TV	STB





Automatisk programmering av TV:n efter märke

Som alternativ, eller om rätt kod inte hittas vid manuell programmering, kan en automatisk sökning efter märket utföras.

- 1) Starta TV-apparaten.
- 2) Leta upp TV-apparatens märke i märkeslistan i bilagan till denna bruksanvisning. För varje märke anges en 3-siffrig märkeskod.
- 3) Håll TV-standby-knappen intryckt (⏻) tills signallampan (o) blinkar två gånger.
- 4) Mata med hjälp av sifferknapparna in koden **1 0 0 3**. Signallampan (o) blinkar två gånger för att visa att sökläget har aktiverats.
- 5) Mata in den första tresiffriga märkeskoden för ditt valda märke från märkeslistan med hjälp av sifferknapparna. Signallampan (o) blinkar två gånger för att visa att koden har accepterats.
- 6) Håll TV-standby-knappen (⏻) intryckt på din s_2, tills TV-apparaten stängs av. Proceduren kan ta flera minuter.
- 7) När apparaten har stängts av, hålls OK-knappen intryckt för att bekräfta programmeringen, (**OK**) tills signallampan (o) blinkar två gånger.
- 8) Kontrollera funktionen hos fjärrkontrollen med hjälp av TV-standbyknappen (⏻) och AV-knappen (*). Om TV-apparaten reagerar korrekt på alla funktioner, är s_2 korrekt programmerad och kan användas.

Anvisning ⚠: Det kan inträffa att fjärrkontrollen s_2 hittar flera koder som motsvarar TV-apparaten under sökningen, men där vissa knappar inte fungerar för vissa koder. I så fall ska sökningen startas på nytt (steg 3 till 9), tills den bästa koden har hittats. En nystartad sökning börjar med den senast sparade programmeringen.

Manuell programmering av satellitmottagaren resp. DVB-T/kabelboxen (STB) enligt märke.

Som alternativ, eller om rätt kod för apparaten inte hittas vid manuell programmering, kan en automatisk sökning efter märket utföras.

- 1) Starta satellitmottagaren resp. DVB-T/kabelboxen (STB) och TV-apparaten.
- 2) Leta upp apparatens märke i märkeslistan i bilagan till denna bruksanvisning. För varje märke anges en 3-siffrig märkeskod.
- 3) Håll STB-standbyknappen intryckt (⏻) tills signallampan (o) blinkar två gånger.
- 4) Mata med hjälp av sifferknapparna in koden **3 0 0 3**. Signallampan (o) blinkar två gånger för att visa att sökläget har aktiverats.
- 5) Mata in den första tresiffriga märkeskoden för ditt valda märke från märkeslistan med hjälp av sifferknapparna. Signallampan (o) blinkar två gånger för att visa att koden har accepterats.
- 6) Håll standbyknappen (⏻) intryckt på din s_2, tills apparaten stängs av. Proceduren kan ta flera minuter.
- 7) När apparaten har stängts av, hålls OK-knappen intryckt för att bekräfta programmeringen, (**OK**) tills signallampan (o) blinkar två gånger.
- 8) Kontrollera nu att alla knappar på fjärrkontrollen fungerar, börja med STB-standbyknappen (⏻), knapparna för ljudstyrka (volume **-/+**), och fortsätt sedan med knapparna 1 till 21 (enligt tabellen Funktionsbeskrivning). AV-knappen (*) och TV-standbyknappen (⏻) testas inte.
- 9) Om apparaten reagerar korrekt på alla funktioner, är s_2 korrekt programmerad och kan användas.

Anvisning ⚠: Ibland kan fjärrkontrollen s_2 hitta flera koder som motsvarar apparaten under sökningen, men där vissa knappar inte fungerar för vissa koder. I så fall ska sökningen startas på nytt (steg 3 till 9), tills den bästa koden har hittats. En nystartad sökning börjar med den senast sparade programmeringen.





Automatisk sökning av TV-apparater

Som alternativ, eller om rätt kod för TV-apparaten varken hittas vid manuell programmering eller automatisk programmering, kan en automatisk sökning utföras.

- 1) Starta TV-apparaten.
- 2) Håll TV-standby-knappen intryckt (⏻) tills signallampan (o) blinkar två gånger. Vid för korta knapptryck kan det hända att TV-apparaten stängs av. Börja i så fall om programmeringen genom att starta TV:n.
- 3) Mata med hjälp av sifferknapparna in koden **1 0 0 1**. Signallampan (o) blinkar två gånger för att visa att sökningen har aktiverats.
- 4) Håll standbyknappen (⏻) intryckt på din s_2, tills TV-apparaten stängs av. Proceduren kan ta flera minuter.
- 5) När apparaten har stängts av, hålls OK-knappen intryckt för att bekräfta programmeringen, (**OK**) tills signallampan (o) blinkar två gånger.
- 6) Kontrollera funktionen hos fjärrkontrollen med hjälp av TV-standbyknappen (⏻) och AV-knappen (⏸). Om TV-apparaten reagerar korrekt på alla funktioner, är s_2 korrekt programmerad och kan användas.

Anvisning ⚠: Ibland kan fjärrkontrollen s_2 hitta flera koder som motsvarar TV-apparaten under sökningen, men där vissa knappar inte fungerar för vissa koder. I så fall ska sökningen startas på nytt (steg 2 till 7), tills den bästa koden har hittats. En nystartad sökning börjar med den senast sparade programmeringen.

Automatisk sökning av satellitmottagare resp. DVB-T/kabelbox (STB)

Som alternativ, eller om rätt kod för apparaten varken hittas vid manuell programmering eller automatisk programmering, kan en automatisk sökning utföras.

- 1) Starta TV-apparaten samt satellitmottagaren resp. DVB-T/kabelboxen (STB).
- 2) Håll STB-standbyknappen intryckt (⏻) tills signallampan (o) blinkar två gånger.
- 3) Mata med hjälp av sifferknapparna in koden **3 0 0 1**. Signallampan (o) blinkar två gånger för att visa att sökningen har aktiverats.
- 4) Håll STB-standbyknappen (⏻) intryckt på din s_2, tills TV-apparaten stängs av. Proceduren kan ta flera minuter.
- 5) När apparaten har stängts av, hålls OK-knappen intryckt för att bekräfta programmeringen, (**OK**) tills signallampan (o) blinkar två gånger.
- 6) Kontrollera nu att alla knappar på fjärrkontrollen fungerar, börja med STB-standbyknappen (⏻), knapparna för ljudstyrka (volume **-**/**+**), och fortsätt sedan med knapparna 1 till 21 (enligt tabellen Funktionsbeskrivning). AV-knappen (⏸) och TV-standbyknappen (⏻) testas inte.
- 7) Om apparaten reagerar korrekt på alla funktioner, är s_2 korrekt programmerad och kan användas.

Anvisning ⚠: Ibland kan fjärrkontrollen s_2 hitta flera koder som motsvarar apparaten under sökningen, men där vissa knappar inte fungerar för vissa koder. I så fall ska sökningen startas på nytt (steg 2 till 7), tills den bästa koden har hittats. En nystartad sökning börjar med den senast sparade programmeringen.

Kodförfrågan


För att anteckna koderna som hittas med sökningen, kan de anges via kodförfrågan:

- 1) Håll TV-standby-knappen intryckt (⏻) eller STB-standbyknappen (⏻), tills signallampan (o) blinkar två gånger.
- 2) Mata med hjälp av sifferknapparna in koden **0 0 0 2**. Signallampan (o) blinkar på nytt två gånger.
- 3) Tryck på 1 och räkna hur många gånger signallampan blinkar; detta är den första siffran.
- 4) Tryck på 2 och räkna hur många gånger signallampan blinkar; detta är den andra siffran.






- Tryck på 3 och räkna hur många gånger signallampan blinkar; detta är den tredje siffran.
- Tryck på 4 och räkna hur många gånger signallampan blinkar; detta är den fjärde siffran.

Anvisning : För siffran 0 blinkar inte signallampan. Steg 3 till 6 utförs i valfri ordningsföljd och valfritt antal gånger.


Användning av ljudstyrkafunktionen för TV:n eller satellitmottagaren resp. DVB-T/kabelboxen (STB).

Som standard används ljudstyrka och ljudavstäng för satellitmottagaren resp. DVB-T/kabelboxen (STB).

Om du vill kontrollera dessa funktioner via TV-apparaten utförs följande steg.



- Håll TV-standby-knappen intryckt () tills signallampan (o) blinkar två gånger.
- Mata med hjälp av sifferknapparna in koden **0 0 0 4**. Signallampan blinkar på nytt två gånger.

Om du på nytt vill använda av ljudstyrkafunktionen via satellitmottagaren resp. DVB-T/kabelboxen (STB) utförs följande steg.


- Håll TV-standby-knappen intryckt () tills signallampan (o) blinkar två gånger.
- Mata med hjälp av sifferknapparna in koden **0 0 0 5**. Signallampan blinkar på nytt två gånger.

Knappspärr

Det går att deaktivera oönskade funktioner på fjärrkontrollen s_2.


- Håll STB-knappen intryckt () tills signallampan (o) blinkar två gånger.
- Mata med hjälp av sifferknapparna in koden **0 0 0 6**. Signallampan blinkar på nytt två gånger.
- Tryck i tur och ordning på alla knappar vars funktion du vill spärra.
- Tryck på STB-standbyknappen för att spara ()


Anvisning : Siffrorna och standbyknappen () kan inte spärras.

Tips : Om du vill upphäva tangentspärren, återställ bara manöverenheten till utgångsläget. Se funktionen: "Upphäva inställningar (Reset)".

Kodspärr


För att förhindra oavsiktlig programmering av fjärrkontrollen s_2, kan kodspärren aktiveras.

- Håll TV-standby-knappen intryckt () tills signallampan (o) blinkar två gånger.
- Mata med hjälp av sifferknapparna in koden **0 0 0 7**. Signallampan blinkar på nytt två gånger.
- Fjärrkontrollen är nu spärrad mot omprogrammering

Anvisning : Den aktiverade kodspärren anges genom att signallampan (o) på fjärrkontrollen s_2 blinkar en lång och två korta blinkningar vid programmeringsförsök.

Anvisning : Upprepa steg 1 till 3 för att deaktivera kodspärren.

Upphäva inställningar (Reset)

- Tryck och håll ned knappen TV-Standby () till dess signaldioden (o) blinkar två gånger.
- Skriv in koden **0 0 0 0** med sifferknapparna. Signaldioden (o) blinkar två gånger som bekräftelse att manöverenheten s_2 har återställts.

Tips : Med funktionen "Upphäva inställningar (Reset)" förloras s_2 alla programmeringar och är tillbaka i det läge som gällde vid leveransen.





Not om miljöskydd

Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande:

Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

GARANTI

Från och med inköpsdatum har ni två års garanti på er fjärrkontroll. Vid garanti-anspråk vänder ni er direkt till återförsäljaren.



ruwido s_2 -yleiskaukosäädin

Kiitämme sinua siitä, että olet päättänyt hankkia käyttösi ruwido-yleiskaukosäätimen. Uusi kaukosäätimesi korvaa aiemmin käyttämäsi television ja satelliittivastaanottimen tai DVB-T/kaapeliverkon digiboksin (jäljempänä "digiboksi") kaukosäätimet. Lue kaikki ohjeet huolellisesti ja säilytä ohjekirja myöhempää käyttöä varten. Lisätietoja ja muita ohjeita löydät Internet-osoitteesta www.ruwido-consumer.com. Jos sinulla on kysyttävää, voit milloin tahansa soittaa ruwidon maksuttomaan asiakaspalvelunumeroon: 00800 31133113.

Voit tätä käyttöopasta ja siihen sisältyvää koodi- ja tuotemerkkiluetteloa apuna käyttäen ohjelmoida kaukosäätimesi seuraavalla tavalla:

- manuaalinen ohjelmointi syöttämällä nelinumeroinen koodi koodiluettelosta;
- automaattinen ohjelmointi tuotemerkin mukaan syöttämällä kolminumeroinen koodi tuotemerkkiluettelosta;
- tai automaattinen haku.



Suosittelemme kokeilemaan aluksi manuaalista ohjelmointia.

Käyttötavat TV ja TV+ STB digiboksi

Uudessa s_2 -kaukosäätimessä on kaksi erilaista käyttötapaa.

Ne mahdollistavat television käyttämisen sekä integroidun digivirttimen (DVB-T/S/C) että ulkoisen satelliittivastaanottimen tai DVB-T/digiboksin (STB) avulla.

Laitetta toimitettaessa sen ensimmäiseksi käyttötavaksi on esiasetettu TV, jolloin kaikki s_2 -kaukosäätimen näppäimet ohjaavat televisiota.

Heti, kun ohjelmoidaan digiboksin koodi (riippumatta siitä, tapahtuuko se manuaalisesti vai automaattisella kanavahaulla), s_2 -kaukosäädin vaihtaa toiseen käyttötapaan (TV+ STB digiboksi). Tässä käyttötavassa vain valmiustila-() ja AV-näppäimet () ohjaavat televisiota. Kaikki muut näppäimet ohjaavat satelliittivastaanotinta tai DVB-T/digiboksia (STB).

Siten uusi s_2 -kaukosäätimesi tekee vaihtamisen television ja digiboksin välillä tarpeettomaksi.

Jos haluat palauttaa s_2 -kaukosäätimesi käyttötavan digiboksin ohjelmoinnin jälkeen takaisin ensimmäiseen käyttötapaan (TV), nollaa kaukosäädin kokonaan. Katso toiminto „Tyhjennä asetukset (Reset)“.

Paristojen asettaminen ja vaihtaminen

S_2 -kaukosäädin toimii kahdella 1,5 voltin alkaliparistolla (AAA / LR 03). Aseta paristot paristolokerossa olevien merkintöjen mukaisesti. Varmista, että navat tulevat oikein päin. Hävitä vanhat paristot paikallisten määräysten edellyttämällä tavalla.

Ohje :

S_2 -kaukosäätimessä on sisäinen välimuisti, jonka ansiosta ohjelmointitiedot pysyvät tallella myös paristojen vaihtamisen jälkeen.

Suosittelemme käyttämään vain uusia paristoja. Älä koskaan käytä vanhoja ja uusia paristoja sekaisin, koska tämä haittaa kaukosäätimen toimintaa ja lyhentää paristojen elinikää.



Yleiset tiedot:

S_2 -kaukosäätimessä on 5 sekunnin turvamekanismi. Kaikissa ohjelmointivaiheissa painiketta on painettava 5 sekunnin kuluessa, muuten kaukosäädin palaa normaaliin toimintatilaan.

Ohje :

LED-merkkivalon kaksi lyhyttä syttymistä vahvistaa tietojen syötön. Pitkäaikainen vilkkuminen ilmaisee keskeytystä.

Jos annat väärän koodinumeron, paina mitä tahansa painiketta ja odota, kunnes LED-merkkivalo vilkkuu pitkäaikaisesti. Sen jälkeen voit jatkaa koodien syöttöä ohjeen mukaan.




Toiminnan kuvaus

	Käyttötapa 1 (TV)	Käyttötapa 2 (TV + STB digiboksi)	
Symboli	TV-toiminto	TV-toiminto	Digiboksi-toiminto
○	LED-merkkivalo	LED-merkkivalo	LED-merkkivalo
⊘	Mykistys	Mykistys *)	Mykistys
av	AV	AV	
volume +	Äänenvoimakkuus +	Äänenvoimakkuus + *)	Äänenvoimakkuus +
volume -	Äänenvoimakkuus -	Äänenvoimakkuus - *)	Äänenvoimakkuus -
channel +	Ohjelma +		Ohjelma +
channel -	Ohjelma -		Ohjelma -
△	Kursori ylös		Kursori ylös
▽	Kursori alas		Kursori alas
◀	Kursori vasemmalle		Kursori vasemmalle
▶	Kursori oikealle		Kursori oikealle
ok	OK		OK
epg	Suosikin-luettelo		Suosikin-luettelo
fav	Suosikin-luettelo		Suosikin-luettelo
menu	Valikko		Valikko
opt	Lisävalinnat, alakanavien haku		Lisävalinnat, alakanavien haku
a/d	Vaihtaminen analogisen ja digitaalisen virittimen välillä		
exit	Exit		Exit
☰	Teksti-TV:n päälle kytkeminen		Teksti-TV:n päälle kytkeminen
☐	Teksti-TV:n pois kytkeminen		
◻	Info		Info
16:9	16:9 -formaatin vaihto	16:9 -formaatin vaihto	
⏻ tv	TV:n valmiustila (päälle-/poiskytkentä)		
⏻ stb			Digiboksin valmiustila (päälle-/poiskytkentä)


*) vain, kun toimintoa "Äänenvoimakkuustoiminnon käyttö TV-laitteessa" halutaan käyttää. Oletusarvoisesti näitä toimintoja ohjataan satelliittivastaanottimen tai DVB-T/digiboksin kautta.



Televisioin manuaalinen ohjelmointi

- 1) Kytke televisio päälle.
- 2) Etsi televisiolaitteesi merkki koodiluettelon kohdasta "TV". Jokaiselle merkille on olemassa yksi tai useampi 4-numeroinen koodi.
Ohje : Web-sivuillamme, osoitteessa www.ruwido-consumer.com, voit syöttää laitteesi mallinumeron koodinhakukenttään hakeaksesi mallikohtaisen koodin. Näin toimien sinun ei tarvitse kokeilla eri koodien sopivuutta.
- 3) Paina TV:n valmiustilapainiketta (⏻) ja pidä sitä painettuna niin kauan, kunnes LED-merkkivalo (o) vilkkuu kaksi kertaa.
- 4) Käytä numeronäppäimistöä ja syötä koodiluettelosta ensimmäinen valitsemaasi merkkiä vastaava nelinumeroinen koodi. LED-merkkivalo (o) vilkkuu kaksi kertaa, mikä ilmaisee, että koodi on otettu vastaan.
- 5) Testaa kaukosäätimen toiminta TV:n valmiustilapainikkeella (⏻) ja AV-painikkeella (*v).
- 6) Jos televisio ei reagoi kaukosäätimen näppäinten painalluksiin tai se reagoi vain osittain, toista vaiheet 3 - 5 käyttäen koodiluettelon seuraavaa koodia.
- 7) Kun televisio reagoi kaikkiin toimintoihin asianmukaisesti, s_2 -kaukosäädin on ohjelmoitu ja sitä voidaan käyttää. Merkitse käytettävä koodi muistiin viitetiedoksi.

Satelliittivastaanottimen tai DVB-T/digiboksin manuaalinen ohjelmointi

- 1) Kytke satelliittivastaanotin tai DVB-T/digiboksi ja televisio päälle.
- 2) Etsi laitteesi merkki koodiluettelon kohdasta "STB". Jokaiselle merkille on olemassa yksi tai useampi 4-numeroinen koodi.
Ohje : Web-sivuillamme, osoitteessa www.ruwido-consumer.com, voit syöttää laitteesi mallinumeron koodinhakukenttään hakeaksesi mallikohtaisen koodin. Näin toimien sinun ei tarvitse kokeilla eri koodien sopivuutta.
- 3) Paina digiboksin valmiustilapainiketta (⏻) ja pidä sitä painettuna niin kauan, kunnes LED-merkkivalo (o) vilkkuu kaksi kertaa.
- 4) Käytä numeronäppäimistöä ja syötä koodiluettelosta ensimmäinen valitsemaasi merkkiä vastaava 4-numeroinen koodi. LED-merkkivalo (o) vilkkuu kaksi kertaa, mikä ilmaisee, että koodi on otettu vastaan.
- 5) Testaa kaukosäätimen toiminta ensin digiboksin valmiustilapainikkeella (⏻), äänenvoimakkuuden painikkeilla (volume -/+) ja sen jälkeen painikkeilla 1 - 21 (toiminnan kuvaus -taulukon mukaan). AV-painiketta (*v) ja TV:n valmiustilapainiketta (⏻) ei testata.
- 6) Jos laite ei reagoi kaukosäätimen näppäinten painalluksiin tai se reagoi vain osittain, toista vaiheet 3 - 5 käyttäen koodiluettelon seuraavaa koodia.
- 7) Kun laite reagoi kaikkiin toimintoihin asianmukaisesti, s_2 -kaukosäädin on ohjelmoitu ja sitä voidaan käyttää. Merkitse käytettävä koodi muistiin viitetiedoksi.

Käyttämäni ohjelmointikoodit:

TV	DIGIBOKSI






Television automaattinen ohjelmointi laitteen merkin (tuotemerkki) mukaan

Jos televisiolaitteen oikeaa koodia ei löydy, voidaan ohjelmointi suorittaa vaihtoehtoisesti hakemalla koodia automaattisesti laitteen merkin (tuotemerkin) mukaan.

- 1) Kytke televisio päälle.
- 2) Etsi television merkki tämän käyttöoppaan liitteenä olevasta tuotemerkkiluettelosta. Jokaiselle merkille on olemassa 3-osainen tuotemerkkikoodi.
- 3) Paina TV:n valmiustilapainiketta (⏻) ja pidä sitä painettuna niin kauan, kunnes LED-merkkivalo (o) vilkkuu kaksi kertaa.
- 4) Käytä numeronäppäimiä ja syötä koodi **1 0 0 3**. LED-merkkivalo (o) vilkkuu kaksi kertaa, mikä ilmaisee, että hakutila on aktivoitu.
- 5) Käytä numeronäppäimistöä ja syötä tuotemerkkiluettelosta valitsemaasi merkkiä vastaava kolmiosainen tuotemerkkikoodi. LED-merkkivalo (o) vilkkuu kaksi kertaa, mikä ilmaisee, että koodi on otettu vastaan.
- 6) Pidä s_2 -kaukosäätimen TV:n valmiustilapainiketta (⏻) niin kauan painettuna, kunnes televisio kytkeytyy pois päältä. Tämä voi kestää useita minuutteja.
- 7) Kun laite on kytkeytynyt pois päältä, vahvista ohjelmointi painamalla OK-painiketta (**ok**) niin kauan, kunnes LED-merkkivalo (o) vilkkuu kaksi kertaa.
- 8) Testaa kaukosäätimen toiminta TV:n valmiustilapainikkeella (⏻) ja AV-painikkeella (**av**). Kun televisio reagoi kaikkiin toimintoihin asianmukaisesti, s_2 -kaukosäädin on ohjelmoitu ja sitä voidaan käyttää.

Ohje : On mahdollista, että s_2 -kaukosäädin löytää hakutoiminnon aikana useita televisiolaitteeseen sopivia koodeja, mutta kaikki painikkeet eivät toimi kaikilla koodeilla. Tässä tapauksessa haku tulisi aloittaa uudelleen (vaiheet 3 - 9), kunnes paras koodi on löytynyt. Haku aloitetaan uudelleen viimeksi tallennetulla ohjelmoinnilla.


Satelliittivastaanottimen tai DVB-T/digiboksin automaattinen ohjelmointi laitteen merkin (tuotemerkin) mukaan

Jos laitteen oikeaa koodia ei löydy, voidaan ohjelmointi suorittaa vaihtoehtoisesti hakemalla koodia automaattisesti laitteen merkin (tuotemerkin) mukaan.

- 1) Kytke satelliittivastaanotin tai DVB-T/digiboksi ja televisio päälle.
- 2) Etsi laitteesi merkki (tuotemerkki) tämän käyttöoppaan liitteenä olevasta tuotemerkkiluettelosta. Jokaiselle merkille on olemassa 3-osainen tuotemerkkikoodi.
- 3) Paina digiboksin valmiustilapainiketta (⏻) ja pidä sitä painettuna niin kauan, kunnes LED-merkkivalo (o) vilkkuu kaksi kertaa.
- 4) Käytä numeronäppäimiä ja syötä koodi **3 0 0 3**. LED-merkkivalo (o) vilkkuu kaksi kertaa, mikä ilmaisee, että hakutila on aktivoitu.
- 5) Käytä numeronäppäimistöä ja syötä tuotemerkkiluettelosta valitsemaasi merkkiä vastaava kolmiosainen tuotemerkkikoodi. LED-merkkivalo (o) vilkkuu kaksi kertaa, mikä ilmaisee, että koodi on otettu vastaan.
- 6) Pidä s_2 -kaukosäätimen valmiustilapainiketta (⏻) niin kauan painettuna, kunnes laite kytkeytyy pois päältä. Tämä voi kestää useita minuutteja.
- 7) Kun laite on kytkeytynyt pois päältä, vahvista ohjelmointi painamalla OK-painiketta (**ok**) niin kauan, kunnes LED-merkkivalo (o) vilkkuu kaksi kertaa.
- 8) Testaa kaukosäätimen yksittäisten painikkeiden toiminta ensin digiboksin valmiustilapainikkeella (⏻), äänenvoimakkuuden painikkeilla (volume **—/+**) ja sen jälkeen painikkeilla 1 - 21 (toiminnan kuvaus -taulukon mukaan). AV-painiketta (**av**) ja TV:n valmiustilapainiketta (⏻) ei testata.
- 9) Kun laite reagoi kaikkiin toimintoihin asianmukaisesti, s_2 -kaukosäädin on ohjelmoitu ja sitä voidaan käyttää.






Ohje : On mahdollista, että s_2 -kaukosäädin löytää hakutoiminnon aikana useita laitteeseesi sopivia koodeja, mutta kaikki painikkeet eivät toimi kaikilla koodeilla. Tässä tapauksessa haku tulisi aloittaa uudelleen (vaiheet 3 - 9), kunnes paras koodi on löytynyt. Haku aloitetaan uudelleen viimeksi tallennetulla ohjelmoinnilla.

Television automaattinen haku

Jos sen paremmin manuaalisessa kuin automaattisessakaan merkin mukaisessa ohjelmoinnissa ei löydy television oikeaa koodia, voidaan vaihtoehtoisesti käyttää automaattista haku.


- 1) Kytke televisio päälle.
- 2) Paina TV:n valmiustilapainiketta (⏻) ja pidä sitä painettuna niin kauan, kunnes LED-merkkivalo (o) vilkkuu kaksi kertaa. Jos painiketta painetaan liian lyhyen aikaa, voi televisio kytkeytyä pois päältä. Tällöin ohjelmointi on aloitettava uudelleen kytkemällä televisio päälle.
- 3) Käytä numeronäppäimiä ja syötä koodi **1 0 0 1**. LED-merkkivalo (o) vilkkuu kaksi kertaa, mikä ilmaisee, että haku on aktivoitu.
- 4) Pidä s_2 -kaukosäätimen valmiustilapainiketta (⏻) niin kauan painettuna, kunnes TV-laitte kytkeytyy pois päältä. Tämä voi kestää useita minuutteja.
- 5) Kun laite on kytkeytynyt pois päältä, vahvista ohjelmointi painamalla OK-painiketta (**ok**) niin kauan, kunnes LED-merkkivalo (o) vilkkuu kaksi kertaa.
- 6) Testaa kaukosäätimen toiminta TV:n valmiustilapainikkeella (⏻) ja AV-painikkeella (**av**). Kun televisio reagoi kaikkiin toimintoihin asianmukaisesti, s_2 -kaukosäädin on ohjelmoitu ja sitä voidaan käyttää.

Ohje : On mahdollista, että s_2 -kaukosäädin löytää hakutoiminnon aikana useita televisiolaitteeseesi sopivia koodeja, mutta kaikki painikkeet eivät toimi kaikilla koodeilla. Tässä tapauksessa haku tulisi aloittaa uudelleen (vaiheet 2 - 7), kunnes paras koodi on löytynyt. Haku aloitetaan uudelleen viimeksi tallennetulla ohjelmoinnilla.

Satelliittivastaanottimen tai DVB-T/digiboksin automaattinen haku

Jos sen paremmin manuaalisessa kuin automaattisessakaan merkin mukaisessa ohjelmoinnissa ei löydy laitteen oikeaa koodia, voidaan vaihtoehtoisesti käyttää automaattista haku.

- 1) Kytke televisio ja satelliittivastaanotin tai DVB-T/digiboksi päälle.
- 2) Paina digiboksin valmiustilapainiketta (⏻) ja pidä sitä painettuna niin kauan, kunnes LED-merkkivalo (o) vilkkuu kaksi kertaa.
- 3) Käytä numeronäppäimiä ja syötä koodi **3 0 0 1**. LED-merkkivalo (o) vilkkuu kaksi kertaa, mikä ilmaisee, että haku on aktivoitu.
- 4) Pidä s_2 -kaukosäätimen digiboksin valmiustilapainiketta (⏻) niin kauan painettuna, kunnes laite kytkeytyy pois päältä. Tämä voi kestää useita minuutteja.
- 5) Kun laite on kytkeytynyt pois päältä, vahvista ohjelmointi painamalla OK-painiketta (**ok**) niin kauan, kunnes LED-merkkivalo (o) vilkkuu kaksi kertaa.
- 6) Testaa kaukosäätimen toiminta ensin digiboksin valmiustilapainikkeella (⏻), äänenvoimakkuuden painikkeilla (volume **-/+**) ja sen jälkeen painikkeilla 1 - 12 (toiminnan kuvaus -taulukon mukaan).
- 7) AV-painiketta (**av**) ja TV:n valmiustilapainiketta (⏻) ei testata.
- 7) Kun laite reagoi kaikkiin toimintoihin asianmukaisesti, s_2 -kaukosäädin on ohjelmoitu ja sitä voidaan käyttää.

Ohje : On mahdollista, että s_2 -kaukosäädin löytää hakutoiminnon aikana useita laitteeseesi sopivia koodeja, mutta kaikki painikkeet eivät toimi kaikilla koodeilla. Tässä tapauksessa haku tulisi aloittaa uudelleen (vaiheet 2 - 7), kunnes paras koodi on löytynyt. Haku aloitetaan uudelleen viimeksi tallennetulla ohjelmoinnilla.





Koodin kysely

Jotta hakutoiminnolla löytyneet koodit voitaisiin merkitä, lue ne koodin kyselyllä:

- 1) Paina TV:n valmiustilapainiketta (⏻) tai digiboksin valmiustilapainiketta (⏻^{stb}), kunnes LED-merkkivalo (o) vilkkuu kaksi kertaa.
- 2) Käytä numeronäppäimiä ja syötä koodi **0 0 0 2**. LED-merkkivalo (o) vilkkuu taas kaksi kertaa.
- 3) Paina **1** ja laske, kuinka usein LED-merkkivalo vilkkuu; tämä on ensimmäinen luku.
- 4) Paina **2** ja laske, kuinka usein LED-merkkivalo vilkkuu; tämä on toinen luku.
- 5) Paina **3** ja laske, kuinka usein LED-merkkivalo vilkkuu; tämä on kolmas luku.
- 6) Paina **4** ja laske, kuinka usein LED-merkkivalo vilkkuu; tämä on neljäs luku.

Ohje ⚠: Luvun 0 kohdalla LED-merkkivalo ei vilku. Vaiheet 3 - 6 voidaan suorittaa missä tahansa järjestyksessä ja niin usein kuin halutaan.

TV: n tai satelliittivastaanottimen tai DVB-T/digiboksin äänenvoimakkuus-toiminnon käyttö

Äänenvoimakkuutta säädellään ja mykistys-toimintoa käytetään satelliittivastaanottimen tai DVB-T/digiboksin kautta.

Jos haluat käyttää näitä toimintoja TV-laitteessa, suorita seuraavat vaiheet.

- 1) Paina TV:n valmiustilapainiketta (⏻) niin kauan, kunnes LED-merkkivalo (o) vilkkuu kaksi kertaa.
- 2) Käytä numeronäppäimiä ja syötä koodi **0 0 0 4**. LED-merkkivalo vilkkuu taas kaksi kertaa.

Jos haluat käyttää äänenvoimakkuus-toimintoja uudelleen satelliittivastaanottimen tai DVB-T/digiboksin kautta, suorita seuraavat vaiheet.

- 1) Paina TV:n valmiustilapainiketta (⏻) niin kauan, kunnes LED-merkkivalo (o) vilkkuu kaksi kertaa.
- 2) Käytä numeronäppäimiä ja syötä koodi **0 0 0 5**. LED-merkkivalo vilkkuu taas kaksi kertaa.

Näppäinlukko

Voit ottaa pois käytöstä yksittäisiä s_2 -kaukosäätimen tarpeettomia toimintoja.

- 1) Paina digiboksin valmiustilapainiketta (⏻^{stb}) niin kauan, kunnes LED-merkkivalo (o) vilkkuu kaksi kertaa.
- 2) Käytä numeronäppäimiä ja syötä koodi **0 0 0 6**. LED-merkkivalo vilkkuu taas kaksi kertaa.
- 3) Paina peräkkäin kaikkien niiden toimintojen painikkeita, jotka haluat lukita.
- 4) Tallenna asetukset painamalla digiboksin valmiustilapainiketta (⏻^{stb}).

Ohje ⚠: Numeronäppäimiä ja valmiustilapainiketta (⏻) ei voi lukita.

Ohje ⚠: Jos haluat peruuttaa näppäinlukon, nollaa kaukosäädin kokonaan. Katso toiminto „Tyhjennä asetukset (Reset)”.

Tyhjennä asetukset (Reset)

1. Paina TV:n valmiustilapainiketta (⏻) ja pidä sitä painettuna niin kauan, kunnes LED-merkkivalo (o) vilkkuu kaksi kertaa.
2. Käytä numeronäppäimiä ja syötä koodi **0 0 0 0**. LED-merkkivalo (o) vilkkuu kaksi kertaa, mikä ilmaisee, että s_2 -kaukosäätimesi on nollattu.

Ohje ⚠: „Tyhjennä asetukset (Reset)” -toiminnolla kaikki s_2 -kaukosäätimen ohjelmoinnit poistetaan ja laite on jälleen alkuperäisessä tilassa.

Koodilukitus

S_2 -kaukosäätimen tahattoman ohjelmoinnin estämiseksi voidaan aktivoida koodilukitus.





- 1) Paina TV:n valmiustilapainiketta (⏻) niin kauan, kunnes LED-merkkivalo (o) vilkkuu kaksi kertaa.
- 2) Käytä numeronäppäimiä ja syötä koodi **0 0 0 7**. LED-merkkivalo vilkkuu taas kaksi kertaa.
- 3) Kaukosäätimen uudelleen koodaus on nyt estetty.

Ohje ⚠: Aktivoitu koodilukitus voidaan tunnistaa siitä, että s_2 -kaukosäätimen LED-merkkivalo (o) palaa ohjelmointia yritettäessä kerran pitkään, eikä vilku kaksi kertaa lyhyesti.

Ohje ⚠: Toista vaiheet 1 - 3, kun haluat poistaa koodilukituksen jälleen käytöstä.



Ympäristönsuojelua koskeva ohje

Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset:

Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöänsä päättyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

TAKUU

Myönämme kaukosäätimelle kahden vuoden takuun alkaen ostopäivämäärästä. Ota takuuseen liittyvissä asioissa yhteyttä jälleenmyyjääsi.



TR

KULLANIM TALIMATI

ruwido s_2 Üniversal Uzaktan Kumanda Cihazı

ruwido marka bir üniversal uzaktan kumandayı seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Yeni uzaktan kumandanız hem televizyonunuzun, hem de uydu alıcısının veya DVB-T/ kablo alıcısının (bundan sonra STB olarak da anılabilir) orijinal uzaktan kumandasının yerini alır. Tüm talimatları dikkatlice okuyun ve ileriki bir zamanda bilgi almak için kılavuzu saklayın. Ayrıntılı bilgiler ve diğer uyarıları için web sitemizi ziyaret edin: www.ruwido-consumer.com. Sorularınız için her zaman 00800 311 33 113 ruwido bilgi hattımızı ücretsiz olarak arayabilirsiniz.

Mevcut kullanım kılavuzunun ve söz konusu kod ve marka listesinin yardımıyla uzaktan kumandanızı şu şekilde programlayabilirsiniz:

- Kod listesinden dört haneli bir kod girerek manuel programlamayla,
- Marka listesinden üç haneli kodu girerek markaya göre otomatik programlamayla
- Veya otomatik aramayla.

Manuel programlamayla başlamanızı tavsiye ediyoruz.

İşletim türü TV ve TV+STB

Yeni s_2 uzaktan kumandanız iki farklı işletim türüne sahiptir. Bununla gerek televizyona entegre edilen dijital tuner (DVB-T/S/C) ile gerekse harici bir uydu alıcısı veya bir DVB-T/kablo kutusu (STB) kullanabilirsiniz.

Teslimat sonrasında ayarlanan ilk işletim türünde (TV) s_2 uzaktan kumandasının bütün tuşları televizyonu kumanda eder.

Bir STB kodunu programlar programlamaz (manüel ya da otomatik arama fark etmez) s_2 uzaktan kumandanız ikinci işletim türüne geçiş yapar (TV+STB). Bu işletim türünde sadece TV-Standby (⏻) ve AV (↻) tuşları televizyonu kumanda eder. Diğer tüm tuşlar uydu alıcısını veya DVB-T/kablo kutusunu (STB) kumanda eder. Bu sayede yeni uzaktan kumandanızla TV ile STB arasında artık geçiş yapmaya gerek yoktur.

Bir STB programlamasından sonra s_2 uzaktan kumandasını ilk işletim türüne (TV) geri almak isterseniz, uzaktan kumandayı lütfen komple şekilde sıfırlayın. Bkz. fonksiyon „Ayarları silin (Reset)“.

Pillerin takılması değiştirilmesi

s_2 uzaktan kumandanız iki adet 1,5-Volt-Alkali pille (AAA / LR 03) çalışır. Pilleri, pil yuvasında gösterilen işarete uygun olarak takın. Özellikle kutupların doğru olmasına dikkat edin. Eski pilleri yerel çevre koruma düzenlemelerine göre imha edin.

Uyarı ⚠:

s_2 uzaktan kumandanız dahili bir ara belleğe sahiptir; dolayısıyla pil değişiminden sonra bile programlama silinmez.

Sadece yeni pil kullanmanızı öneriyoruz. Asla eski ve yeni pilleri birlikte kullanmayın; aksi takdirde uzaktan kumandanın performansı ve pillerin ömrü azalır.



Genel bilgiler:

s_2 uzaktan kumandanız 5 saniyeli bir koruma mekanizmasına sahiptir. Her program adımımda 5 saniye içerisinde bir tuşa basılmalıdır; aksi takdirde uzaktan kumanda olağan kumanda moduna geri döner.

Uyarı :

Sinyal LED'inin iki kez kısa yanıp sönmeye girişi onaylar, uzun bir yanıp sönmeye bir iptali işaret eder.

Şayet bir kod numarasını yanlış girdiyse, herhangi bir tuşa basın ve sinyal LED'inin uzun yanıp sönmeye bekleyin. Bundan sonra kılavuza göre girişe devam edebilirsiniz.



Çalışma açıklaması

	İşletim türü 1 (TV)	İşletim türü 2 (TV + STB)	
Sembol	TV fonksiyonu	TV fonksiyonu	STB fonksiyonu
o	Sinyal LED'i	Sinyal LED'i	Sinyal LED'i
⊘	Sessiz mod	Sessiz mod *)	Sessiz mod
av	AV	AV	
volume +	Ses seviyesi +	Ses seviyesi + *)	Ses seviyesi +
volume -	Ses seviyesi -	Ses seviyesi - *)	Ses seviyesi -
channel +	Program +		Program +
channel -	Program -		Program -
△	İmleç yukarı		İmleç yukarı
▽	İmleç aşağı		İmleç aşağı
◀	İmleç sol		İmleç sol
▶	İmleç sağ		İmleç sağ
ok	OK		OK
epg	Elektronik televizyon programı		Elektronik televizyon programı
fav	Favoriler listesi		Favoriler listesi
menu	Menü		Menü
opt	Seçenekler, alt kanalları seçin		Seçenekler, alt kanalları seçin
a/d	Analog ve dijital tuner arasında geçiş		
exit	Exit		Exit
☰	Videotext aç		Videotext aç
☐	Videotext kapat		
☐	Bilgi		Bilgi
16:9	16:9 format ayarı	16:9 format ayarı	
tv	TV Standby (açma/kapatma)		
stb			STB Standby (açma/kapatma)

*) sadece «TV'deki ses seviyesi fonksiyonu kullanımı» fonksiyonu isteniyorsa. Bu fonksiyonlar standart olarak uydu alıcınızda veya DVB-T/kablo alıcınızda (STB) kumanda edilir.



Televizyonu manuel programlama

- 1) Televizyonunu açın.
- 2) Kod listesinde «TV» altında televizyonunuzun markasını bulun. Her marka için bir veya birçok 4 haneli rakam kodu gösterilir.
Uyarı ⚠: Web sitemizde, www.ruwido-consumer.com, destek kısmındaki kod aramasında doğru kodu bulmak amacıyla cihazınızın model numarasını direkt girebilirsiniz. Bu sayede birçok kodu denememiş olursunuz.
- 3) Sinyal LED (Ⓛ) iki kez yanıp sönene kadar TV-Standby tuşuna (Ⓛ) basın ve basılı tutun.
- 4) Rakam tuşlarını kullanarak kod listesinden seçtiğiniz markaya ait kodun ilk dört hanesini girin. Kodun kabul edildiğini göstermek için sinyal LED (Ⓛ) iki kez yanıp söner.
- 5) TV-Standby tuşuyla (Ⓛ) ve AV tuşuyla (AV) uzaktan kumandanızın çalışmasını test edin
- 6) Televizyon tuşlara tepki vermiyorsa veya kısmen tepki veriyorsa, kod listesindeki sonraki kodu kullanarak 3 ila 5 adımlarını tekrarlayın.
- 7) Televizyon tüm fonksiyonlara doğru biçimde tepki veriyorsa, o zaman s_2 kumandanız doğru programlanmıştır ve kullanılmaya hazırdır. Kullanılan kodu referans olarak lütfen not edin.

Uydu alıcısının veya DVB-T/kablo alıcısının (STB) manuel programlanması

- 1) Uydu alıcınızı veya DVB-T/kablo alıcınızı (STB) ve televizyonu açın.
- 2) Kod listesinde «STB» altında cihazınızın markasını bulun. Her marka için bir veya birçok 4 haneli rakam kodu gösterilir.
Uyarı ⚠: Web sitemizde, www.ruwido-consumer.com, destek kısmındaki kod aramasında doğru kodu bulmak amacıyla cihazınızın model numarasını direkt girebilirsiniz. Bu sayede birçok kodu denememiş olursunuz.
- 3) Sinyal LED (Ⓛ) iki kez yanıp sönene kadar STB-Standby tuşuna (Ⓛ) basın ve basılı tutun.
- 4) Rakam tuşlarını kullanarak kod listesinden seçtiğiniz markaya ait kodun ilk 4 hanesini girin. Kodun kabul edildiğini göstermek için sinyal LED (Ⓛ) iki kez yanıp söner.
- 5) Uzaktan kumandadaki her bir tuşun çalışmasını test edin; STB-Standby tuşuyla (Ⓛ), ses seviyesi tuşlarıyla (volume -/+) başlayın, sonra 1'den 21'e olan tuşlarla devam edin (çalışma açıklaması tablosuna göre). AV tuşu (AV) ve TV-Standby tuşu (Ⓛ) test edilmez.
- 6) Cihaz tuşlara tepki vermiyorsa veya kısmen tepki veriyorsa, kod listesindeki sonraki kodu kullanarak 3 ila 5 adımlarını tekrarlayın.
- 7) Cihaz tüm fonksiyonlara doğru biçimde tepki veriyorsa, o zaman s_2 kumandanız doğru programlanmıştır ve kullanılmaya hazırdır. Kullanılan kodu referans olarak lütfen not edin.

Kullandığım program kodlarım:

TV	STB





Markaya göre televizyonun otomatik programlanması

Eğer manuel programlama esnasında televizyonunuz için doğru kodu bulamadıysanız alternatif olarak programlama için markaya göre otomatik aramayı da kullanabilirsiniz.

- 1) Televizyonunu açın.
- 2) Bu kılavuzun ekinde bulunan marka listesinde televizyonunuzun markasını bulun. Her marka için 3 haneli bir marka kodu vardır.
- 3) Sinyal LED (o) iki kez yanıp sönene kadar TV-Standby tuşuna (⏻) basın ve basılı tutun.
- 4) Rakam tuşlarıyla **1 0 0 3** kodunu girin. Arama modunun etkinleştirildiğini göstermek için sinyal LED (o) iki kez yanıp söner.
- 5) Rakam tuşlarını kullanarak marka listesinden seçtiğiniz markaya ait marka kodun ilk üç hanesini girin. Kodun kabul edildiğini göstermek için sinyal LED (o) iki kez yanıp söner.
- 6) TV kapanana kadar s_2 kumandasının TV-Standby tuşunu (⏻) basılı tutun. Bu işlem birkaç dakika sürebilir.
- 7) Cihaz kapanır kapanmaz, sinyal LED (o) iki kez yanıp sönene kadar programlamayı onaylamak için OK tuşuna (**OK**) basın.
- 8) TV-Standby tuşuyla (⏻) ve AV tuşuyla (AV) uzaktan kumandanızın çalışmasını test edin. Televizyon tüm fonksiyonlara doğru biçimde tepki veriyorsa, o zaman s_2 kumandanız doğru programlanmıştır ve kullanılmaya hazırdır.

Uyarı ⚠: Arama esnasında s_2 uzaktan kumandanız birçok kod bulabilir ve bu kodlara televizyon tepki verebilir; ancak her kodda tüm tuşlar çalışmayabilir. Bu tip bir durumda en iyi kodu buluna kadar aramayı yeniden başlatmalısınız (adımlar 3 - 9). Arama, en son kaydedilen programda yeniden başlar.

Uydu alıcısının veya DVB-T/kablo alıcısının (STB) markaya göre otomatik programlanması

Eğer manuel programlama esnasında cihazınız için doğru kodu bulamadıysanız alternatif olarak programlama için markaya göre otomatik aramayı da kullanabilirsiniz.

- 1) Uydu alıcınızı veya DVB-T/kablo alıcınızı (STB) ve televizyonu açın.
- 2) Bu kılavuzun ekinde bulunan marka listesinde cihazınızın markasını bulun. Her marka için 3 haneli bir marka kodu vardır.
- 3) Sinyal LED (o) iki kez yanıp sönene kadar STB-Standby tuşuna (⏻) basın ve basılı tutun.
- 4) Rakam tuşlarıyla **3 0 0 3** kodunu girin. Arama modunun etkinleştirildiğini göstermek için sinyal LED (o) iki kez yanıp söner.
- 5) Rakam tuşlarını kullanarak marka listesinden seçtiğiniz markaya ait marka kodun ilk üç hanesini girin. Kodun kabul edildiğini göstermek için sinyal LED (o) iki kez yanıp söner.
- 6) Cihaz kapanana kadar s_2 kumandasının Standby tuşunu (⏻) basılı tutun. Bu işlem birkaç dakika sürebilir.
- 7) Cihaz kapanır kapanmaz, sinyal LED (o) iki kez yanıp sönene kadar programlamayı onaylamak için OK tuşuna (**OK**) basın.
- 8) Uzaktan kumandadaki her bir tuşun çalışmasını test edin; STB- STB-Standby tuşuyla (⏻), ses seviyesi tuşlarıyla (volume \pm) başlayın, sonra 1'den 21'e olan tuşlarla devam edin (çalışma açıklaması tablosuna göre). AV tuşu (AV) ve TV-Standby tuşu (⏻) test edilmez.
- 9) Cihaz tüm fonksiyonlara doğru biçimde tepki veriyorsa, o zaman s_2 kumandanız doğru programlanmıştır ve kullanılmaya hazırdır.

Uyarı ⚠: Arama esnasında s_2 uzaktan kumandanız birçok kod bulabilir ve bu kodlara cihazınız tepki verebilir; ancak her kodda tüm tuşlar çalışmayabilir. Bu tip bir durumda en iyi kodu buluna kadar aramayı yeniden başlatmalısınız (adımlar 3 - 9). Arama, en son kaydedilen programda yeniden başlar.





Televizyonun otomatik aranması

Ne manuel programlama esnasında ne de markaya göre otomatik programlama esnasında televizyonunuz için doğru kodu bulamadıysanız alternatif olarak otomatik aramayı kullanabilirsiniz.

- 1) Televizyonunu açın.
- 2) Sinyal LED (o) iki kez yanıp sönene kadar TV-Standby tuşuna (⏻) basın ve basılı tutun. Tuşa kısa basıldığında televizyonun kapanması söz konusu olabilir. Bu durumda lütfen programlamayı, televizyonu açarak yeniden yapın.
- 3) Rakam tuşlarıyla **1 0 0 1** kodunu girin. Aramanın etkinleştirildiğini göstermek için sinyal LED (o) iki kez yanıp söner.
- 4) TV kapanana kadar s_2 kumandasının Standby tuşunu (⏻) basılı tutun. Bu işlem birkaç dakika sürebilir.
- 5) Cihaz kapanır kapanmaz, sinyal LED (o) iki kez yanıp sönene kadar programlamayı onaylamak için OK tuşuna (**ok**) basın.
- 6) TV-Standby tuşuyla (⏻) ve AV tuşuyla (AV) uzaktan kumandanızın çalışmasını test edin. Televizyon tüm fonksiyonlara doğru biçimde tepki veriyorsa, o zaman s_2 kumandanız doğru programlanmıştır ve kullanılmaya hazırdır.

Uyarı ⚠: Arama esnasında s_2 uzaktan kumandanız birçok kod bulabilir ve bu kodlara televizyon tepki verebilir; ancak her kodda tüm tuşlar çalışmayabilir. Bu tip bir durumda en iyi kodu bulana kadar aramayı yeniden başlatmalısınız (adımlar 2 - 6). Arama, en son kaydedilen programda yeniden başlar.

Uydu alıcısının veya DVB-T/kablo alıcısının (STB) otomatik aranması

Ne manuel programlama esnasında ne de markaya göre otomatik programlama esnasında cihazınız için doğru kodu bulamadıysanız alternatif olarak otomatik aramayı kullanabilirsiniz.

- 1) Televizyonunuzu ve de uydu alıcınızı veya DVB-T/kablo alıcınızı (STB) açın.
- 2) Sinyal LED (o) iki kez yanıp sönene kadar STB-Standby tuşuna (⏻) basın ve basılı tutun.
- 3) Rakam tuşlarıyla **3 0 0 1** kodunu girin. Aramanın etkinleştirildiğini göstermek için sinyal LED (o) iki kez yanıp söner.
- 4) Cihaz kapanana kadar s_2 kumandasının STB-Standby tuşunu (⏻) basılı tutun. Bu işlem birkaç dakika sürebilir.
- 5) Cihaz kapanır kapanmaz, sinyal LED (o) iki kez yanıp sönene kadar programlamayı onaylamak için OK tuşuna (**ok**) basın.
- 6) Uzaktan kumandadaki her bir tuşun çalışmasını test edin; STB- Standby tuşuyla (⏻), ses seviyesi tuşlarıyla (volume \rightarrow / \leftarrow) başlayın, sonra 1'den 21'e olan tuşlarla devam edin (çalışma açıklaması tablosuna göre). AV tuşu (AV) ve TV-Standby tuşu (⏻) test edilmez.
- 7) Cihaz tüm fonksiyonlara doğru biçimde tepki veriyorsa, o zaman s_2 kumandanız doğru programlanmıştır ve kullanılmaya hazırdır.

Uyarı ⚠: Arama esnasında s_2 uzaktan kumandanız birçok kod bulabilir ve bu kodlara cihazınız tepki verebilir; ancak her kodda tüm tuşlar çalışmayabilir. Bu tip bir durumda en iyi kodu bulana kadar aramayı yeniden başlatmalısınız (adımlar 2 - 7). Arama, en son kaydedilen programda yeniden başlar.

Kod sorgusu

Arama yoluyla bulduğunuz kodları hatırlamak için bunları kod sorgusu yoluyla okutun:

- 1) Sinyal LED (o) iki kez yanıp sönene kadar TV-Standby tuşuna (⏻) veya STB-Standby tuşuna (⏻) basın ve basılı tutun.
- 2) Rakam tuşlarıyla **0 0 0 2** kodunu girin. Sinyal LED (o) yeniden iki kez yanıp söner.
- 3) **1** tuşuna basın ve sinyal LED'in kaç kez yanıp söndüğünü kontrol edin; bu birinci hanedir.





- 4) **2** tuşuna basın ve sinyal LED'in kaç kez yanıp söndüğünü kontrol edin; bu ikinci hanedir.
- 5) **3** tuşuna basın ve sinyal LED'in kaç kez yanıp söndüğünü kontrol edin; bu üçüncü hanedir.
- 6) **4** tuşuna basın ve sinyal LED'in kaç kez yanıp söndüğünü kontrol edin; bu dördüncü hanedir.

Uyarı ⚠: 0 rakamında sinyal LED yanıp sönmez. 3'den 6'ya kadar olan adımlar istenilen sırada ve istenildiği kadar uygulanabilir.

TV veya uydu alıcısının veya DVB-T/kablo alıcısının (STB) ses seviyesi fonksiyonunu kullanma

Standart olarak ses seviyesi ve ses kısma fonksiyonu uydu alıcısında veya DVB-T/kablo alıcısında (STB) kullanılır.

Bu fonksiyonlar TV'de kullanılmak isteniyorsa, lütfen aşağıdaki adımları takip edin.

- 1) Sinyal LED (o) iki kez yanıp sönene kadar TV-Standby tuşuna (⏻) basın ve basılı tutun.
- 2) Rakam tuşlarıyla **0 0 0 4** kodunu girin. Sinyal LED yeniden iki kez yanıp sönür. Eğer ses seviyesi fonksiyonları tekrar uydu alıcısında veya DVB-T/kablo alıcısında (STB) kullanılacaksa, lütfen şu adımları takip edin.
- 1) Sinyal LED (o) iki kez yanıp sönene kadar TV-Standby tuşuna (⏻) basın ve basılı tutun.
- 2) Rakam tuşlarıyla **0 0 0 5** kodunu girin. Sinyal LED yeniden iki kez yanıp sönür.

Tuş kilidi

s_2 uzaktan kumandasının kullanılmayan münferit fonksiyonlarını devre dışı bırakabilirsiniz.

- 1) Sinyal LED (o) iki kez yanıp sönene kadar STB-Standby tuşuna (⏻) basın ve basılı tutun.
- 2) Rakam tuşlarıyla **0 0 0 6** kodunu girin. Sinyal LED yeniden iki kez yanıp sönür.
- 3) Fonksiyonlarını kilitlemek istediğiniz tüm tuşlara peş peşe basın.
- 4) Kaydetmek için STB-Standby tuşuna (⏻) basın.

Uyarı ⚠: Rakamlar ve Standby-Taste (⏻) kilitlemez.

Uyarı ⚠: Tuş kilidini tekrar geri almak istediğinizde uzaktan kumandayı lütfen komple sıfırlayın. Bkz. fonksiyon „Ayarları silin (Reset)“.

Kod kilidi

s_2 uzaktan kumandasının kazara programlanmasını önlemek için kod kilidini etkinleştirebilirsiniz.

- 1) Sinyal LED (o) iki kez yanıp sönene kadar TV-Standby tuşuna (⏻) basın ve basılı tutun.
- 2) Rakam tuşlarıyla **0 0 0 7** kodunu girin. Sinyal LED yeniden iki kez yanıp sönür.
- 3) Uzaktan kumanda artık program değiştirmeye karşı kilittir.

Uyarı ⚠: Kod kilidinin etkin olduğunu programlama denemesi esnasında s_2 uzaktan kumandasına ait sinyal LED'in (o) bir kez kısa yanıp söndüğünden anlayabilirsiniz.

Uyarı ⚠: Kod kilidini tekrar devre dışı bırakmak istiyorsanız, 1 ile 3 arası adımları tekrarlayın.


Ayarları silin (Reset)

1. Sinyal LED (o) iki kez yanıp sönene kadar TV-Standby tuşuna (⏻) basın ve basılı tutun.





2. Rakam tuşlarıyla **0 0 0 0** kodunu girin. S_2 uzaktan kumandanızın sıfırlandığını göstermek için sinyal LED (o) iki kez yanıp söner.

Uyarı : „Ayarları silin (Reset)“ fonksiyonuyla s_2 uzaktan kumandanız bütün programlamaları kaybeder ve fabrika ayarlarına geri döner.



Çevre korumasıyla ilgili uyarılar

2002/96/EU sayılı Avrupa yönergesinin ulusal hukuka uygulanmasından sonra şu geçerlidir:

Elektrikli ve elektronik cihazlar ev çöprü ile birlikte atılmamalıdır. Kullanıcı elektrikli ve elektronik cihazları ömürlerinin sonlarında bunlar için uygun, resmi toplama merkezlerine veya satın aldığı yere geri vermekle yükümlüdür. Bununla ilgili ayrıntıları eyalet mahkemesi düzenler. Ürünün, kullanma talimatının veya ambalajın üzerinde yer alan sembol bu düzenlemelere işaret etmektedir. Eski cihazların geri dönüştürülmesi, maddi yönden değerlendirilmesi veya diğer şekillerdeki değerlendirilmelerine bulunacağınız desteklerle, çevremizin korunması için önemli bir katkı sağlamış olacaksınız.

GARANTİ

Kumandanız, satın alınma tarihini takip eden iki yıl süresinde garanti kapsamındadır. Kumandanızda bir arıza olması durumunda satıcınız ile temasa geçiniz.



CODES TV

A	
A.R.SYSTEMS	1324 1329 1511 1560 1622 1638 1982
ACCENT	1166 1542
ACTION	1166 1325 1511 1850 1972
ADMIRAL	1166 1214 1329 1511 1698 1956
ADVENT	1923
ADYSON	1337 1511
AEG	1531 1599 1603 1607 1610 1624 1646 1944
AGASHI	1166
AIKO	1511 1542
AIM	1698
AIOSTAY	1813
AIRIS	1813
AIWA	1183 1511 1563 1669 1934
AKAI	1157 1161 1166 1320 1445 1448 1459 1487 1505 1508 1509 1511 1514 1531 1542 1543 1559 1580 1581 1599 1606 1610 1611 1616 1805 1847 1972 1984 1990
AKIBA	1157
AKIRA	1542 1883 1884 1936
AKURA	1157 1166 1329 1511 1580 1610
ALBA	1157 159 1166 1170 1320 1329 1393 1395 1487 1505 1509 1511 1540 1844 1894 1895 1919 1946 1956
ALBIRAL	1511 1957 1965
ALFA	1523
ALLORGAN	1896 1984
ALLSTAR	1511 1622
ALPHATRNIK	1759
ALTEK	1882
ALTUS	1484 1486 1531 1599 1600 1606 1610 1628 1947
AMERICAN HIGH	1325
AMERICANA	1325
AMISTRAD	1159 1166 1439 1727 1974
ANDERSSON	1581 1582
ANGLO	1166 1329
ANITECH	1156 1166 1329 1337 1511 1559 1622 1965
ANSONIC	1166 1329 1487 1505 1509 1581 1603 1607 1624 1646 1946 1965
ANTECNO	1157
ADC	1511 1878
ARC EN CIEL	1988 1992
ARCELIK	1484 1486 1531 1599 1606 1610 1621 1947
ARCTIC	1531 1599 1606 1610
ARENA	1487 1531 1580 1599 1610
ARISTONA	1479 1499 1506 1508 1511 1559 1560 1567
ART TECH	1511 1563
ASA	1318 1704
ASBERG	1511 1563 1956 1965
ASORA	1166
ASTRA	1166 1511 1531 1599 1606 1610
ASUKA	1157 1329
ATEC	1403
ATLANTIC	1511 1984
ATLAS	1506
ATOR	1166
ATORO	1166
AUDIOSONIC	1157 1166 1329 1484 1486 1511 1531 1563 1599 1600 1610
AUDIOTON	1166
AUDIOVOX	1511
AUTOVOX	1984
AVER MEDIA	1885
AWA	1166 1511
AXXION	1156 1166 1320
B	
BANG & OLUFSEN	1511 1563 1680 1701
BASIC LINE	1156 1157 1161 1166 1169 1487 1505 1509 1511 1580 1599 1603 1606 1607 1769 1944 1946
BAUER	1214 1333 1508 1996
BAUR	1166 1439 1508 1511 1515 1542 1555 1599 1605 1655 1668 1669 1775 1787 1796
BAYSONIC	1329
BEAULIEU	1508
BEC	1511 1850 1972
BECECRE	1511 1775 1796 1847 1850 1853
BEKO	1477 1478 1484 1486 1487 1520 1531 1599 1600 1606 1609 1610 1611 1621 1626 1628 1853 1856 1943 1946 1947 1990
BELL & HOWELL	1214 1511 1769
BELSON	1883
BENCHMARK-BEAMARK	1166 1325 1511
BENQ	1859
BEON	1511 1956
BESTAR	1166 1511
BIGSTON	1166
BLACK PANTHER	1965
BLACKSTRIPE	1325 1769 1775 1796

BLAUPUNKT	1161 1170 1313 1314 1316 1506 1508 1511 1530 1965 1988 1992 1996
BLAUTECH	1632
BLUE SKY	1157 1170 1433 1475 1487 1505 1509 1511 1531 1551 1580 1581 1599 1603 1606 1607 1610 1624 1646 1864 1911 1944 1946 1947 1748 1749
BLUSENS	1508
BOSCH	1508
BOXFORD	1615 1620 1905
BRANDT	1214 1431 1433 1438 1515 1555 1606 1610 1628 1879 1988 1990 1992 1998 2004
BRANDT ELECTRONIQUE	1988 1992 1998 2004 1515 1555 1612 2003
BRENDSTAR	1166
BRINKMANN	1956
BRIONVEGA	1508 1511 1563 1639 1698 1960
BROTHER	1329
BRUNS	1698 1963 1965
BSR	1896
BTC	1157
BUSH	1157 1170 1320 1326 1329 1395 1474 1477 1478 1484 1486 1487 1502 1505 1509 1511 1531 1540 1599 1606 1610 1894 1946 1947

C	
CABLECOM	1474
CABLEMATIC	1800
CANON	1508
CAPEHART	1511 1972
CAPSONIC	1329 1511
CARREFOUR	1511
CARVER	1511
CASIO	1523 1746
CATHAY	1511
CCI	1733
CENTRUM	1484
CENTURION	1511
CENTURY	1698
CGE	1166 1314 1315 1956
CGM	1156 1166
CHANGHONG	1788 1861
CHARISMA	1688
CHARPY	1816
CIATE	1706
CIE	1166 1169 1727
CIHAN	1523
CIMLINE	1166 1894
CINEX	1603 1607 1624 1646
CISCO	1374
CITIZEN	1374 1511 1796
CITY	1166
CLARIVOX	1511 1953 1969 1980
CLATON	1487 1505 1509
CLATRONIC	1157 1166 1320 1511 1531 1599 1600 1606 1610 1956 1965
CLAUD	1870
CLUBINTERNET	1797
CMX/COMMAX	1712 1742 1860 1862 1870 1881
COLORTYME	1325 1511
COMBI	1720
COMPUTEC	1634
COMPUTRON	1166 1511
CONCORDE	1166
CONDOR	1156 1166 1511 1622 1956 1965
CONIA	1610
CONIC	1511 1850
CONRAC	1947 1948 1966
CONSOLL	1710
CONSTRUCTA	1560
CONTEC	1156 1166 1348
CONTINENTAL	1170 1531 1599 1610
CONTINENTAL EDISON	1170 1988 1992 2004
CORFUNG	1329
COSMEL	1166
CRAIG	1511
CROSLEY	1314 1511 1698 1850
CROSSWOOD	1487 1505 1509 1531 1599 1606 1610 1628
CROWN	1166 1214 1484 1486 1511 1531 1563 1599 1606 1610 1816 1947 1958 1965 1508 1542
CRYSTAL	1508 1542
CS ELECTRONICS	1157
CURTIS	1325 1511 1630 1769 1796 1956
CYBERCOM	1484
CYBERPIX	1580

D	
DAEWOO	1166 1169 1174 1175 1177 1178 1179 1180 1181 1182 1183 1184 1484 1500 1508 1511 1519 1540 1548 1599 1610 1622
DAICHI	1166
DAIMOND	1542
DAINICHI	1157
DALCO	1936 1937
DANGAARD	1882



DANTAX 1484 1486 1524 1531 1599 1606
1610
DAVIS 1578
DAWA 1511 1563
DAYTEK 1926
DAYTRON 1166 1775
DCE 1487 1505 1509 1531 1535 1599
1606 1610
DECCA 1511 1562 1624 1646 1699 1954
1973
DELL 1940
DENON 1932 2007
DENVER 1166
DESMET 1166 1511
DEUROMEDIA 1709
DIAMOND 1166
DIBOSS 1623 1634
DIGIHOME 1580
DIGILINE 1946
DIGILOK 1718 1921
DIGITAL 1484 1486 1610
DIGITECH 1439
DIXI 1166 1511 1963
DLD 1814
DMTECH 1487 1505 1509 1580 1584 1643
1724 1892
DTS 1166
DUAL 1157 1166 1439 1484 1486 1511
1523 1526 1527 1531 1540 1542
1544 1552 1580 1606 1610 1894
DUMONT 1698 1956 1965
DURABRAND 1484 1486 1531 1580 1599 1606
1610
DYNAMIC 1166

E

EASY TOUCH 1861
EATON 1325
ECRON 1487 1505 1509 1551 1610
EDISON 1170
EDISON MINERVA 1170
ELBE 1473 1478 1484 1486 1487 1505
1509 1511 1531 1559 1560 1580
1603 1607 1610 1613 1621 1721
1864 1903 1906 1926 1967
ELBIT 1508 1523 1528 1541
ELCIT 1965
ELECS 1523
ELECTRO TECH 1166
ELECTROHOMIE 1580 1769 1850
ELEKTA 1480 1166 1329 1484 1486
1511 1523 1538
ELEKTRONIKA 1487 1580 1624 1646
ELEMIS 1487
ELFUNK 1166 1511 1622
ELIN 1157 1316 1325 1511 1769 1796
ELITE 1480 1521 1525 1952
ELMAK 1965 1990
ELMAN 1166 1511 1531 1599 1610
ELTA 1866 1926
E-MAX 1157 1320 1487 1505 1509 1511
1531 1599 1603 1606 1607 1610
EMERSON 1698 1946 1965 1980
1808
ENOX 1325
EON 1479 1499 1506 1508 1511 1559
ERRRES 1656 2004
1166 1511
ESC 1926
ETERNITY 1166 1511
ETRON 1329
EURO-FEEL 1484 1487 1523 1531 1580 1599
EUROLINE 1606 1610
EUROMAN 1329 1511
EUROPA 1531 1599 1610
EUROPHON 1511 1965 1967
EXCELSIOR 1479
EXPERT 1450 1984

F

FENNER 1166 1484 1486 1511 1531 1599
1610 1946
FERGUSON 1194 1314 1348 1350 1433 1435
1438 1468 1470 1508 1511 1542
1559 1563 1576 1622 1655 1668
1669 1775 1787 1796 1803 1843
1844 1850 1853 1856 1891 1954
1971 1973 1990 1992 1996 1997
1998 2004 2006
FIDELIS 1166 1511
FILSAI 1166
FINAL 1700
FINLANDIA 1166 1769 1998
FINLUX 1166 1314 1318 1319 1445 1446
1447 1448 1450 1454 1456 1459
1462 1487 1511 1531 1542 1559
1562 1580 1599 1600 1606 1610
1624 1646 1698 1929 1951 1954
1956 1962 1965
1166 1169 1484 1486 1487 1505
1509 1511 1531 1559 1563 1580
1599 1606 1610 1622 1654 1769
1881 1896 1946 1947
FISHER 1172 1669 1698 1769 1771 1772
1775 1963 1964
FLINT 1511
FORCE 1741 1926
FORMENTI 1511 1523 1526 1542
FORTRESS 1214

FRONTECH 1166 1329 1965 1998
FUJI 1984
FUJITSU 1268 1671 1947 1948 1972 1984
FUJITSU SIEMENS 1593
FULTON 1638
FUNAI 1153 1154 1166 1329 1484 1486
1487 1505 1514 1531 1580 1599
1610 1671 1729 1896

G

GALAXIS 1511 1956 1965
GALAXY 1956 1965
GALERIA 1166
GBC 1166 1511
GE 1908
GEC 1511 1559 1669 1850 1954
GELOSO 1157 1166
GEMSOUND 1166
GENERAL 1166 1936
GENERAL TECHNIC 1166
GENEXXA 1157 1511
GERICOM 1402 1916
GIANT 1511
GITEM 1508 1511 1542 1992 1998
GM 1166
GMG 1166 1956
GOLDHAND 1166
GOLDI 1508
GOLDSTAR 1163 1166 1170 1325 1329 1357
1508 1511 1534 1542 1549 1563
1599 1602 1606 1622 1726 1753
1850 1959 1972
1936

GOLDY 1157 1166 1169 1182 1183 1188
GOODMANS 1320 1321 1367 1391 1395 1433
1475 1484 1486 1487 1497 1505
1509 1511 1529 1531 1535 1548
1552 1559 1578 1580 1599 1610
1622 1627 1719 1745 1805 1809
1867 1888 1926 1946 1947
1157 1166
GPM 1157 1166 1511
GRADIN 1473 1475 1484 1486 1487 1505
GRATZ 1509 1531 1580 1600 1610 1775
GRAN PRIX 1624 1646
GRANADA 1161 1194 1211 1252 1318 1450
1453 1459 1498 1508 1511 1516
1560 1561 1563 1567 1769 1772
1787 1796 1834 1836 1839 1842
1847 1954 1972 1973 1998
GRANDIN 1475 1484 1486 1487 1505 1509
1531 1580 1599 1606 1610 1726
1903 1946 1947

GRENADIER 1166 1511
GRONIC 1511
GRUNDIG 1165 1170 1270 1271 1272 1348
1393 1478 1484 1504 1506 1508
1511 1523 1538 1551 1555 1567
1583 1587 1606 1621 1632 1645
1679 1745 1747 1894 1926 1965
1996
GRUNKEL 1487 1505 1509 1861
GTT 1166 1956

H

H&B 1484 1947
HAIER 1200 1327 1332 1336 1537 1769
1772
HALIFAX 1329
HANNSPREE 1766 1767
HANSEATIC 1166 1177 1179 1180 1181 1183
1508 1511 1526 1531 1540 1542
1571 1600 1610 1622 1896 1959
1960

HANTAREX 1166 1511 1563
HARLEY DAVIDSON 1325
HB INGELEN 1487 1505 1509 1599
HOM 1156 1157 1166 1329
1511
HEATHKIT 1988 1992
HIFIVOX 1166
HILINE 1157 1166 1348 1511 1622
HINARI 1157 1610
HISAWA 1880 1881
HISENSE 1698
HIT 1192 1183 1214 1445 1450 1451
1473 1475 1487 1505 1509 1511
1530 1534 1535 1540 1545 1548
1562 1564 1567 1580 1581 1775
1787 1796 1818 1819 1820 1821
1823 1824 1825 1826 1827 1828
1829 1830 1831 1832 1833 1834
1835 1836 1837 1838 1839 1840
1841 1842 1843 1844 1845 1846
1847 1848 1849 1850 1851 1852
1853 1854 1855 1856 1857 1877
1931 1954 1965 1972 1988 2004

HITACHI FUJIAN 1821
HÖHER 1484 1487 1505 1509 1551 1580
1581 1599 1606
HOME ELECTRONICS 1905 1944
HORIZONT 1523 1531 1599 1610
HORNYPHON 1511 1578
HOSHAI 1157
HQ 1511
HUMAX 1173 1871 1872 1873 1874 1875
1876 1914
HUSPI ELEKTRONIK 1956
HYPER 1166 1320 1523





HYPERVISION 1586
 HYPSON 1166 1329 1508 1511 1531 1580
 1606 1610
 HYUNDAI 1176 1199 1327 1330 1484 1486
 1531 1599 1606 1610 1632 1882
 1923 1927 1928 1936 1942

I
 I.V. 1511
 ICE 1157 1166 1320 1329 1511
 IEKEI 1744
 IM INTERNET 1941
 IMPERIAL 1314 1511 1563 1632 1740 1784
 1786 1956
 INDESIT 1986
 INDIANA 1511
 INFINITY 1511
 INFRALEX 1328 1396 1523 1540 1933 1935
 1944 1946 1949 1975 1979 1981
 1531 1599 1606 1610 1903 1943
 INGELLEN 1166
 INNO HIT 1166 1511 1522 1563 1580 1954
 INTERACTV 1595
 INTERBAY 1166
 INTERBUY 1166 1329 1337
 INTERDISCOUNT 1508 1542 1669 1992 1998 2004
 1313 1508 1511 1542 1559 1563
 INTERFUNK 1697 1704 1775 1956 1992
 1547
 INTERTRONIC 1157 1166 1329 1337 1560 1930
 INTERVISION 1959 1965
 1810 1926
 IPURE 1157 1166 1484 1486 1511 1563
 IRRADIO 1599 1610 1622
 1531 1599 1610 1965
 ISKRA 1479
 ISP 1157 1511
 IST 1157 1511
 ISUKAI 1166
 ITL 1166
 ITS 1157 1166 1320
 ITT 1211 1214 1215 1314 1348 1430
 1445 1450 1459 1508 1531 1599
 1606 1610 1769 1775 1894 1951
 1988
 ITV 1329 1622

J
 JACSON 1968
 JBL 1511
 JDB 1905
 JEC 1796
 JETPOINT 1325 1508 1542
 JINLIPI 1166
 JOHN LEWIS 1736
 JRC 1320
 JUMBOTRONIC 1523
 JVC 1157 1216 1217 1218 1219 1220
 1221 1222 1223 1224 1225 1226
 1227 1228 1229 1230 1320 1511
 1533 1755 1769 1951 1965

K
 KAISER 1511 1563
 KAISUJI 1157 1166 1511
 KAMBROOK 2004
 KAPSCH 1984
 KARCHER 1166 1511 1563 1622 1624 1646
 1967
 1320
 KAWA 1166 1433 1475 1487 1505 1509
 KENDO 1511 1572 1580 1599 1600 1610
 1622 1894 1903 1904 1960 1962
 1965 1984 1985
 KENMARK 1497 1868
 KENNEDY 1157 1984
 KENNEX 1548
 KENSTAR 1812
 KENWOOD 1747 1750 1752 1965
 KERION 1511
 KEYMAT 1404 1739 1798 1815 1817
 KIMAY 1329
 KIOTA 1166
 KISHU 1884
 KITON 1487 1505 1509
 KLH 1972
 KLOSS 1325
 KNEISSEL 1169 1511 1548 1721 1903 1946
 1953
 1166
 KOBIC 1157 1511 1965
 KOLSTER 1166
 KONICHI 1157 1187 1320 1335 1713
 KONKA 1511
 KORBEL 1917
 KORTEX 1698
 KORTING 1718
 KOTRON 1511
 KUASHO

L
 LATONA 1914
 LAVIS 1169 1508 1511 1538 1551 1953
 LEADER 1166
 LEGEND 1166 1511
 LENC0 1166 1167 1169 1186 1329 1511
 1569 1610 1965
 LENOIR 1166 1511
 LENUSS 1366 1375
 LEVEL 1887
 LEXUS 1329

LEVCO 1329 1511 1896 1972
 LG 1551 1580 1599 1602 1606 1610
 1622 1631 1633 1726 1746 1747
 1750 1751 1752 1753 1755 1756
 1757 1758 1760 1761 1762 1763
 1764 1812 1978
 1508 1542
 LIESENKÖTTER 1166
 LIFE 1157 1166 1169 1329 1487 1505
 LIFETEC 1509 1511 1531 1536 1540 1610
 1622 1673 1946
 LINITRON 1214
 LLOYD'S 1166
 LOCATEL 1269
 LODO5 1505
 LOEWE 1252 1483 1491 1493 1503 1508
 1515 1516 1542 1546 1555 1557
 1578 1598 1612 1698 1703 1946
 1348 1511 1745 1891
 LOGIK 1166 1511 1984
 LUMA 1487 1505 1509 1514 1724 1883
 LUMATRON 1894 1946 1984
 LUX-MAY 1320 1511 1980
 LUXOR 1166 1314 1318 1445 1448 1450
 1454 1456 1457 1462 1487 1505
 1508 1509 1562 1580 1619 1636
 1951 1972
 LXI 1214 1511 1769

M
 M ELECTRONICS 1166 1318 1450 1454 1456 1459
 1462 1511 1990
 MAGASIN 1580 1755
 MAGNADYNE 1166 1511 1523 1563 1622 1698
 1956 1965
 1523 1965 1967
 MAGNAFON 1166 1214 1511 1622 1769
 MAGNASONIC 1511 1559 1560 1577 1850
 MAGNAVOX 1511
 MAGNEX 1484 1486 1531 1551 1599 1603
 MAGNUM 1607 1610 1642
 MANDOR 1329
 1329 1511 1894
 MANESTH 1487 1505 1509 1580
 MANHATTAN 1474 1499 1508 1511 1579
 MARANTZ 1169 1487 1505 1509 1511 1555
 MARK 1599 1606 1610 1947
 MARSHAL 1157
 MARSCOM 1624 1646
 MATCH ITALIA 1511
 MATRIX 1484 1486 1610
 MATSUI 1166 1170 1183 1320 1321 1348
 1395 1397 1398 1399 1400 1487
 1505 1509 1622 1671 1727 1745
 1769 1772 1803 1891 1894 1899

MAXAM 1166
 MAXWELL 1947 1965
 MC MICHAEL 1850
 MCE 1166
 MCPERSON 1629
 MEDIA STATION 1804
 MEDIA TV 1539
 MEDIATOR 1511
 MEDIUM 1445 1446 1484 1486 1487 1505
 1508 1509 1531 1540 1580 1599
 1603 1606 1607 1610 1622 1624
 1641 1745 1805 1946 1947 1948
 1903
 MEGAS 1847
 MEGATRON 1969
 MELBOX 1450 1454 1455 1459 1531 1599
 MELECTRONIC 1610
 MEMOREX 1166 1329 1769
 MEMORY 1580
 MEMPHIS 1166 1972
 MERCURY 1166 1511
 METEOR 1967
 METZ 1286 1463 1464 1465 1466 1467
 1487 1505 1508 1509 1581 1622
 1697 1702 1704 1705 1707 1711
 1946 1947 1996

MGA 1542
 MICROMAXX 1487 1505 1509 1606 1944
 MICROSPOT 1795
 MINERVA 1170 1807
 MINOKA 1511
 MINSONIC 1165
 MIRAGE 1599 1610
 MIRAI 1666 1671 1723 1907
 MITSUBISHI 1166 1192 1193 1194 1195 1196
 1197 1348 1487 1505 1509 1511
 1542 1548 1567 1698
 1886 1961

MIVAR 1325
 MONITOR 1325 1555
 MTC 1587 1902 1939 2005
 MULTICHOICE 1164
 MULTIMEDIA 1965
 MULTISTANDARD 1487 1505 1509
 MULTITEC 1166 1348 1511 1563 1624 1965
 MULTITECH

N
 NAIM 1590
 NAMSUNC 1166
 NAP 1578
 NATIONAL 1508 1511
 NATIONAL STAR 1936
 NEC 1166 1325 1348 1402 1734 1735
 1912 1913 1914





NECKERMANN	1166 1223 1313 1506 1508 1511
	1523 1524 1540 1542 1559 1563
	1599 1610 1622 1655 1656 1668
	1669 1698 1894 1896 1897
NEI	1157 1511 1563 1980
NEOVIA	1390 1622 1916
NEW WORLD	1157
NEWTECH	1166 1511
NIKKAI	1157 1329 1484 1486 1511 1531
	1610 1796 1972
NIKKEI	1531 1599 1606 1610 1882 1884
NIKKO	1622 1983
NISSAN	1325
NOBLEX	1166 1172
NOBLIKO	1965
NOGAMATIC	1988 1992
NOKIA	1156 1166 1314 1318 1319 1320
	1325 1329 1445 1448 1449 1450
	1452 1453 1454 1455 1456 1457
	1459 1460 1461 1462 1508 1511
	1523 1698 1769 1775 1894 1951
	1956
NORDMENDE	1211 1399 1433 1484 1508 1531
	1542 1599 1610 1738 1918 1988
	1990 1992 1995 1998 1999 2004
NORTEK	1511
NORTHERN STAR	1914 1915
NOVA	1511
NOVATRONIC	1166 1511 1563
O	
O GENERAL	1166
OCEANIC	1215 1450 1454 1456 1459 1462
	1769 1896 1984
OKANO	1166 1955
OKI	1478 1484 1486 1487 1523 1580
	1621 1626
OLYMPIC	1166
OLYMPUS	1508
ONCEAS	1166
ONIDA	1511
ONKYO	1386 1910
ONWA	1147 1320 1896 1897
OPERA	1511 1884
OPTANKA	1214
ORAVA	1523 1533
ORBIT	1511
ORBITECH	1490 1508
ORIAN	1937
ORIENT	1166
ORION	1157 1166 1198 1199 1329 1348
	1354 1395 1396 1398 1399 1400
	1411 1484 1486 1487 1505 1508
	1509 1511 1516 1522 1523 1524
	1543 1559 1560 1563 1580 1599
	1603 1606 1607 1610 1668 1670
	1727 1745 1894 1896 1897 1899
	1929 1947 1987
OSAKI	1157 1511 1972
OSO	1157
OSUME	1972
OTAKE	1894 1896 1897
OTAVA	1553 1622 1635 1637 1638
OTF	1166
OTRUM	1543
OTTO VERSAND	1156 1161 1166 1211 1214 1215
	1252 1320 1439 1506 1508 1511
	1515 1523 1524 1540 1542 1559
	1560 1622 1655 1656 1668 1669
	1670 1775 1787 1796 1894 1896
	1897 1959 1897 1990 1998
OVP	1617 1618
P	
PACIFIC	1399 1599 1610
PAEL	1622
PALLADIUM	1484 1487 1505 1508 1509 1511
	1514 1531 1555 1610 1624
	1511
PALSONIC	1166 1329 1511
PANAMA	1166
PANASHIBA	1166
PANASONIC	1160 1161 1248 1249 1250 1251
	1252 1253 1254 1255 1256 1257
	1258 1259 1260 1261 1262 1263
	1264 1265 1267 1473 1508 1511
	1559 1663 1669 1954 1965 1996
PANAVISION	1531 1599 1610 1938
PANAVOX	1166
PANORAMA	1166
PANORAMIC	1992
PATHE MARCONI	1988 1992
PAUSA	1166
PCEPEC	1325 1769 1775 1796
PEACOCK	1403 1724 1859
PENNEY	1325 1796
PERFEKT	1511
PERFORMANCE	1348
PHILCO	1166 1314 1511 1698 1850 1953
	1956
PHILEX	1542

PHILIPS	1161 1211 1313 1348 1472 1474
	1476 1479 1481 1482 1488 1490
	1494 1495 1496 1497 1498 1499
	1500 1506 1507 1508 1510 1511
	1512 1513 1516 1517 1523 1532
	1533 1537 1538 1542 1556 1557
	1559 1560 1563 1565 1567 1573
	1575 1576 1578 1622 1648 1649
	1650 1651 1652 1653 1656 1669
	1787 1850 1972 1988 1990 1996
	2004
PHOCUS	1271 1478 1484 1486 1531 1599
	1606 1610 1628 1947
PHOENIX	1511 1523 1524
PHONOLA	1597 1511 1559 1560 1599 1610
PHONOTREND	1924
PIONEER	1252 1406 1407 1408 1409 1410
	1412 1413 1508 1511 1523 1542
	1563 1685 1686 1687 1688 1689
	1690 1691 1692 1693 1694 1695
	1696 1796 1965 2004
	1563
PKS	1166 1329 1511
PLANTRON	1889
PLATINIUM	1484 1486 1487 1505 1509 1531
PLAYSONIC	1599 1606 1610 1626
POLICOM	1965 1992
POPPY	1166
PORTLAND	1523
POWERPOINT	1610 1883
PRANDONI PRINCE	1320 1622 1965
PRIMA	1166 1325 1329 1511 1769 1796
PRINCESS	1166 1484 1486 1599 1610 1611
PRINGSTON	1599 1606
PRINZ	1972
PRO BASIC	1898
PROELOCO	1523
PROFECTIS	1580
PROFEX	1166 1965
PROFILO	1591 1592 1603 1607 1613 1624
	1644 1646 1788
PROFITRONIC	1511 1622 1965
PROLINE	1183 1475 1487 1488 1505 1509
	1522 1531 1548 1562 1580 1599
	1608 1610 1647 1719 1732 1868
	1960
PROSCAN	1325
PROSONIC	1473 1484 1486 1487 1531 1882
	1599 1606 1610 1621 1638 1880
PROTEC	1166 1329 1511 1965
PROTECH	1487 1505 1509 1511 1560 1946
PROTEK	1580 1864
PROTON	1166 2004
PROVIEW	1809
PROVISION	1560 1599 1606 1610 1622
PULSER	1166 1325 1511 1850 1972
PYE	1508 1511 1532 1542 1559 1560
	1563 1567
PYMI	1166

Q

QTY1	1523
QUADRO	1475 1487 1505 1509 1514 1535
	1547 1570 1580 1581 1866 1893
	1950
QUASAR	1166 1965
QUELLE	1161 1166 1223 1252 1313 1314
	1315 1316 1318 1348 1439 1450
	1454 1456 1459 1462 1487 1499
	1501 1505 1506 1508 1509 1511
	1514 1515 1523 1524 1538 1542
	1546 1555 1559 1622 1655 1656
	1668 1669 1673 1727 1775 1787
	1796 1894 1896 1897 1946 1955
	1964 1984 1998 2006

R

R LINE	1511
RADIO SHACK	1214 1769
RADIOLA	1474 1479 1499 1508 1511 1516
	1532 1559 1560 1567 1576 1652
	1523
RADIOMARELLI	1166 1329 1487 1505 1509 1511
RADIOTONE	1622 1946
RADIX	1775
RCA	1325 1681 1682
REALISTIC	1769
RECOR	1511 1523 1542
RECORD	1162 1511 1523
RED STAR	1624 1646
REEL	1708
REGAL	1599 1610
REGENTE	1166
RELISYS	1809
REVOX	1511 1516 1555
REX	1984
RFT	1157 1489 1508 1539 1698 1963
RICE CLUB	1325
ROADSTAR	1157 1166 1329 1395 1484 1486
	1487 1505 1509 1511 1514 1523
	1524 1531 1551 1560 1599 1606
	1610 1635 1947
ROOMBASE	1725
ROSITA	1166
ROWA	1166
ROYAL	1156 1157 1166 1328 1329 1511
ROYAL NEC	1599 1606
RUNCO	1325



**S**

SABA	1185 1314 1430 1431 1433 1435 1438 1470 1475 1487 1580 1599 1606 1610 1628 1879 1965 1984 1986 1988 1990 1992 1997 1998 2001 2004
SAGEM	1890 1900 1903
SAISHO	1348 1508 1542 1727 1894
SAIVOD	1487 1505 1509 1580 1599 1603 1606 1607 1624 1646 1946
SAKIO	1166 1329
SAKURA	1166
SALORA	1318 1445 1446 1450 1454 1455 1456 1458 1459 1462 1515 1580 1513 1621 1769 1951 1972 1622 1965 1967
SAMBERS	1166 1167 1171 1172 1325 1329
SAMSUNG	1334 1356 1357 1358 1359 1360 1361 1362 1363 1364 1365 1369 1370 1371 1372 1373 1374 1376 1377 1378 1379 1380 1381 1382 1383 1384 1385 1386 1387 1388 1389 1474 1485 1508 1511 1529 1542 1563 1601 1604 1605 1622 1625 1661 1787 1861 1954 1955 1972
SANSUI	1166 1325 1329 1348 1508 1511
SANYO	1542 1669 1670 1166 1348 1350 1473 1475 1487 1505 1509 1580 1581 1599 1606 1610 1624 1646 1698 1765 1768 1769 1770 1771 1772 1773 1774 1775 1776 1803 1954 1963 1964 1972
SBR	1511
SCHAUB LORENZ	1484 1486 1487 1505 1509 1531 1580 1599 1600 1606 1610 1621 1626 1882 1883 1884 1947
SCHNEIDER	1157 1166 1320 1331 1439 1471 1474 1479 1481 1487 1499 1505 1508 1509 1511 1516 1518 1523 1531 1532 1533 1535 1538 1540 1551 1554 1558 1559 1960 1563 1564 1565 1567 1576 1578 1594 1599 1603 1606 1607 1610 1613 1622 1623 1624 1629 1634 1640 1642 1646 1652 1946 1508 1613 1717 1743 1754 1925
SCIENTIFIC LABS	1558
SCOTT	1580
SCREENLANT TFT	1769
SEA	1320
SEARS	1157 1166 1329 1475 1487 1502 1505 1509 1514 1522 1523 1580 1610 1673 1946 1963 1965 1506 1511 1595 1960 1962 1976 1984 1985 1988 1998 2005
SELECO	1484 1884
SENCOR	1166
SENCORA	1166
SENTRA	1157 1796
SERINO	1903
SHARP	1201 1202 1203 1204 1205 1206 1207 1208 1209 1210 1211 1212 1213 1214 1215 1508 1511 1559 1796 1837 1990 1998
SHINTOM	1622
SHINTOSHI	1622
SHIVAKI	1162 1484 1486 1508 1542 1622
SHORAI	1895 1897
SHOW	1166
SIAREMI	1698 1965
SICATEL	1970
SIEMENS	1161 1313 1316 1508 1511 1524 1567 1574 1624 1646 1656 1843 1980 1988 1992 1551 1508 1551 1508 1511 1559 1325 1796 1511 1563 1166 1487 1511 1535 1558 1580 1591 1592 1603 1607 1613 1621 1622 1623 1624 1634 1644 1646 1715 1778 1781 1782 1788 1810 1819
SIENA	1157
SIERA	1475 1487 1580
SIERRA	1166 1511 1563 1698 1965
SIERRA	1622
SIGMAX	1399 1484 1486 1508 1516 1523 1524 1542 1569 1599 1610 1628
SIGNATURE	1669 1698 1727 1894 1896 1944 1965 1967 1987
SILMA	1333 1405 1731 1745 1909 1926
SILVA SCHNEIDER	1215 1170
SILVER	1511
SILVERCREST	1531 1599 1603 1607 1610
SINGER	1168
SINGTEC	1769 1771 1775
SINOTEC	1794 1926
SINUDYNE	1166 1329 1511 1563
SKY	1769
SKYWORTH	1511
SMARAGD	1531 1599 1603 1607 1610
SNYDER	1168
SOIGO	1769 1771 1775
SOLE	1794 1926
SONITRON	1166 1329 1511 1563
SONIX	1769
SONOKO	1511
SONOLOR	1511
SONTEC	1511

SONY

SONY	1161 1189 1190 1191 1211 1214 1215 1252 1313 1348 1349 1408 1508 1511 1559 1560 1580 1654 1655 1656 1657 1658 1659 1660 1661 1662 1663 1664 1665 1667 1668 1669 1670 1672 1673 1674 1675 1676 1677 1678 1787 1789 1792 1793 1920 2004
SOS REMOTES	1588 1589
SOUND & VISION	1157 1965
SOUNDCOLOR	1484 1531 1599 1610 1624 1628 1646 1947
SOUNDESIGN	1325
SOUNDMASTER	1166
SPECTRA	1169
SPECTRICIAN	1511
SR2000	1769
STANDARD	1157 1166
STAR	1327 1484 1486 1511 1622 1893 1936
STAR GENERAL	1937
STARLITE	1166 1622
STARLUX	1166
STASSFURT	1963
STERN	1984
STRATO	1329 1484 1486 1883
SUNGOO	1806
SUNKAI	1157 1531 1599 1610 1727 1894 1896 1864
SUNNY	1171
SUNRISE	1166
SUNSTAR	1511
SUNWATT	1166 1511
SUNWOOD	1542
SUPERSONIC	1166 1511 1523
SUPRTECH	1166
SUPRA	1166
SUPRTECH	1716
SWITRON	1166
SWISSTEC	1333 1610 1714 1722 1728 1730 1731 1737 1745 1791 1795 1812 1863 1869 1908 1909 1916 1924 1926 1166
SYC LINE	1511
SYLVANIA	1511

T

TADISTAR	1622
TANDBERG	1487 1811 1992
TANDY	1157 1214 1972
TARGA	1383
TASHIKO	1850
TATUNG	1170 1348 1368 1494 1508 1511 1516 1524 1562 1614 1620 1624 1636 1638 1646 1699 1853 1954 1972 1973
TAURAS	1781
TCI	1580
TCM	1484 1486 1600
TEAK	1166 1511 1542
TEC	1166 1169 1980
TECHLINE	1487 1514 1580 1621 1965
TECHNICA	1325 1487 1505 1509 1580 1603 1607 1944 1522 1580
TECHNICAL	1511 1563 1655
TECHNICS	1728 1865
TECHNIK	1511 1563
TECHNILAND	1489 1490 1508 1559 1944 1977
TECHNISAT	1166 1511 1542
TECHNOL	1508
TECHNOSONIC	1924
TECHNOTREND	1208 1325 1473 1475 1487 1504 1505 1509 1522 1580
TECHWOOD	1499 1508 1551 1606
TECNIMAGEN	1166 1622
TECNISON	1155
TECO	1166 1511
TEDELEX	1166 1511
TEDEKANT	1166 1511 1563
TEKON	1166 1325
TELEAVIA	1988 1990 1992 1996 2004
TELECO	1596
TELEFAC	1166
TELEFUNKEN	1314 1315 1431 1433 1438 1459 1469 1470 1487 1492 1511 1580 1591 1592 1599 1606 1610 1628 1879 1991 1992 1993 1995 1996 1998 2004 2006
TELEOPTA	1166
TELERENT	1555
TELESTAR	1166 1490 1508 1613 1624 1646 1992
TELESYSTEM	1484
TELETECH	1166 1487 1505 1509 1580 1647 1946 1984
TELETON	1603 1607 1624 1646
TELEVIEW	1624 1646
TELRA	1166
TEMPEST	1157 1166 1508 1511 1542 1563 1599 1610 1611 1622 1628 1896 1947 1959 1965
TENSAI	1166
TENSON	1166
TERRA	1858
TESLA	1484 1508 1511 1531 1597 1599 1606 1610 1622 1628 1698 1952





TEVION	1484 1487 1505 1509 1531 1540
	1599 1606 1610 1624 1646 1737
THOMAS	1805 1882 1911 1914 1946
THOMSON	1166 1325 1511 1850 1972
	1177 1179 1180 1181 1185 1214
	1314 1430 1431 1432 1433 1434
	1435 1436 1437 1438 1470 1474
	1554 1608 1628 1738 1879 1971
	1988 1990 1992 1993 1996 1997
	1998 2002 2004 2006
THORN	1194 1319 1322 1348 1438 1508
	1511 1542 1563 1576 1622 1669
	1774 1775 1796 1802 1803 1843
	1846 1850 1954 1971 1990 1992
	1996 1997 1998 2004
THORN-FERGUSON	1314 1511 1542 1563 1668 1669
	1971 1990 1992 1996 2004 2006
TMK	1325
TOBO	1166
TOKAI	1511 1532 1972
TOKYO	1171 1325
TOSHEBIA	1936
TOSHIBA	1166 1183 1325 1357 1392 1394
	1395 1484 1487 1505 1508 1509
	1511 1542 1559 1563 1599 1606
	1610 1769 1775 1777 1779 1780
	1783 1785 1787 1789 1790 1792
	1793 1796 1799 1801 1802 1803
	1821 1920 1922
TOSONIC	1965
TOWADA	1965
TRANSONIC	1511
TRC	1156 1166 1622
TREVI	1166
TRIAD	1508 1511 1542
TRIAx	1432 1624
TRILUX	1494 1523 1548 1946
TRISTAR	1157
TRIUMPH	1727
TRIVISION	1166
TWF	1883 1911
U	
UHER	1508 1511 1555 1668 1965 1984
ULTRA	1972
ULTRAVOX	1511 1698 1965
UMA	1157 1314 1315 1316 1508 1542
	1988 1992 2004
UMC	1722 1728 1795 1863 1865
UNIDEN	2007
UNIMOR	1508
UNITED	1395 1473 1484 1486 1487 1511
	1531 1580 1599 1600 1606 1610
	1882 1947
UNITYDIGITALTV	1383
UNIVERSUM	1166 1314 1318 1329 1348 1446
	1447 1459 1487 1501 1502 1505
	1508 1509 1511 1514 1523 1538
	1542 1559 1563 1580 1585 1622
	1668 1669 1674 1946 1956 1984
	1992
UNIVOX	1511 1698
UPC	1474
URANYA	1166 1965
V	
VANGUARD	1166
VASILINEC	1166

VECO	1166 1511
VEGA	1698
VESTEL	1473 1475 1487 1494 1501 1502
	1505 1509 1511 1514 1522 1523
	1535 1536 1580 1581 1946
VEXA	1166 1511
VIDEOCON	1511
VIDEO SYSTEM	1511
VIDEOLIGIQUE	1157
VIDEOSEVEN	1671 1926
VIDEOTON	1580 1956 1989 2004
VIDION	1166
VIDITEL	1329
VIEWPIA	1923
VIEWSONIC	1401 1901
VISION	1166 1599 1610
VOGELLS	1744
VOXTEC	1511
VOXSON	1484 1486 1511 1531 1599 1606
	1610 1622 1698
VTQ	1963

W	
WALTHAM	1487 1505 1509 1580
WARDS	1511
WATSON	1157 1166 1316 1487 1505 1509
	1511 1514 1523 1531 1599 1606
	1610 1946
WATTRADIO	1622 1956 1965 1967
WEGA	1166 1511 1563 1956
WEGAVOX	1599 1606
WELLTECH	1487 1505 1509 1580 1731
WELSTAR	1511
WELTBlick	1484 1486
WHARFEDALE	1487 1505 1508 1509 1511 1542
WHITE WESTINGHOUSE	1550 1769 1956 1965
	1864
WILSON	1487 1505 1509 1580 1946 1990
WINDSOR	1166 1511 1563
WINSTON	1166
WINTERNITZ	1494
WIZJA	1494
WORLD OF VISION	1355 1402 1610
WORLD-TECH	1169
WORLDVIEW	1166 1508 1511 1542

Y	
YAMAHA	1787 1793 1822 1831
YAMO	1157
YEVICI	1166
YOKAN	1511
YOKO	1157 1166 1169 1329 1511 1523
	1769 1992
YORK	1511 1775
YORX	1157
YOSHITA	1511
YOTAKA	1511

Z	
ZANUSSI	1984
ZENITH	1511
OTHERS	
	1152 1156 1157 1166 1320 1323
	1348 1487 1508 1511 1516 1534
	1574 1578 1609 1622 1625 1769
	1834 1866 1896 1897 1954 1972
	1994



CODES STB

2	
2M ELECTRONICS	3139
A	
ACENTIC	3191
ADB	3364 3365 3368 3369 3373 3381 3753
AKAI	3626
ALBA	3626
ALICE	3382
AMINO	3776 3781
AMSTRAD	3234 3307 3308 3361 3523 3532 3613
ANTARES	3403 3711
ANYSAT	3594
AON	3383 3775
APPLE	3782
ARCOM	3410 3578
ARCON	3164 3193 3572 3618 3622 3667 3668 3703 3738
ARENA	3523
ARION	3597 3618
ARMAS	3348
ARTDIO	3713
ARTEC	3446
ARTHUR-MARTIN	3299
ASCI	3235 3274 3743 3747 3797 3801
ASTON	3433 3461 3625 3670 3671 3672 3673
ASTRA	3472
ASTRO	3248 3678 3793 3794
AVIAL MEDIA	3278
AVER MEDIA	3498 3571
AVM	3771
AXIL	3481 3533 3534
AXIS	3334
AZ BOX	3398
B	
BAFF	3702
BELGACOM	3326
BELSAT	3527
BIRMINGHAM CABLE	3790
BLACK WIDOW	3437
BLAUJUNK	3291
BLUE SKY	3172
BLUWIN	3228 3328 3773
BOOM	3407 3694
BOTECH	3685 3697
BOTECH SIYAH	3453
BOUYGUES TELECOM	3611
BRAINWAVE	3277
BRANDT	3172
BUSH	3626
C	
CABLE	3317
CABLE TV	3719
CABLECOM	3323 3324 3368 3631 3753
CABLETIME	3784 3786 3790 3791 3803
CAMBRIDGE	3626
CANAL DIGITAL	3261 3637 3648 3797
CANAL+ CANALSATELLITE	3203 3206 3207 3332 3350 3351 3352 3805
CARLTON	3790
CASEMA	3643
CASIO	3494
CSV	3243 3394 3401 3733
CHANGHONG	3541
CHARISMA	3342
CISCO	3324
CITYCOM	3504 3520 3532 3533 3573 3690 3714 3742
CLARKE-TECH	3440 3737
CLATRONIC	3394
CLUBINTERNET	3378
CMS	3414
CMX/COMM MAX	3391 3416 3417 3425 3441 3450 3728 3730
COMAG	3793
COMTEC	3508
CONAX	3567
COSHIP	3402
CYRUS	3225
D	
DAEWOO	3117 3627 3799
DCO	3272
DECODER R	3762
DECSAT	3650
DELTACOM	3109
DENON	3808
DENVER	3493
DIGITALITY	3113 3115 3116 3520 3797
DIGICAO	3693
DIGIFREE	3320
DIGIQUEST	3573
DIGITAL	3438 3729
DIGITAL DTH	3810
DIGITAL+	3201
DIGITALSAT	3198 3238 3276 3797

DIGITALWORLD	3706 3707 3710
DIGITURK	3363
DIALOG	3263
DIVISION	3559
DRAKE SEOUL	3614
DREAM MULTIMEDIA	3357 3358 3359 3360 3371
DVICO	3809
E	
EASTERN	3449
EASY-ONE	3491
ECHOSAT	3519 3690
ECHOSTAR	3112 3125 3264 3619 3655 3801
EDISION	3599 3608
ELBE	3561 3565
ELIUM	3354 3355
ELIMAX	3176 3633 3644
ENERGY SYSTEM	3603
ENGEL	3529 3533 3534
ENTONE	3807
ESKI	3658 3697
ETV	3385
EUSKALTEL	3754
EXATOR	3626
EXTERITY	3656
EYCOS	3532 3538 3596 3612 3616 3617 3618 3619 3654 3739
F	
FAIRFIELD	3721 3722
FAVAL	3396 3412
FERGUSON	3170 3171 3468 3618
FILMNET CABLECRYPT	3805
FINAL	3507
FINEPASS	3261 3267 3268
FINLUX	3120 3121
FONESTAR	3405 3419 3533 3534 3621
FORCE	3123 3242 3370 3372 3523
FORTEC STAR	3525
FOXTEL	3319
FRANCE TELECOM	3259 3644
FREE	3181
FREECOM	3505
FTC	3499
FTE	3235 3395 3422 3489 3508 3664
FUBA	3210 3213 3215 3235 3462 3486 3467 3532 3577 3626 3661 3692 3693 3721 3801
FUJITSU SIEMENS	3322
G	
GALAXIS	3334 3337 3554
GLOBALTEQ	3573
GLOBO	3729 3797
GOLDBOX	3203 3206
GOLDMASTER	3265
GOLDY	3796
GOODMANS	3541
GRAN FRIEX	3272
GRUNDIG	3131 3133 3134 3135 3136 3138 3263 3272 3276 3308 3316 3365
GRUNKEL	3541
H	
HAMA	3399 3426 3797
HANDAN	3261 3266
HATHWAY	3590
HAUPPAUGE	3230
HB	3464 3796
HDT	3447 3451
HE@D	3605
HINKE	3506 3734
HIRSCHMANN	3218 3272 3334 3415 3418 3447 3451 3532 3576 3579 3651 3689 3690
HITACHI	3243 3244 3471 3741
HOMECAST	3431 3691 3721 3722
HOMECHOICE	3227
HORNET	3693
HOTSTREAM	3386
HUMAX	3165 3175 3195 3445 3542 3543 3544 3545 3546 3547 3548 3549 3550 3551 3552 3553 3554 3555 3556 3557 3558 3569 3570 3583 3584 3585 3586 3587 3588 3591 3592 3593 3595 3652 3653 3666 3674 3684 3772
HUTH	3749
HYUNDAI	3435 3439 3513
I	
I3	3278
IBAHN	3385
ID DIGITAL	3445 3545 3551 3552 3553 3555
ID SAT	3459 3492 3511 3561 3564 3573 3603 3604 3698 3718 3797
IDS	3329 3393
IKUSI	3686
ILLUSION	3222 3223 3603 3604
IM INTERNET	3777



IMPERIAL 3196 3276 3480 3492 3503 3698
3725 3797
3375
INDI 3226 3273 3274 3797
INXEV 3469 3470 3797
IPURE 3390
IRIS 3397 3621
ISP 3249
ITALTEL 3806
ITT 3418
ITV 3241 3769
IXON 3421

J

JERROLD 3126 3763
JOHN LEWIS 3478
JVC 3103 3108 3127 3308 3530 3627

K

KABEL DIGITAL 3175 3195 3666
KAON 3692 3693 3695 3735 3736
KATEK 3744
KATELCO 3334
KATHREIN 3110 3132 3137 3210 3229 3235
3315 3325 3399 3435 3487 3724
3744 3745 3746 3765
3172
KENDO 3540
KENIMARK 3524
KENSTAR 3203 3206 3477
KENWOOD 3328 3377
KISS 3113 3115 3675 3711
KJAERULFF 3432 3573 3609 3623 3669
KOSCOM 3353
KPN 3253
KREILING 3356 3239 3274 3744
KYOTO 3485 3575 3580
KYOTO BEYAZ 3485
KYOTO SIYAH 3521

L

LASAT 3272 3526
LEMON 3237 3274 3280 3797
LENSON 3213
LG 3477 3494 3524
LOCATEL 3192
LOEWE 3339
LORENZEN 3221

M

MACAB 3484 3486 3523
MAGNAVOX 3236
MARUSYS 3496
MATSUI 3111
MAXDOME 3771
MAXIMUM 3114 3115 3270 3449 3496 3513
3538 3614 3687 3690 3711 3717
3740 3797
MEDIASTAR 3790
MEDION 3219 3272 3510 3513 3690 3732
3376
MEO 3384
MERLIN 3454 3488
METRONIC 3767 3768 3773
MIO TV 3336
MIRAGE 3707
M-NET 3805
MOOD 3389
MOTOROLA 3327 3761 3778 3779 3780
MULTICHOICE 3224 3232 3811
MVISION 3723
MX ONDA 3502

N

NABO 3579
NANOXX 3527
NBOX 3369
NET 3642
NEULING 3396
NEVIR 3421
NEXT 3512 3515 3658 3699 3700 3709
3252
NIKKO 3183 3184 3185 3186 3187 3188
NOKIA 3189 3190 3206 3331 3332 3333
3339 3706
3212 3258
NOMEX 3601
NOOS 3172
NORDMENDE 3721
NORMCAST 3367
NOW TV 3413 3582 3603
NPG 3199
NTL 3169 3720
NXTV

O

ONKYO 3677
ONO 3758 3759 3760
OPENTEL 3504 3562 3690
OPTEX 3163
OPTICUM 3729
ORANGE 3634
ORBIT 3301 3543 3638
ORBITECH 3197 3198 3202 3204 3238 3240
3247
ORIGEN 3767
OTF 3254 3257

Ö

ÖTZURK 3620

P

PACE 3118 3119 3307 3308 3319 3324
3330 3335 3349 3361 3366 3459
3628 3629 3630 3764 3772
3801
PALCOM 3128 3129 3130 3308
PANASONIC 3713
PEACOCK 3203 3206 3209 3210 3211 3219
PHILIPS 3220 3238 3240 3245 3246 3249
3250 3251 3253 3255 3256 3259
3272 3284 3285 3286 3290 3291
3293 3294 3295 3296 3297 3298
3299 3300 3308 3318 3323 3324
3352 3356 3644
3135
PHOCUS 3766
PINNACLE 3166 3167 3168 3203 3206 3342
3343 3344
3517
PLANET 3271 3490
PLATINIUM 3402 3406 3412 3427 3460 3466
PMB 3176 3633 3635 3644 3645
POLSAT 3292
PORTUGAL TELECOM 3356 3666
PREMIERE 3406
PRO BASIC 3279
PROFILO 3540
PROLINE 3514
PROTEK 3683
PX

Q

QUADRO 3424 3665
QUALI TV 3260
QUIERO 3644

R

RADIOLA 3246
RADIX 3535 3538 3539
RCA 3341
REBOX 3669
REEL 3362
REGAL 3214
RFT 3198 3202 3204 3238 3247 3248
RIMAX 3436 3518
ROVER 3397

S

SABA 3172
SAGEM 3184 3338 3601 3633 3634 3635
3637 3639 3643 3644 3646 3647
3648 3649 3657
SAMSUNG 3107 3156 3158 3159 3160 3161
3309 3311 3312 3313 3314 3335
3356 3392 3429 3455 3456 3474
3475 3501 3541 3633
SANYO 3500 3626
SCHAUB LORENZ 3394 3464 3563 3573
SCHNEIDER 3220 3246 3297
SCHWAIGER 3276 3334 3402 3504 3531 3532
3557 3603 3693 3797
SCIENTIFIC ATLANTA 3105 3106 3107 3328 3377
SCOTT 3495
SCREENLANT TFT 3220 3720
SCS 3218
SEG 3213 3215 3216 3234 3235 3802
SEJIN 3157 3387
SETONE 3415
SHOWTIME 3705
SHS MEDIASOLUTIONS 3384
SIEMENS 3276 3345 3346 3347 3641 3797
3800
3797
SIGMA 3218 3219 3220 3279 3394 3430
SILVERCREST 3632 3793
SIMPLYTV 3770
SKY 3307 3308 3309 3772
SKY ITALIA 3308 3310 3361
SKYMASTER 3265 3466 3576 3615 3651 3721
3797 3801
SKYPLUS 3218 3797
SKYTEK 3513
SL 3218
SMART 3404 3408 3409 3410 3411 3412
3442 3533 3537 3578 3579 3600
3602 3603 3604 3606 3607 3688
3704
SONY 3122 3124 3131 3302 3303 3304
3305 3306 3308
3610 3701
STARSAT 3233
STINO 3118 3206 3213 3434 3439 3443
3444 3448 3465 3508 3624 3644
3645 3659 3660 3663 3679 3680
3681 3682 3715 3752 3796 3798
STYLUS 3406
SUNNY 3513 3516 3797
SUNNY DAP 3516
SUNSTECH 3566
SWISSCOM 3328
SWISSTEC 3452

T

TBOSTON 3402 3427 3481 3560 3565 3669
TDC 3377 3636 3640 3643
TEAC 3706
TECHNIKA 3452 3540
TECHNISAT 3196 3197 3198 3202 3204 3205
3238 3240 3247 3248 3767 3788
3795





TECHNOTREND 3135 3217 3275 3276
TECHSTAR 3512 3662
TELE-1 3805
TELECOM ITALIA 3382
TELEFUNKEN 3172
TELEKOM AUSTRIA 3775
TELENET 3381
TELEPIU 3805
TELESTAR 3197 3198 3202 3204 3238 3240
3247 3492 3698 3783 3797
TELESYSTEM 3467 3609 3796
TELETECH 3287
TELEVES 3281 3523 3632 3693 3792 3797
TERRATEC 3676
TEVEBOX 3289
TEVION 3262 3423 3801
TEXAT 3716
T-HOME 3231 3379 3380
THOMSON 3170 3171 3172 3173 3174 3176
3177 3178 3179 3180 3182 3308
3309 3323 3324 3340 3356 3400
3633 3644
TILGIN 3389
TIME WARNER 3104
TISCALI 3269
TITAN 3395 3412 3415 3416 3418 3423
TIVIDI 3275
TONBURY 3457 3458
T-ONLINE 3379
TOPFIELD 3482 3483 3497 3675 3687 3711
3712
TOSHIBA 3131 3731
TPS 3633
TRIAx 3170 3173 3200 3206 3235 3282
3283 3463 3574 3579 3644 3645
3706 3708 3789 3794
TRIPLE DRAGON 3348
TUDI 3194
TV CABO 3221

U

UEI 3269 3368 3388
UMC 3452 3540
UNIDEN 3808
UNITYDIGITALTV 3275 3311
UNITYMEDIA 3374
UNIVERS 3422
UNIVERSUM 3155 3219 3235
UPC 3321 3324

V

VANTAGE 3527 3528 3568
VAOVA 3683
VDA 3390
VELSAT 3413
VESTEL 3216 3234 3235
VIASAT 3314 3335 3764
VIDEOWAY 3317
VIDEOWEB 3726 3727
VISIONNET 3723
VISIONNETS 3631
VISIONNET 3604 3723
VISIOPASS 3259 3644
VISIOSAT 3235 3402 3412 3415 3427 3428
3522 3533 3536 3598 3632 3690
3792

VIVANCO 3420

W

WELA 3123 3479 3532 3579 3581 3651
3690 3785
WESTMINSTER CABLE 3804
WISI 3218 3442 3473 3562 3573 3689
3690
WORLDSAT 3752
WREAL 3208

X

XAVI 3162
XSAT 3110
XTREME 3693

Y

YAKUMO 3446
YOUSEE 3643
YUMATU 3696 3714

Z

ZEHNDER 3213 3234 3235 3533 3534 3797
3529
ZENDEC 3567
ZIPPER 3402 3427 3533 3534 3589 3618
3796
ZODIAC

OTHERS

3206 3277 3288 3476 3748 3750
3751 3755 3756 3757 3774



BRAND LIST TV

A					
A.R.SYSTEMS	156	EUROLINE	157	MAGNUM	208
ACTION	168	EUROPA	179	MANESTH	197
ADMIRAL	148	EUROPHON	139	MANHATTAN	172
AEG	182	F		MARANTZ	130
AIWA	147	FENNER	175	MARK	208
AKAI	196	FERGUSON	211	MATRIX	179
AKIRA	106	FILANDIA	199	MATSUI	163
AKURA	153	FINLUX	205	MEDION	177
ALBA	197	FIRST LINE	175	MELECTRONIC	136
ALBIRAL	139	FISHER	178	MEMOREX	153
ALTUS	173	FORMENTI	210	METZ	161
AMSTRAD	128	FRONTECH	153	MICROMAXX	197
ANITECH	156	FUJITSU	132	MIRAI	112
ANSONIC	167	FUNAI	189	MITSUBISHI	152
ARCELIK	173	G		MULTICHOICE	113
ARCTIC	179	GALAXIS	158	MULTITECH	172
ARENA	157	GEC	147	MULTITECH	147
ARISTONA	151	GITEM	196	N	
ASBERG	158	GOLDSTAR	168	NEC	150
ASTRA	179	GOODMANS	213	NECKERMANN	184
AUDIOSONIC	163	GRADIN	186	NEI	135
AXXION	186	GRAEZT	151	NEOVIA	197
B		GRANADA	199	NIKAI	163
BANG & OLUFSEN	135	GRANDIN	208	NIKKEI	208
BASIC LINE	197	GRUNDIG	200	NOKIA	203
BAUER	107	GRUNKEL	155	NORDMENDE	190
BAUR	165	H		NOVATRONIC	163
BEC	168	HAIER	133	O	
BECRESE	140	HANSEATIC	210	OCEANIC	146
BEKO	173	HANTAREX	163	OKI	157
BELL & HOWELL	148	HB INGELEN	180	ONWA	186
BENCHMARK-BEAUMARK	168	HCM	153	ORION	214
BLACKSTRIFE	140	HINARI	186	OSAKI	163
BLAUPUNKT	166	HITACHI	220	OTAKE	184
BLUE SKY	182	HÖHER	208	OTAVA	124
BOXFORD	100	HORIZONT	157	OTHERS	186
BRANDT	190	HUMAX	137	OTTO VERSAND	209
BRANDT ELECTRONIQUE	190	HYPER	203	P	
BRAUN	108	HYPSON	163	PACIFIC	190
BRIONVEGA	158	HYUNDAI	193	PALLADIUM	164
BRUNS	139	I		PANAMA	156
BUSH	185	ICE	197	PANASONIC	201
C		IMPERIAL	158	PANAVISION	136
CGE	148	INFRALEX	145	PCE/PEC	140
CIE	128	INGELEEN	121	PEACOCK	102
CINEX	182	INNO HIT	147	PHILOCO	148
CITIZEN	155	INTERBUY	156	PHILIPS	219
CLARIVOX	135	INTERDISCOUNT	196	PHOCUS	157
CLATON	172	INTERFUNK	165	PHOENIX	170
CLATRONIC	179	INTERVISION	156	PHONOLA	151
CMX/COMMAX	126	IRRADIO	179	PIONEER	195
CONDOR	139	ISKRA	179	PLANTRON	156
CONRAC	132	ITS	197	PLAYSONIC	208
CONTEC	186	ITT	159	PRANDONI PRINCE	119
CONTINENTAL	182	J		PRIMA	153
CONTINENTAL EDISON	143	JETPOINT	150	PRINCESS	179
CROSLLEY	148	JVC	176	PROFLO	187
CROSSWOOD	180	K		PROFITRONIC	139
CROWN	179	KAISUI	186	PROLINE	188
CURTIS	140	KARCHER	158	PROSONIC	157
D		KENDO	169	PROTECH	155
DAEWOO	174	KENWOOD	111	PROTECH	155
DANITAX	170	KEYMAT	122	PROVISION	151
DECE	172	KITON	172	PULSER	168
DECCA	162	KNEISSEL	142	PYE	149
DIGITAL	179	KOLSTER	179	Q	
DIXI	139	KONKA	123	QUADRO	172
DMITECH	155	L		QUELLE	216
DUAL	210	LAVIS	142	R	
DUMONT	158	LENCO	163	RADIOLA	149
DURABRAND	157	LEYCO	148	RADIOTONE	202
E		LG	192	RCA	103
ECRON	170	LIFETEC	180	RECOP	210
ELBE	208	LOEWE	154	RECORD	120
ELBIT	109	LOGIK	120	REVOX	129
ELECTROHOME	101	LUMA	189	RFT	141
ELEKTA	153	LUMATRON	164	ROADSTAR	170
ELEKTRONIKA	200	LUX-MAY	167	ROYAL	153
ELEMIS	182	LUXOR	194	S	
ELIN	186	LXI	148	SABA	191
ELITE	153	M		SAGEM	121
ELMAK	110	M ELECTRONICS	146	SAISHO	131
ELTA	179	MAGNADYNE	158	SAIVOD	182
EMERSON	167	MAGNAFON	171	SALORA	194
ERRES	151	MAGNASONIC	148	SAMBERS	139
		MAGNAVOX	151	SAMSUNG	218
				SANSUI	150
				SANYO	204
				SCHAUB LORENZ	208
				SCHNEIDER	217
				SCOTT	114
				SEG	189
				SELECO	144
				SHARP	178
				SHIVAKI	131
				SIEMENS	166
				SIERRA	151
				SILVA SCHNEIDER	187
				SILVERCREST	188
				SINGER	158
				SINJUDYNE	171
				SKY	115
				SOGO	182
				SONITRON	138
				SONOKO	163
				SONY	215
				SOUNDCOLOR	179
				STAR	179
				STRATO	153
				SUNKAI	180
				SUPERTECH	158
				SWISSTEC	160
				T	
				TANDBERG	104
				TANDY	129
				TATUNG	162
				TCM	173
				TEAK	150
				TEC	128
				TECHLINE	155
				TELEAVIA	188
				TECHNICS	184
				TECHNISAT	141
				TECHNOL	150
				TECHWOOD	188
				TECNIMAGEN	130
				TEKNANT	163
				TELEFUNKEN	206
				TELESTAR	134
				TELETECH	155
				TELEVIEW	182
				TENSAI	210
				TESLA	181
				TEVION	193
				THOMAS	168
				THOMSON	207
				THORN	196
				THORN-FERGUSON	211
				TOKAI	129
				TOSHIBA	212
				TRC	139
				TRIAD	150
				TRILUX	116
				U	
				UHER	127
				ULTRAVOX	158
				UMA	143
				UMC	125
				UNITED	181
				UNIVERSUM	202
				V	
				VESTEL	172
				VIDEOTON	117
				VISION	181
				VOXSON	179
				W	
				WALTHAM	155
				WATSON	180
				WATTRADIO	139
				WEGAVOX	158
				WELSTAR	155
				WHITE WESTINGHOUSE	164
				WINDSOR	155
				WINSTON	163
				WORLD OF VISION	105
				WORLDVIEW	150
				Y	
				YAMAHA	118
				YOKO	156
				OTHERS	221



BRAND LIST STB

A	
ADB	161
AMSTRAD	162
ARCON	175
ASCI	168
ASTON	163
ASTRO	124
AXIL	123
B	
BLUEWIN	139
C	
CABLECOM	141
CABLETIME	142
CANAL DIGITAL	125
CANAL+ CANALSATELLITE	
CGV	169
CITYCOM	170
CMX/COMMAX	171
D	
DAEWOO	100
DIGIALITY	160
DIGITALSAT	127
DIGITALWORLD	101
DREAM MULTIMEDIA	143
E	
EHOSTAR	151
ELMAK	148
ENGEL	123
EYCOS	179
F	
FERGUSON	128
FINEPASS	102
FONESTAR	182
FORCE	144
FTE	152
FUBA	188
G	
GALAXIS	103
GRUNDIG	183
H	
HAMA	137
HIRSCHMANN	191
HITACHI	129
HOMECAST	130
HUMAX	198
HYUNDAI	140
I	
ID DIGITAL	153
ID SAT	180
ILLUSION	131
IMPERIAL	172
INVERTO	150
INVEK	137
J	
JVC	154
K	
KABEL DIGITAL	104
KAON	145
KATHREIN	189
KENWOOD	138
KJAERULFF	160
KOSCOM	146
KREILING	168
KYOTO	105
L	
LEMON	150
LG	138
M	
MACAB	106
MAXIMUM	185
MEDION	155
MICROSOFT	139
MOTOROLA	
MULTICHOICE	147
N	
NEXT	156
NOKIA	186
NPG	108
O	
ONO	109
OPENTEL	110
ORBIT	111
ORBITECH	192
OTHERS	181
P	
PACE	193
PANASONIC	132
PHILIPS	199
PIONEER	173
PMB	178
POLSAT	148
R	
RADIX	112
RFT	192
S	
SAGEM	187
SAMSUNG	196
SCHAUB LORENZ	133
SCHNEIDER	113
SCHWAIGER	176
SCIENTIFIC ATLANTA	149
SEG	182
SIEMENS	164
SILVA SCHNEIDER	157
SKY	134
SKY ITALIA	114
SKYMASTER	174
SMART	194
SONY	177
STRONG	
SUNNY	140
T	
TBOSTON	178
TDC	135
TECHNISAT	192
TECHNOTREND	136
TELESTAR	192
TELESYSTEM	115
TELEVES	158
TEVION	116
T-HOME	117
THOMSON	195
TITAN	159
TOPFIELD	165
TRIAX	190
U	
UEI	118
UNIVERSUM	119
UPC	120
V	
VANTAGE	121
VESTEL	182
VIASAT	122
VISIOSAT	184
W	
WELA	191
WISI	166
Z	
ZEHNDER	182
ZODIAC	167
OTHERS	
	200





Note:

Ruled lines for writing a note.





Note:

Lined writing area consisting of 20 horizontal lines.





Note:

A series of 22 horizontal lines spanning most of the width of the page, intended for handwritten notes.





Note:





CE



V1008
992 946 00

